

# La Voix de l'Est

## DERNIÈRE HEURE



### RAFLE POLICIÈRE CHEZ LES TRAFIQUANTS DE GRANBY

# Des dépanneurs de drogue ouverts 24 heures

PHOTO LA VOIX DE L'EST

Une quarantaine de policiers de Granby et de la Sûreté du Québec ont effectué des visites surprises, hier soir, chez des trafiquants de drogue. Une maison et un logement situés au centre-ville de Granby, qui servaient de centres de distribution ouverts 24 heures sur 24, sept jours sur sept, ont été perquisitionnés. Trois personnes, dont deux Granbyens déjà connus des policiers, ont été arrêtées. Au moment de mettre sous presse, l'opération policière se poursuivait toujours. — À lire en page 3.

### ÉLECTIONS MUNICIPALES

Richard Goulet prêt à livrer bataille

>5



### SAINTE-CÉCILE

La Ville veut améliorer la sécurité routière

>2

VOTRE MARCHAND DE SANTÉ!

*Les Fours du Roy*

Christiane Pépin, N.D.A.  
Consultation naturopathique sur rendez-vous.

- Aliments et produits naturels
- Certificats-cadeaux

322 Principale, Granby  
450 378-4061



Envie d'être différent. C'est fait.



La toute nouvelle GLK 2010. À partir de 41 800 \$.

Mercedes-Benz

Concept Automobiles 1293, rue Principale, Granby 450 372-2226 ventes@conceptgranby.com

## MORT DE BIANCA CHERUBINI À SAINTE-CÉCILE

# La Ville promet plus de sécurité

KARINE BLANCHARD  
kblancha@lavoixdelest.qc.ca

**Sainte-Cécile-de-Milton** — Les élus municipaux de Sainte-Cécile-de-Milton promettent d'accroître la sécurité des automobilistes qui empruntent le 5<sup>e</sup> rang, à la suite de l'embarquée qui a coûté la vie à la Granbyenne Bianca Cherubini, vendredi.

La jeune victime était passagère de la voiture conduite par une Granbyenne de 18 ans. L'automobiliste aurait raté la courbe prononcée, près de la route 137. La voiture a fauché un garde-fou et un poteau électrique avant de terminer sa course sur le terrain d'une résidence inhabitée.

La conductrice repose toujours dans un état critique au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke. Bianca Cherubini n'a eu aucune chance. Elle serait morte sur le coup.

Ce n'est pas la première fois qu'un automobiliste perd la vie à la sortie de la courbe du 5<sup>e</sup> rang, rapporte le maire de Sainte-

Cécile-de-Milton, Paul Sarrazin. En 2003, un accident avait coûté la vie à un homme.

À la suite de la tragédie de vendredi, le maire a rencontré la mère de la victime, Donatella Cherubini, hier matin, sur les lieux de l'accident. Depuis ce triste jour, une croix à la mémoire de la jeune femme a été érigée et des gerbes de fleurs y ont été déposées.

La mère endeuillée s'est adressée au maire en réclamant des modifications. «Je lui ai dit de ne pas attendre un autre accident pour faire quelque chose», a-t-elle indiqué, hier après-midi, en entrevue téléphonique.

#### Améliorations

Le problème est qu'un automobiliste qui circule sur le 5<sup>e</sup> rang en direction de la route 137 peut avoir l'impression que le rang est en ligne droite jusqu'à la route provinciale, ce qui n'est pas le cas. Il doit suivre une courbe prononcée pour rejoindre cette route.

Il y a environ 20 ans, alors que les routes étaient sous la responsabilité du ministère des

Transports, le rang était en ligne droite vers la route 137. Le Ministère était toutefois allé de l'avant avec une nouvelle configuration, celle qu'on connaît aujourd'hui.

«On va essayer d'améliorer rapidement la signalisation, indique Paul Sarrazin. Ensuite, on va prendre le temps d'analyser la situation pour voir les différents scénarios possibles.»

Déjà, des panneaux de signalisation pour avertir les automobilistes qu'une courbe prononcée approche ont été commandés. Des flèches réfléchissantes seront aussi installées dans la courbe, indique le maire.

Donatella Cherubini suggère qu'un garde-fou ou des lampadaires soient installés dans le 5<sup>e</sup> rang pour protéger la vie des automobilistes.

La mère endeuillée n'a pas l'intention que ce dossier soit oublié sur une tablette.

«Je vais talonner le maire. S'il le faut, je vais assister aux assemblées du conseil pour que ça change», dit-elle.



PHOTO JANICK MAROIS

Une croix à la mémoire de Bianca Cherubini, qui a perdu la vie dans une embarquée, vendredi matin, a été érigée sur les lieux de la tragédie. Des gerbes de fleurs y ont aussi été déposées.

## MARIEVILLE

## Un autre accident de voiture fait une victime

MARIE-ÈVE LAMBERT  
mlambert@lavoixdelest.qc.ca

**Marieville** — La route a fait une nouvelle victime hier. Un septuagénaire est décédé après avoir perdu le contrôle de son véhicule sur l'autoroute 10, à la hauteur de Marieville.

L'accident est survenu vers 15h45. L'homme, originaire d'une petite ville de l'Estrie dont on ne pouvait dévoiler le nom au moment de mettre sous presse parce que la famille n'avait pas encore été mise au courant du décès, circulait en direction de Sherbrooke lorsque, pour une raison encore inconnue, son

véhicule a heurté le terre-plein central et effectué plusieurs tonneaux.

La possibilité qu'il ait eu un malaise ou qu'il se soit endormi au volant de son véhicule n'est pas écartée.

Les pinces de désincarcération ont été nécessaires pour extirper l'homme de la carcasse. Il a été transporté à l'hôpital de Saint-Jean, où on a constaté son décès.

Personne d'autre n'a été blessé et aucun autre véhicule n'a été impliqué dans l'accident.

La circulation a été entravée sur une voie en direction de Sherbrooke jusqu'à 19h45.

## EN BREF

#### L'agresseur reste détenu

**Granby (PF)** — Le tribunal s'est opposé hier à remettre en liberté Daniel Collette, 50 ans. Le Granbyen est accusé de tentative de meurtre sur son ex-conjointe. Il a été arrêté à la suite d'une poursuite policière, samedi, après que la victime eut porté plainte à partir du camping Bon-Jour. La défense a demandé que son client subisse une évaluation psychologique. La Couronne s'est ensuite opposée à ce que M. Collette, qui est connu des policiers, soit libéré d'ici là. Il lui est aussi interdit d'entrer en communication avec la plaignante.

#### Alcool au volant: huit mois de prison

**Granby (PF)** — Un récidiviste en matière d'alcool au volant a récemment été condamné à huit mois de prison. René Lasnier, un Granbyen de 49 ans, en était à sa 10<sup>e</sup> accusation pour conduite en état d'ébriété. Il avait été arrêté le 29 janvier dernier à la suite

d'un accident rue du Centre, à Granby, où il avait à nouveau les capacités affaiblies. Des accusations de refus de subir un alcootest, d'entrave au travail d'un policier, de menace et de bris de condition pesaient aussi sur Lasnier. Sa sentence, prononcée jeudi dernier, est assortie d'une interdiction de conduire de trois ans.

#### Week-end de Pâques: une pluie de contraventions

**Granby (KB)** — La Sûreté du Québec en Haute-Yamaska et dans Brome-Missisquoi n'a pas chômé durant le long week-end de Pâques. Les patrouilleurs de chaque poste ont émis respectivement 58 et 82 contraventions. La plupart des billets concernent les excès de vitesse. Des contraventions ont aussi été délivrées à des conducteurs qui ont omis de boucler leur ceinture de sécurité. Deux chauffeurs ont été arrêtés pour avoir conduit leur voiture en état d'ébriété. Sur le territoire de la Haute-Yamaska, on déplore un accident ayant causé la

mort d'une Granbyenne de 19 ans, Bianca Cherubini, vendredi, à Sainte-Cécile-de-Milton et infligé des blessures graves à la conductrice. Dans Brome-Missisquoi, on rapporte un seul accident avec blessés mineurs et cinq collisions sans blessé.

#### Un homme et son chien sont poursuivis par un coyote à Ottawa

**Ottawa (La Presse canadienne)** — Un homme de 60 ans, qui promenait son chien dans la ceinture de verdure entourant Ottawa, a eu la surprise de sa vie, samedi, lorsqu'un coyote a émergé de la forêt et l'a poursuivi.

Michael Barnes, un contracteur semi-retraité, et son chien ont cependant eu la vie saine et sauve. À la vue de l'animal, M. Barnes a couru et grimé dans l'arbre le plus proche, avec son compagnon sous le bras.

«Quand je serai en forme pour sortir à nouveau, j'amènerai certainement un bâton de baseball», a affirmé M. Barnes.

Pour être bien dans sa peau!

Perdez 3 à 5 livres/semaine  
Plan d'amaigrissement protéiné  
(mis au point par le Dr Tran Tien Chanh)

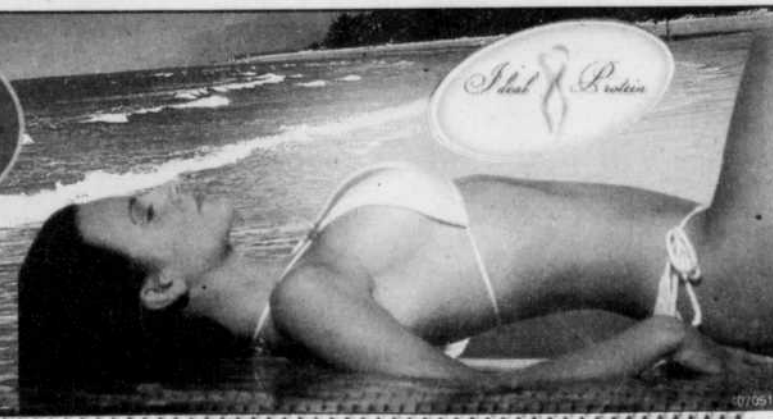
Pour information  
450 375-2552

COMPLEXE SPORTIF  
INTERPLUS  
575 Dufferin, Granby

TOUT NOUVEAU  
PAP EXPRESS  
Perdez de 10 à 15 livres  
en 3 semaines

PAP 60  
Suivi hebdomadaire  
sous forme  
d'entraînement  
physique privé  
Durée : 60 minutes  
(avec entraînement)

PAP 15  
Suivi hebdomadaire  
sous forme de  
consultation  
Durée : 15 minutes  
(sans entraînement)



# Rafle policière au centre-ville

Deux points de vente de drogue perquisitionnés



kblancha@lavoixdelest.qc.ca  
KARINE BLANCHARD

**Granby** — La sûreté municipale de Granby a mené une importante rafle policière, hier soir, au centre-ville de Granby. Une résidence et un appartement ont été visités. Les endroits étaient d'importants points de vente de drogue soupçonnés d'être contrôlés par le crime organisé.

Une quarantaine de policiers sont débarqués simultanément dans un appartement situé au 217-3 Principale et une résidence du 76 du Centre, un peu avant 22h.

L'équipe d'intervention tactique et deux maîtres-chiens de la Sûreté du Québec les accompagnaient pour s'assurer que les locaux étaient sécuritaires.

Ces perquisitions découlent d'une enquête policière amorcée en juin 2008, à la suite de nombreuses informations anonymes transmises au corps policier granbyen. Jusqu'en mars dernier, de nouvelles informations leur étaient toujours acheminées.

«Les informations identifiaient clairement les deux endroits perquisitionnés ce soir (hier), explique l'agent Guy Rousseau, porte-parole du service de police



PHOTOS LA VOIX DE L'EST

À la suite d'une enquête de plusieurs mois, les policiers de Granby, accompagnés du groupe d'intervention tactique de la Sûreté du Québec, sont débarqués dans une maison de la rue du Centre et un appartement de la rue Principale, hier soir. Les sites étaient d'importants points de vente de stupéfiants. Des dizaines de clients pouvaient s'y présenter quotidiennement.

de Granby. L'enquête a permis de confirmer que les informations étaient véridiques.»

Les endroits servaient de points de vente. Ces «dépanneurs de drogue» étaient opérés sept jours sur sept, 24 heures sur 24. Selon l'information recueillie par les policiers, il semble que les sites étaient con-

trôlés par le crime organisé, précise l'agent Rousseau.

Des dizaines de clients pouvaient se procurer des stupéfiants quotidiennement. La substance vendue n'était pas connue des policiers, tard hier soir, au moment de mettre sous presse. Les agents venant à peine de pénétrer dans les deux endroits,

on n'a pu savoir ce qui a été saisi.

Deux personnes ont été arrêtées. Dans le logement de la rue Principale, il s'agit Nancy Mercier, 41 ans. Dans la maison de la rue du Centre, Jacques Potvin, 52 ans, a été appréhendé.

Les Granbyens sont connus des policiers. Une dizaine d'accusations

seront déposées contre le duo en matière de stupéfiants, aujourd'hui, au palais de justice de Granby.

Un troisième individu a été arrêté sur la rue du Centre. Les policiers ignoraient, hier soir, son implication dans le point de vente de drogue. Il sera interrogé par les enquêteurs.



Nancy Mercier, 41 ans, a été arrêtée dans un logement de la rue Principale, hier soir, par les policiers de Granby. Elle fera face à des accusations criminelles en matière de stupéfiants, aujourd'hui, au palais de justice de Granby.



Les «dépanneurs de drogue» étaient opérés sept jours sur sept, 24 heures sur 24. Selon l'information recueillie par les policiers, il semble que les sites étaient contrôlés par le crime organisé.

15

15

15

Tous les chemins mènent chez

Après  est-il nécessaire d'insister ?

[www.deragonhonda.com](http://www.deragonhonda.com)

441 Principale, Cowansville • 450 266-0101 • 1 866 757-6632



## MÉTÉO

Aujourd'hui  
max 12 min -2

Ensoleillé. Vents devenant du nord-est à 20 km/h le matin

Demain  
max 11 min -6

Ensoleillé

**99 JOURS**  
**POUR 99\$**

INCLUANT : Tennis, raquetball, squash, Paramount, Life, Gym et cours de groupe  
(Frais de terrain de tennis en sus et réservation 24 h d'avance)  
Taxes en sus. Jusqu'au 31 août 2009

COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS 575, rue Dufferin, Granby  
450 375-2552

## SOMMAIRE

Agenda	18
À ne pas répéter	18
Arts et culture	16
Carrières et professions	22-23
Décès	32 à 34
Économie	27
Horoscope	34
Jeux	35
Opinion	14-15
Petites annonces	28
Sports	36
Statistiques	36
Super Grille	34

VOIR RÉSULTATS  
DE LA LOTERIE EN PAGE 12

POUR NOUS JOINDRE

## La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Número général	375-4555
Abonnement et distribution	375-4555, option 3
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SCOOP
Télécopieurs	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
Internet	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine  
(taxes comprises) Livraison  
par cameiot ..... 4,10 \$  
par motorisé ..... 4,50 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin  
Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (société de seconde classe, enregistrement n° 0678)  
est membre du Conseil de presse du Québec. Selon la  
Presses Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

## UTILISATION DE FRÉON À L'ARÉNA

# Saint-Césaire et Bedford devront se conformer



mlaliber@lavoixdelest.qc.ca  
MICHEL LALIBERTÉ

**Saint-Césaire** — Les villes de Bedford et de Saint-Césaire devront changer le système de réfrigération de leur aréna. L'utilisation de gaz fréon sera en effet interdite à partir de 2020 au Québec. La facture pourrait dépasser le million de dollars pour chacun des arénas.

Dans les deux municipalités, on est bien au fait du problème. Reste à déterminer quand les travaux seront exécutés. «On sait qu'on va devoir investir à l'aréna», souligne Reynald Castonguay, directeur général de la municipalité de Saint-Césaire. «Ça sera au conseil de décider quand nous allons le faire», a-t-il dit hier après-midi.

«Nous sommes en train d'évaluer ce qui doit être fait pour remédier à ce problème», explique Paul Boulay, directeur superviseur de la municipalité de Bedford. «À court terme, d'ici deux à trois ans, on va probablement faire les travaux.»

Le gaz fréon est très nocif pour l'environnement. Lorsqu'il s'échappe

dans l'atmosphère, le fréon contribue à l'effacement de la couche d'ozone, amplifiant l'effet de serre, ce qui contribue au réchauffement climatique.

Si le gaz fréon est dangereux pour la santé, les responsables des deux arénas tiennent à se faire rassurants. Des fuites sont rarement survenues. Aussi, lorsque cela arrive, des systèmes de détection avertissent les employés des arénas tandis que d'autres systèmes évacuent le gaz à l'extérieur des bâtiments. Le fréon se trouvant dans la salle des machines, le gaz ne peut se rendre dans les secteurs de l'aréna où se trouvent les gens, soutient M. Castonguay.

Les dirigeants municipaux de Bedford et de Saint-Césaire pourraient opter pour l'ammoniac pour leur futur système de réfrigération. Ils pourraient également choisir le réfrigérant 404, un nouveau produit sur le marché. D'ici là, estime M. Castonguay, la demande fera en sorte que d'autres produits de réfrigération pourraient être disponibles.

### Efficacité énergétique

Des travaux pour améliorer l'efficacité énergétique seront effectués l'an prochain à l'aréna Guy-Nadeau de Saint-Césaire. On amé-



PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«On sait qu'on va devoir investir à l'aréna», souligne Reynald Castonguay, directeur général de la municipalité de Saint-Césaire.

liera les systèmes de luminaires en plus de récupérer la chaleur dégagée par les compresseurs pour l'acheminer dans les différentes salles de la bâtisse (chambres des joueurs, restaurant, etc.). Les travaux coûteront environ 400 000 \$, montant en partie subventionné par Hydro-Québec dans le cadre de son

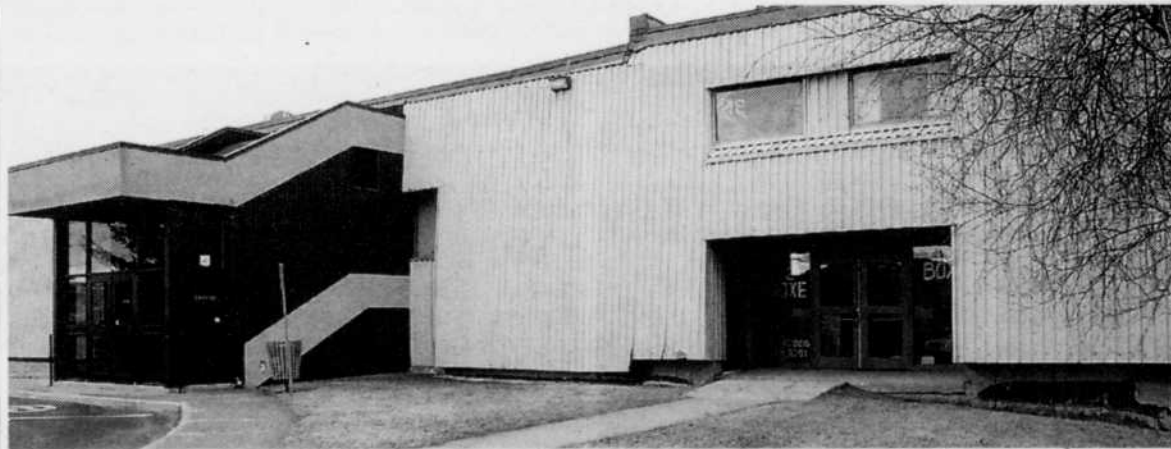
programme d'efficacité énergétique.

L'aréna de Bedford a été construit en 1974, tandis que l'aréna Guy-Nadeau date de la fin des années 60.

### Pas de problèmes ailleurs

Les autres municipalités de la région dotées d'un aréna n'ont pas à faire face à ce problème de fréon. Les arénas de Granby, Waterloo, Bromont et Cowansville utilisent un système de réfrigération à l'ammoniac. L'aréna Clément Choinière de Saint-Alphonse utilise de son côté un système de réfrigération différent. Aucun tuyau ne se retrouve sous la dalle de béton qui accueille la glace. C'est plutôt tout l'intérieur de la bâtisse qui est réfrigéré.

À noter que l'aréna Madeleine-Auclair de Farnham a subi une cure de rajeunissement l'an dernier. Entre autres améliorations, le Ville a procédé au changement de son système de réfrigération au fréon au profit de l'ammoniac.



Les dirigeants de Saint-Césaire pourraient opter pour l'ammoniac pour leur futur système de réfrigération à l'aréna.

### EN BREF

#### Démission d'un conseiller à Saint-Césaire

**Saint-Césaire (NB)** — Un conseiller municipal de Saint-Césaire, François Boulay, a démissionné de ses fonctions à la séance ré-

gulière du conseil au mois de mars dernier. Il était devenu difficile pour lui de concilier ses fonctions d'élu et de producteur porcin, selon le maire, Yvon Boucher. «Son entreprise a progressé beaucoup ces derniers mois. Il avait

beaucoup de difficulté à être présent aux assemblées et aux caucus, et à suivre ses dossiers», explique-t-il.

«C'est tout à fait correct pour le conseil, poursuit-il. Il n'y a pas de mécontentement.» L'ex-conseiller

a attendu 2009, année d'élections municipales générales, note M. Boucher, pour éviter une élection partielle dans le district 3, qui couvre le secteur du rang Pipeline, Shefford et Haut-Rivière Nord.

Tous les chemins mènent chez

60 ans  
1949 | 2009

Après est-il nécessaire d'insister ?

[www.deragonfordlincoln.com](http://www.deragonfordlincoln.com)

317 Principale, Cowansville • 450 266-0101 • 1 866 757-6629



# «J'ai encore la passion»

Richard Goulet déjà en campagne électorale



csthilai@lavoixdelest.qc.ca  
CYNTHIA ST-HILAIRE

**Granby** — Demain, le maire de Granby, aura 62 ans. Richard Goulet a amorcé les célébrations, hier, en annonçant qu'il sera de la partie aux élections municipales de novembre. Sa pancarte électorale est prête, si un adversaire se pointe.

«Comme vous pouvez le voir, j'ai encore la passion», a lancé Richard Goulet après une allocution devant une soixantaine de ses supporters réunis au café de la Brûlerie en fin de journée hier.

Le maire a fait un saut dans le passé en ressortant son affiche électorale de 2005. Le slogan était Pour du vrai changement. «J'ai dû gagner le concours d'affiche la plus laide en Ville», a-t-il dit à la blague. M. Goulet en était à sa première campagne électorale. «J'ai frappé à 11 500 portes, j'ai fait à pied 435 rues», a-t-il énuméré.

Deux mois avant le jour de l'élection, le candidat avait été opéré d'urgence pour un problème d'intestins. «Le médecin m'avait dit que je devais prendre trois mois off, s'est-il rappelé. J'ai pris une semaine à l'hôpital. Quand je suis sorti le vendredi, il y avait un sondage de *La Voix de l'Est* qui disait que j'étais troisième. J'ai pris une autre semaine de repos puis j'ai repris le travail.»

Le maire a relu les engagements inscrits sur son dépliant électoral de l'époque. Dénouer le dossier de la fusion avec le Canton de Granby, améliorer les infrastructures, gérer les finances avec rigueur et vision, assumer pleinement son leadership et appuyer le milieu communautaire étaient ses objectifs.

Le maire n'est pas gêné de dire qu'il a tenu parole. Aux citoyens



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Sans nommer personne, Richard Goulet a décoché quelques flèches à l'endroit des administrations municipales qui ont précédé la sienne.

qui lui reprochent d'en avoir trop fait en si peu de temps, Richard Goulet rétorque: «Je n'ai livré que ce que j'ai dit que je ferais.»

#### Quelques flèches

Sans nommer personne, M. Goulet a décoché quelques flèches à l'endroit des administrations municipales qui ont précédé la sienne. «Pendant une très longue période, il ne s'est rien fait à Granby. Les gens étaient sur l'euphorie qu'il n'y

avait pas de dette, a-t-il affirmé. Après quelques années, les gens se sont mis à dire qu'il n'y avait plus rien, que les rues étaient à l'abandon, que ça coulait de partout. Certains se faisaient dire non pour une demande de 500 \$ pour une activité.»

Quant à la dette zéro, elle n'a jamais existé a insisté le maire. «La dette de Granby n'a jamais été à zéro, a-t-il dit. Et la dette qu'on n'avait pas, ce sont les in-

vestissements qu'on ne faisait pas.»

Et M. Goulet n'a pu s'empêcher de lancer une pointe à la mairesse de Bromont, Pauline Quinlan. «Granby s'entend bien avec tout le monde... à peu près, a-t-il déclaré à la foule qui a éclaté de rire. M<sup>me</sup> Normandeau, je lui ai dit que ce n'était pas sa meilleure décision de laisser Bromont quitter la MRC de la Haute-Yamaska. L'avenir prouvera qu'elle a eu tort.»

#### Prêt pour la course

En 2005, Richard Goulet avait deux adversaires, Denis Dumas et Guy Racine. Pour l'instant, aucun opposant ne s'est manifesté. Mais si c'est le cas, le maire est prêt. Hier, il a présenté sa future pancarte à ses supporters. M. Goulet n'a toutefois pas dévoilé son slogan pour ne pas donner de munitions à ses éventuels adversaires qu'il est déterminé à battre.

**HABITS** à partir de **145\$**  
à l'achat

*Jules Demers*

**JULES DEMERS**  
MERCERIE  
HOMMES ET FEMMES  
147, rue Principale, Granby  
450 372-4645

Ajustement GRATUIT • Ouvert les dimanches, de midi à 16 h

15

15

15



SANS CERTIFICAT D'AUTORISATION DE L'ENVIRONNEMENT

# Bûches Éco Logic dans l'illégalité

CYNTHIA ST-HILAIRE  
csthilal@lavoixdelest.qc.ca

**Bromont** — L'entreprise Bûches Éco Logic n'a pas que des problèmes avec la Ville de Bromont. Le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP), lui a aussi adressé un avis d'infraction. L'entreprise opère dans l'illégalité.

La Voix de l'Est révélait, la semaine dernière, que la Ville avait déposé une requête en Cour supérieure contre l'entreprise du 40 rue Pacifique Est. La Ville veut que cessent les émissions de fumée et de poussière ainsi que les odeurs de bois brûlé produites par l'usine.

Hier, le MDDEP a fait savoir que Bûches Éco Logic ne possédait pas les autorisations nécessaires pour fonctionner. L'entreprise doit détenir un certificat d'autorisation émis par le Ministère. «Tout projet qui émet des contaminants doit avoir une autorisation préalable du Ministère, explique Émile Grieco, directeur régional du Centre de contrôle environnemental. La loi oblige de détenir ce certificat avant de bâtir.»

L'usine de la rue Pacifique Est existe depuis 2007 et elle ne détient toujours pas cette autorisation. «Nous leur avons envoyé un avis d'infraction en novembre, souligne M. Grieco.



PHOTO ALAIN DION ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

L'entreprise Bûches Éco Logic de Bromont a reçu un avis d'infraction du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs.

La compagnie nous a déposé une demande le 21 novembre pour l'obtenir. Le 24 novembre, nous avons répondu qu'il manquait la résolution de la Ville. Cette résolution nous permet de savoir que l'entreprise respecte les lois municipales. Ça nous prend ça pour examiner le dossier.»

Le MDDEP attend toujours cette résolution. «Le 23 décembre, nous avons envoyé à l'entreprise une lettre de rappel pour signifier qu'à défaut d'avoir les informations manquantes, nous devons fermer le dossier.»

À quoi s'expose Bûches Éco Logic? «On continue le dossier. Nous pourrions l'envoyer aux enquêtes pour recueillir les preuves nécessaires pour entreprendre une poursuite

pénale, détaille Émie Grieco. Des amendes pourraient être émises. Combien? C'est très variable.»

Le MDDEP attendra d'abord le dénouement des démarches judiciaires impliquant la Ville et Bûches Éco Logic.

Le président de l'entreprise, Alain Roberge, n'a pas rappelé La Voix de l'Est.

Sur son site internet, la compagnie se targue de fabriquer des bûches contenant 57 % moins de polluants qu'une bûche de bois. Éco Logic récupère du bran de scie pour concevoir ses produits. «Pensez environnement, pensez chauffage et énergie, donc pensez Éco Logic», est la devise qu'inscrit l'entreprise sur son site internet.



• Résidentiel • Commercial • Industriel

Licence R.B.Q.: 2945-0525-13

## Réalisez votre rêve!

Nouveau projet domiciliaire  
Maisons à partir de 135 000 \$



Vous servirez un plaisir!



Pour un travail bien fait!

322 St-Jean, Saint-Pie  
450 772-6387

## EN BREF

### Dehors, les délinquants!

**Leaf Rapids, Man.** — Le maire de Leaf Rapids, une petite municipalité de 550 habitants du nord-ouest du Manitoba, souhaite adopter un règlement qui permettrait d'expulser les délinquants

après trois condamnations en un an.

Le maire Ed Charrier a affirmé que des mesures draconiennes doivent être mises en place pour freiner la criminalité «hors de contrôle», la violence et les problèmes d'ivresse publique dans la municipalité. Le nouveau règle-

ment municipal s'appliquerait à ceux qui enfreindraient la loi à trois reprises au cours d'une année.

M. Charrier a cependant admis qu'il n'aurait probablement pas le pouvoir de chasser les résidents turbulents, mais il espère quand même promulguer un tel règlement.

## Concours

La Voix de l'Est invite 40 lecteurs

Tentez votre chance et retournez ce coupon d'ici le lundi 20 avril à :  
La Voix de l'Est, casier 125, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4  
ou venez le déposer à la même adresse.

Nom :

Adresse :

Ville :

Code postal :

Téléphone :

Courriel :

Question d'habileté : 20 x 2 :

Giorgia Fumanti

en concert à Bromont

Dernier concert au Québec  
avant sa tournée mondiale  
l'une des plus belles voix du monde

Le tirage aura lieu le 21 avril à 9h à nos bureaux. 20 personnes gagneront chacune une paire de laissez-passer d'une valeur unitaire de 35 \$ pour ce concert présenté le vendredi 8 mai à 20h, à l'Église Saint-François-Xavier de Bromont. Les noms des gagnants seront publiés le 22 avril. Règlements disponibles à La Voix de l'Est.

La Voix de l'Est  
Plus que des mots


15

15

15



**OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT**  
ces samedi et dimanche, 18 et 19 avril

**LES MEILLEURES ÉCONOMIES,**

  **deragon**  
Honda  
[www.deragonhonda.com](http://www.deragonhonda.com)  
441 Principale • 450 266-0101

**Bessette**  
COWANSVILLE     
[www.bessetteautomobiles.com](http://www.bessetteautomobiles.com)  
395, rue Rivière • 450 263-4000

  **c'est à**  
**COWANSVILLE**  
**qu'on les réalise!**  

  **deragon**  
Ford  
[www.deragonfordlincoln.com](http://www.deragonfordlincoln.com)  
317 Principale • 450 266-0101

**ROCHELEAU**  
[www.automobilesrocheleau.gm.ca](http://www.automobilesrocheleau.gm.ca)  
 **CHEVROLET** 434, rue Rivière  
450 263-1541 Cowansville

**COWANSVILLE**  **mazda**  
155, rue de Salaberry • 450 266-8888  
À deux pas du Canadian Tire et du Wal-Mart

**COWANSVILLE**  **TOYOTA**  
165, rue de Salaberry • 450 263-8888  
À deux pas du Canadian Tire et du Wal-Mart

**Venez nous mettre au défi...**

# Dre Isabelle Delorme

Pour ses équipements spécialisés  
et son service attentionné...

...j'adopte la clinique  
la plus complète en région !

## **TECHNIQUE D'INJECTION :** *d'agent de remplissage pour les volumes et contours du visage.*

La peau de votre visage subit les intempéries du temps. La définition des pommettes des joues et les courbes de votre menton sont un signe d'énergie et de vitalité. Certaines techniques de traitement esthétique médical pourraient vous permettre de revitaliser votre apparence.

## **PROFRACTIONAL :** *une solution pour améliorer la texture et l'éclat de votre peau*

Le traitement Sciton Profractional atténue les rides, améliore le tonus et la texture de la peau. Le laser Profractional est aussi utilisé pour traiter les cicatrices (acné, blessure, chirurgie, etc.) et les taches pigmentaires. Il aide également à réduire les pores dilatés et rehausse l'éclat de la peau.

## **THERMAGE :** *une solution de raffermissment et un traitement de cellulite*

Le traitement Thermage est utilisé au visage pour corriger les rides, redéfinir les contours et pour améliorer les paupières tombantes. Il est également utilisé pour raffermir d'autres parties du corps : abdomen, bras, cuisses, etc. Il est maintenant employé pour le traitement de la cellulite.

Une seule séance est habituellement nécessaire. Il y a peu de signes visibles après un traitement si ce n'est qu'une légère rougeur. Les effets apparaissent progressivement durant les 6 mois suivant le traitement et les résultats peuvent persister quelques années.

## **ÉPILATION :** *au laser Lightsheer*

Sous supervision médicale et avec un équipement de premier choix, les résultats d'épilation au laser sont durables. Sauvez temps et énergie en vous renseignant auprès de Martin, Mélanie et Éléna.

◆ **Rides et ridules :**  
Botox Cosmétique,  
Juvéderm, Restylane,  
Teosyal, Radiesse

◆ **Rajeunissement  
de la peau :**  
Profractional par Sciton,  
Photorajeunissement IPL  
BLU-U, Peeling sous su  
pervision médicale

◆ **Raffermissment :**  
**visage et corps**  
Thermage et technique  
d'injection d'agent de  
remplissage pour les  
volumes et contours du  
visage

**Couperose**

**Cicatrices et vergetures**

**Épilation au laser  
Lightsheer**

Consultez Dre Delorme pour en savoir plus.

[www.dreisabelledelorme.com](http://www.dreisabelledelorme.com)

1177, avenue Després,  
bureau 104, Saint-Hyacinthe  
450 771.7070

L.M.C.C., C.S.P.Q., F.R.C.P. (C)  
Dermatologie générale  
et esthétique, photothérapie, laser

15

15

15

# Horoscope



Bélier

## du 21 MARS au 20 AVRIL

Notre Lune qui «croise» Pluton en Capricorne peut se traduire en source d'appréhension pour le Bélier. Bien qu'il vaille mieux prévenir que guérir, une crainte injustifiée peut vous inciter à prendre des mesures superflues afin de vous prémunir contre une éventualité peu probable. En règle générale, les précautions excessives peuvent devenir nuisibles. Essayez plutôt de ne pas prendre de risques inutiles.



Taureau

## du 21 AVRIL au 20 MAI

Le silence est la pire des opinions, et maintenant qu'une conjonction Lune-Pluton s'effectue en Capricorne, au trigone de Mercure en Taureau, vous avez tout intérêt à prendre la parole. En fait, c'est votre intellect qui vous aidera à briller sur la place publique. Au niveau de l'intimité, ce sont vos idées et votre façon de les exprimer qui seront en mesure de séduire.



Gémeaux

## du 21 MAI au 21 JUIN

Vous allez réussir à force de persévérer; ce n'est pas le moment d'abandonner. Situé au trigone de votre Signe, Jupiter en Verseau vous permet de réaliser des progrès considérables et de recevoir davantage de reconnaissance. Toutefois, il vaudrait mieux vous défaire de tout idéal perfectionniste. Plus concrètement, une nouvelle acquisition peut vous changer les idées et vous motiver.



Cancer

## du 22 JUIN au 22 JUILLET

La Lune qui arrive «à la suite de Pluton» en Capricorne, juste en face de votre Signe, peut contribuer à vous mettre en valeur! Vous risquez de voler la vedette aux autres et ce, bien malgré vous. Afin d'éviter de rendre certaines personnes jalouses, efforcez-vous de les amener sous les feux de la rampe à vos côtés, et de les faire ainsi profiter du surcroît d'attention que vous recevrez.



Lion

## du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Tandis que la planète Mercure se trouve au carré de votre Signe, en Taureau, il faudra peut-être envisager de former une alliance inusitée afin de l'emporter sur le parti adverse. Étant donné qu'un rival profite toujours d'un manque de coopération entre ses divers opposants, il est primordial de vous concentrer sur votre objectif principal et de tendre la main à ceux qui le partagent.



Vierge

## du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

L'amas planétaire constitué par Mars, Uranus et Vénus sur le dernier décan de votre Signe opposé, les Poissons, annonce un milieu de semaine particulièrement stimulant. Si vous savez dompter une tendance à l'impulsivité, les résultats de vos démarches devraient dépasser vos attentes. Vous bénéficiez d'un climat de chance et de surprise; faites-en profiter quelqu'un.



Balance

## du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Rien n'est perdu tant que tout n'est pas perdu. La «rencontre» de la Lune et de Pluton en Capricorne peut vous amener à poser un regard pessimiste sur votre situation et sur les options qui vous sont disponibles. La pire chose serait de baisser les bras et de vous résigner à perdre. La partie est loin d'être terminée, et même si vous traversez d'ici là quelques jours de grisaille, le climat s'éclaircira dès vendredi soir.



Scorpion

## du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Il est recommandé de ne pas essayer d'obtenir de l'information ou de transmettre un message par voie de personne interposée. Même bien intentionné, un intermédiaire est susceptible d'oublier un détail ou d'en modifier les faits, si légèrement soit-il. Avec Mercure en face de votre Signe, vos entretiens promettent d'être plus limpides. Il n'existe pas de meilleur porte-parole que vous-même.



Sagittaire

## du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Le repos ne dérange pas le travail. Au contraire, il améliore à la fois votre disposition et votre rendement. L'amas planétaire en Poissons peut vous donner l'impression que vous en avez trop à accomplir en peu de temps, vous incitant à travailler comme une bête de somme. Il n'y a aucun tort à vous accorder du repos pour relaxer et surtout pour vous ressourcer. Ceux qui le nient ne disent pas juste...



Capricorne

## du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Après avoir «croisé» la route de Pluton, la Lune en Capricorne est en voie de former un trigone avec Mercure en Taureau et conséquemment, le dialogue peut se faire plus éloquent, plus déterminant. Dans ce climat d'effervescence idéologique, vos arguments seront en mesure d'influencer, sinon de convaincre les esprits les plus opiniâtres. N'abusez toutefois pas de votre pouvoir de persuasion.



Verseau

## du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

La «rencontre» de la Lune et de Pluton chez votre voisin Capricorne annonce un mercredi plus émotionnel quoique voué à l'introspection. L'importance que vous accordent certaines personnes de votre entourage risque de vous faire chaud au cœur. Avec Jupiter en Verseau, c'est le temps de vous entourer des gens que vous appréciez le plus et de vous offrir une gâterie longtemps convoitée.



Poissons

## du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Ce n'est pas le tout de savoir, il faut surtout pouvoir. La triple conjonction Vénus-Mars-Uranus sur le dernier décan des Poissons signale qu'il est temps de passer de la théorie à la pratique. Votre force et votre ténacité sont accrues, vous permettant de faire les choses en grand et en moins de temps que vous ne l'aviez prévu. Expérience à l'appui, une théorie deviendra indéniable.



PHOTO JANICK MAROIS

Michel Duranleau, directeur général de la caisse populaire Granby-Haute-Yamaska et président d'honneur du Défi têtes rasées, les porte-parole Félix (derrière) et David (devant) et Serge Tremblay, fondateur de l'événement, invitent la population à participer à l'activité au profit de Leucan.

## DÉFI TÊTES RASÉES

# Pour aider à «tenir le coup»



cvallee@lavoixdelest.qc.ca  
CHANTAL VALLÉE

**Granby** — Le Carrefour de la Coopération portera bien son nom le 7 juin prochain. Le siège social de la caisse Desjardins de Granby-Haute-Yamaska sera l'hôte de la neuvième édition du Défi têtes rasées.

Avant même que le défi ne soit lancé, 44 personnes s'étaient déjà engagées à mettre leur tête à prix. C'est de bon augure pour le fondateur du défi, Serge Tremblay, qui espère que l'activité permettra d'amasser 20% de plus que l'an dernier.

En 2008, plus de 200 000 \$ avaient été recueillis au cours de cette seule journée à Granby. Quelque 425 personnes avaient le crâne dégarni à la suite du Défi têtes rasées et des activités similaires menées dans les écoles de la région.

### Mémorable

Michel Duranleau, directeur général de la caisse populaire Granby-Haute-Yamaska et président d'honneur de l'événement à Granby, mettra lui-même sa tête à prix.

«Les enfants atteints de cancer et leur famille ont besoin de soutien et l'argent amassé les aide directement», souligne-t-il. Le

président d'honneur espère bien que cette édition du défi sera mémorable. «On fait partie des gens qui dépassent leurs objectifs», fait-il valoir.

Félix Breton, 14 ans de Bromont, et David Beaudry, 8 ans de Granby, sont porte-parole de l'événement à Granby. «C'est touchant de savoir que les gens vont faire ça pour supporter les enfants qui ont eu le cancer», estime Félix, dont les frères se sont fait raser à plusieurs reprises.

Comme bien des ados, il n'aime pas parler de la leucémie lymphoblastique aiguë qui a été diagnostiquée alors qu'il était âgé de quatre ans, de sa rechute, puis de la greffe de moelle reçue de son frère Louis, le seul ayant une compatibilité sanguine avec lui. «Quand j'étais plus jeune, je ne savais pas trop c'était quoi le cancer. Mais en grandissant, le soutien de mes amis et de ma famille aidait à tenir le coup.»

Félix n'est pas révolté d'avoir été si malade si jeune.

«Tu peux être triste d'avoir le cancer, car tu sais que les traitements vont être longs. C'est plus la tristesse...»

Aujourd'hui, il va bien et il ne se sent pas différent des autres, à part peut-être pour les sports dans lesquels il s'estime moins doué.

Pour sa mère Charlotte Veilleux, qui essaie de recruter une vingtaine de «cocos» pour le défi, «le meilleur médicament, c'est une grosse famille, lance-t-elle. Ça nous grouille, ça nous garde les

pieds sur terre», estime la maman de cinq enfants.

Son vis-à-vis David Beaudry, de Granby, n'aime pas parler de sa maladie lui non plus. Son frère aîné Charles, lui, est intarissable.

«Il pleurait, raconte-t-il, en se remémorant des moments plus difficiles. Ça lui faisait mal. Je ne me sentais pas bien. Il était la seule personne avec qui je pouvais jouer», se souvient-il.

### Solidarité

Pour les parents qui passent à travers cette épreuve, Leucan apparaît comme une main tendue vers l'espoir, comme le dit la présidente de Leucan Montérégie, Mélanie Chouinard. L'organisme offre du soutien et des services aux familles en plus d'appuyer la recherche clinique. Au Québec, entre 250 et 300 jeunes reçoivent un diagnostic de cancer chaque année, soit une cinquantaine de nouveaux cas en Montérégie.

Lancé initialement à Granby, le défi a permis d'amasser l'an dernier plus de 3,8 millions de dollars en dons à travers la province. Sept mille trois cents personnes étaient passées sous le rasoir. En Montérégie, 1555 personnes se sont fait raser, ce qui a permis d'enregistrer plus de 889 000\$.

Comme par le passé, plusieurs écoles ont décidé de relever le défi dans la région. C'est le cas du cégep de Granby Haute-Yamaska, du CRIF — défi professeurs-élèves en mécanique automobile —, des écoles Saint-Bernardin, J.-H. Leclerc et Sacré-Coeur.



**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du : 2009-04-14

<b>Banco</b>	05 10 14 15 16	<b>Quotidienne</b>	<b>Triples</b>
	18 23 24 26 29	3 754	09 18
	31 33 34 38 41	4 4805	19 29 32
	44 57 60 61 69		

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
04 - AVRIL - 13 - GÉMEAUX

**Extra** 5920554

**MONOPOLY** ÉDITION 1 MILLION \$!  
4 GROS LOTS DE 1 MILLION \$ À GAGNER!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

450 378-4120 / 450 534-1822 • mamaisonestrie.com

**SERVICE personnalisé**

**Pierre Maher**  
Agent immobilier affilié

1050, rue Principale, Granby (Qc) J2J 2N7  
pierre.maher@remax-quebec.com

RE/MAX Re/Max Professionnel Inc. Courtier immobilier agréé

**Événement Printanier!**  
**Les nouveaux tracteurs de série LS**

**Tracteurs Husqvarna**  
Une coupe exceptionnelle  
À PARTIR DE **1749,90\$**

**Tondeuses Husqvarna**  
Une performance assurée  
À PARTIR DE **359,90\$**

**Coupe-herbes Husqvarna**  
La qualité à laquelle vous vous attendez  
À PARTIR DE **159,90\$**

Économisez **60%** sur l'ensacheuse

Offre valide jusqu'au 15 juillet 2009

Seulement valide à l'achat d'un nouveau tracteur à pelouse et jardin Husqvarna.

[www.husqvarna.ca](http://www.husqvarna.ca)

CHEZ LES DÉPOSITAIRES PARTICIPANTS

**MINI MÉCANIQUE GRANBY inc.**

**Marco Berniquez**  
15 ans d'expérience

**Normand Borduas**  
18 ans d'expérience

868 Dufferin, Granby  
450 776-2622

Pour un temps limité seulement.

# Le Bloc à la défense de la culture



mlambert@lavoixdelest.qc.ca  
**MARIE-ÈVE LAMBERT**

**Granby** — Une grande tournée panquébécoise s'est amorcée hier, à Granby: celle de Carole Lavallée, la porte-parole du Bloc québécois en matière de patrimoine et députée de Saint-Bruno-St-Hubert, concernant les coupes en culture.

Au cours des prochaines semaines, M<sup>me</sup> Lavallée parcourra les différentes régions de la province pour mieux connaître les réalités culturelles de chacune d'entre elles afin de mieux les défendre à Ottawa. «On veut se mettre au courant le plus possible de ce qu'elles vivent et comment les coupes en culture les affectent», a-t-elle mentionné hier après-midi, lors d'une conférence de presse au bureau du député bloquiste de Shefford, Robert Vincent.

Cette tournée fait suite au dépôt par Luc Malo à la Chambre des communes d'une motion le 27 mars dernier. La motion demande au gouvernement conservateur d'«apporter une aide directe aux artistes en augmentant de 300 millions de dollars par année le budget du Conseil des arts du Canada», d'«annuler les compressions qu'il a annoncées en matière culturelle et de rétablir le financement des programmes» coupés.

Lors de son passage à Granby, M<sup>me</sup> Lavallée a dénoncé l'attitude du gouvernement et réclamé le rétablissement du financement fédéral en culture. «L'absence de soutien financier retire une part déterminante du budget de compagnies artistiques qui se voient contraintes d'annuler des tournées, d'effectuer des mises à pied et, pour certaines, de fermer à plus ou moins brève échéance. (...) Le gouvernement Harper (...) s'acharne à lui (la culture) couper les vivres et à



PHOTO ALAIN DION

Le député bloquiste de Shefford, Robert Vincent, et la porte-parole du Bloc québécois en matière de patrimoine et députée de Saint-Bruno-St-Hubert, Carole Lavallée.

créer une crise économique dans un secteur qui allait bien», a-t-elle dit.

### Représentants locaux

Carole Lavallée et Robert Vincent ont rencontré les représentants de neuf organismes de la région œuvrant dans le milieu des arts et de la culture: les Productions Ouïe-dire, l'École nationale de la chanson, les Porteuses d'histoires, les Productions Annie, le théâtre de l'Ancien presbytère, le Palace, le Conseil montréalais de la culture et des communications (CMCC), le Festival de la chanson ainsi que France Arbour, comédienne membre de l'UDA et de l'ACTRA.

«Ce qui est ressorti de cette rencontre, c'est que le gouvernement s'occupe juste des grosses organisations et qu'il n'éprouve aucune sensibilité pour les régions», a dit M<sup>me</sup> Lavallée. «Les lourdeurs administratives aussi ont été soulevées à plusieurs reprises, a ajouté M. Vincent. Seulement pour obtenir un petit montant, ça prend 40 heures de travail pour remplir des documents de plusieurs dizaines de pages. Et se faire dire à la fin que c'est refusé parce qu'une petite

case n'est pas conforme.»

Un autre point qui a été mentionné à quelques reprises par les différents représentants de la région concerne «l'anonymat» de leurs demandes. «On nous a dit que les fonctionnaires à Ottawa étaient loin d'eux, qu'ils ne savaient pas vraiment qui ils étaient, contrairement au gouvernement du Québec», a indiqué la porte-parole, en ajoutant qu'ils n'avaient pas non plus les mêmes valeurs.

À la suite de cette petite tournée, M<sup>me</sup> Lavallée compte avoir recueilli assez d'informations et de témoignages pour défendre leurs requêtes et poser les bonnes questions au gouvernement Harper.

«On va voir comment les conservateurs vont réagir, a affirmé M<sup>me</sup> Lavallée. Et on va aussi voir comment les libéraux vont réagir, parce qu'on sait qu'ils ont tendance à être progressistes quand ils sont dans l'opposition, mais plus à droite lorsqu'ils sont au pouvoir.»

Le vote concernant cette motion se tiendra au mois de juin, mais les bloquistes se promettent de «revenir jusqu'à ce que ce soit adopté.»

**MARSHAL**

**ÉCONOMISEZ** jusqu'à **40\$**

MU11, KH35, MH11 717, KU17, KL12 : 40 \$ ensemble de 4 pneus  
KR21, 791 : 32 \$ ensemble de 4 pneus

Jusqu'au 26 mai 2009

**GARAGE G. G. GAGNÉ**  
À votre service depuis 1959 !

735 Principale, Roxton Pond  
Tél. : 450 372-5529 - Téléc. : 450 372-6812

**NAPA AUTOPRO**

**PNEUS SUPÉRIEURS**

595  
Denis Robidoux  
Charland Le NOU

922  
Pierre Mercier  
Le Trianon

947  
Hugo et Carl Bessette  
Granby CHRYSLER

6  
Andre Beauregard  
Estrie TOYOTA

1293  
François Plamondon et Renee Thibault  
Mercedes-Benz  
CONCEPT AUTOMOBIL

1289  
Andre Blaquiere  
FORMULE FORD

1144  
Serge Bernier  
HYUNDAI GRANBY

1280  
Mathieu Gemme  
GEMME AUTO Granby, Qc

1325  
Michel Daigle  
Elegance ACURA

1711  
Keul Chagnon  
Chagnon Honda

# GRANBY

## La ville de l'automobile

Taux d'intérêt à partir de **0%** jusqu'à **15 000 \$\*** de rabais  
 Du mardi **14** avril au dimanche **19** avril **2009**

Ouvert exceptionnellement les **SAMEDI** et **DIMANCHE**

Plus de **2 500** véhicules neufs et d'occasion disponibles

*Venez constater pourquoi les gens viennent de partout au Québec pour acheter à Granby!*

**C'est à Granby que ça se passe!**

\*Les offres peuvent varier selon les marques.

15

15

15

# Opinion

Président et éditeur: **Guy Granger**  
 Directeur de l'information: **François Beaudoin**  
 Adjoint au directeur de l'information: **Frédéric Duchesneau**  
 Au cœur de l'information régionale  
 Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)  
 Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par  
 3834310 Canada inc. dont le siège social est sis  
 au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.  
 La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers  
 de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,  
 sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: [opinions@lavoixdelest.qc.ca](mailto:opinions@lavoixdelest.qc.ca) • PAR LA POSTE: 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4 • PAR TÉLÉCOPIEUR: 450-777-4865

## Un drapeau en mot de bienvenue



VALÈRE AUDY  
ÉDITORIAL

[vaudy@lavoixdelest.qc.ca](mailto:vaudy@lavoixdelest.qc.ca)

Le fait que le drapeau américain côtoie ceux de Granby, du Québec et du Canada devant les bureaux des services touristiques, rue Denison Est, irrite certains citoyens. Or, il n'y a rien là d'anormal. On pourrait les comprendre de maugréer si le même drapeau flottait sur l'hôtel de ville, ce qui témoignerait d'une appartenance alors qu'il n'y en a aucune et que l'administration municipale n'a de comptes à rendre qu'aux gouvernements de chez nous.

Hisser le drapeau américain, que ce soit aux bureaux du tourisme ou à la Société zoologique, c'est en quelque sorte dire «Bienvenue chez nous» aux Américains qui viennent à Granby et dans la région pour nous visiter ou brasser des affaires. Des voisins qu'on veut justement voir dans nos commerces, nos hôtels et restaurants de même que sur nos sites d'attraction. D'autant plus qu'ils sont nombreux, vivent tout à côté et peuvent à eux seuls faire la différence entre une bonne et une mauvaise saison.

Ces voisins, qui sont nos principaux partenaires économiques, ne se gênent d'ailleurs pas pour faire la même chose. Les drapeaux canadiens et québécois flottent aux mâts de nombreux commerces des villes américaines des États limitrophes. C'est leur façon à eux de dire aux Québécois qu'ils apprécient leur clientèle et qu'ils souhaitent les revoir. Alors, pourquoi pas chez nous? À l'intention des touristes à tout le moins.

Les Américains ne sont du reste pas les seuls à agir ainsi. Ceux qui voyagent à l'étranger observent que des établissements hôteliers et les stations touristiques hissent volontiers les drapeaux des pays d'où viennent les touristes, dont celui du Canada. Au Mexique, en plus de voir le drapeau canadien au port, des Granbyens l'ont récemment vu jusque sur scène lors d'une soirée internationale.

En autant que les drapeaux de chez nous aient priorité, les responsables de la promotion touristique n'ont pas à se retenir de manifester quelques attentions à l'endroit de nos visiteurs, qu'ils soient américains, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick ou d'ailleurs. Au fait, peut-être qu'ils pourraient hisser le drapeau des pays qui ont des citoyens chez nous lors de la fête nationale de leurs pays d'origine. Même s'il fallait à cette fin, ces jours-là, descendre celui des Américains.

Il y a enfin pire que le drapeau américain dans notre champ de vision, surtout que sa présence est plutôt limitée. Nous devrions nous préoccuper davantage des raisons sociales anglaises. Certains n'ont vraisemblablement pas encore compris qu'ils sont au Québec et que c'est en français qu'ils doivent s'afficher, vivre et nous courtiser. Depuis le temps qu'on en parle, ils ne peuvent plaider l'ignorance.

### Quelle récession?

Le Canadien, même s'il est tellement mauvais que les analystes ne le favorisent pas, fera encore salle comble. Il n'a fallu que quelques heures pour écouler les milliers de billets offerts pour la première ronde des éliminatoires.

Il est vrai que l'équipe montréalaise peut surprendre, que les joutes contre les Bruins ne manquent habituellement pas de couleurs. Mais les joueurs du Canadien sont-ils prêts à se donner à fond et à souffrir pour gagner? L'équipe a-t-elle les ressources pour vaincre les Bruins et se rendre plus loin? Plusieurs ne le croient pas.

Alors, qu'est-ce qui peut bien justifier des amateurs de déboursés des centaines de dollars pour voir à l'œuvre d'aussi décevants millionnaires? La récession, ce n'est donc pas tout le monde qui en souffre?

### Une opinion?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres, qu'elles soient transmises par courriel à [opinion@lavoixdelest.qc.ca](mailto:opinion@lavoixdelest.qc.ca), par télécopieur ou manuscrites, doivent être accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur. Vous pouvez également nous écrire via [cyberpresse.ca/contact](http://cyberpresse.ca/contact). Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. La Voix de l'Est se réserve le droit d'abrégier et de refuser des lettres.

Le Canadien en séries

Des fans prêts à payer plus de 1000 \$ pour deux billets



LA VOIX DES LECTEURS

## Une cueillette déficiente

Monsieur Sarrazin,

Me considérant dans la lignée des gens qui veulent protéger l'environnement, permettez-moi tout de même de douter de votre système de cueillette des ordures ménagères instauré au mois de janvier 2009. Le moins que l'on puisse dire, c'est qu'il contient des failles, pour ne pas dire des trous béants.

Le mardi 7 avril dernier, les éboueurs de Sani-Éco ont refusé de ramasser les déchets des résidents de trois immeubles situés entre le 214 et le 230 de la rue Boivin à Granby. Faisant partie de ces résidents floués, je peux vous garantir que les bacs avaient été placés selon les nombreuses et capricieuses normes imposées.

Mais voilà, selon la réceptionniste de la MRC de la Haute-Yamaska et sa collègue de Sani-Éco, le coupable de cet accroc au système est la Ville de Granby, qui

devrait interdire aux automobilistes de stationner leur voiture le long du trottoir! Oui, oui, pas de farce, c'est la réponse que nous avons obtenue! De plus, les deux dames nous ont suggéré de garder nos ordures chez nous en espérant que la prochaine cueillette sera plus fructueuse...

Selon moi, le système mis en place à la suite de nombreuses pressions, monsieur Sarrazin, aurait bénéficié d'une plus grande préparation, ce qui aurait éliminé toute forme d'improvisation. Le plus choquant dans ces ratés, c'est que les principaux intervenants se lancent la balle en refusant tout blâme.

Alors, chers citoyens de Granby, croisez-vous les doigts pour qu'il n'y ait pas de voitures stationnées devant votre domicile au moment de la cueillette des ordures ménagères... Et advenant le cas où les employés de Sani-Éco passeraient tout droit devant chez

vous, faites comme moi, apportez vos vidanges directement à la réception de Sani-Éco (imaginez-vous que la réceptionniste voulait me faire payer pour mes sacs de vidanges!) ou encore, comme je le ferai la prochaine fois, à l'entrée principale de la MRC de la Haute-Yamaska.

Avant de nous imposer le compostage et tous les autres principes verts de la Terre, monsieur Sarrazin, commencez par mettre au point la simple cueillette d'ordures ménagères.

Richard Gariépy,  
citoyen de Granby

POUR EN SAVOIR PLUS  
sur les dernières nouvelles  
[cyberpresse.ca](http://cyberpresse.ca)

## L'écologie appliquée par un conseiller

Samedi 11 avril, 18h30. En passant dans la rue en auto je vois un conseiller de la ville de Granby qui lave son entrée d'asphalte avec un boyau d'arrosage consommant de l'eau potable si dispendieuse. C'est trop dur la brosse?

Quel exemple! J'espère que vos

jeunes enfants ne vous regardaient pas agir de la sorte compte tenu que l'on apprend par l'exemple.

Quelle confiance peut-on avoir envers quelqu'un qui considère si peu l'environnement lorsqu'il doit prendre des décisions aux

frais de tous les contribuables? HONTE À VOUS monsieur le conseiller municipal qui allez vous reconnaître sans que je vous nomme ici.

Pauline Hamel  
Granby

# Deux bonnes nouvelles et une supplique

Deux bonnes nouvelles: le maire Richard Goulet sollicitera un autre mandat et le bilan financier annuel de la municipalité est excellent et cela, malgré les nombreuses réalisations de l'équipe municipale. Souhaitons aussi que la majorité des conseillers actuels soient de retour. Je pense que l'ensemble des citoyens sont enchantés du travail de nos élus. Nous avons été bien servis et nous aimerions que cette équipe gagnante poursuive son travail.

**Bien sûr que nos élus ne sont pas infaillibles. Ils ont agi de leur mieux. Leur désir, c'est que la ville fonctionne et progresse et ils y ont réussi.**

Bien sûr que nos élus ne sont pas infaillibles. Ils ont agi de leur mieux. Leur désir, c'est que la ville fonctionne et progresse et ils y ont réussi. Le maire, dans le dernier *Granby vous informe* nous assurait que le conseil municipal «travaille toujours dans le but de nous offrir une qualité de vie qui nous revient».

Bien sûr aussi que nous ne sommes pas tous toujours d'accord avec les décisions que prennent nos élus. Aussi, la démocratie exige-t-elle que les citoyens donnent leur avis. En plus des périodes de questions aux réunions du conseil, nous avons la chance d'avoir le courrier des lecteurs de *La Voix de l'Est*. Nous sommes la ville la moins peuplée du Québec à posséder un quotidien.

Ainsi des citoyens — surtout du quartier no 2 — ont exprimé leur opposition au projet de piste cyclable traversant le parc Daniel-Johnson et se prolongeant sur le boulevard de l'Estrie jusqu'au CINLB.

Il est remarquable que ces citoyens se soient généralement exprimés dans le meilleur esprit qui soit. Ce sont les arguments, non les mots disgracieux, qui ont prévalu.

Malgré le respect et l'estime que je porte à notre maire et à nos conseillers-ères, je crois que la décision du conseil devrait être révisée. Pour des questions de sécurité qui semblent évidentes, il ne faudrait pas faire passer une importante piste cyclable près des terrains de sports, des jeux des enfants et des nombreux citoyens qui fréquentent le parc — c'est le plus fréquenté de la ville —, ni dans une petite rue tranquille, bordée d'en-

trées. La solution proposée: aménager la piste en bordure de la rue Drummond. On pourrait sécuriser la piste par de petits poteaux, comme on en voit ailleurs à Granby. Tout cela a été dit. D'ailleurs le conseil municipal y a déjà pensé.

On dit que ça coûterait plus cher. Alors, pourquoi ne pas le faire par étapes? L'important dans ce dossier, comme ailleurs, ce ne sont pas les sous, c'est le bien-être et la sécurité des gens: les cyclistes et les autres citoyens, y compris ceux du boulevard de l'Estrie.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

dance et l'humilité de changer d'idée. Ils en sortent grandis. Qu'on se rappelle du dossier des ventes de garage où l'on a trouvé une solution acceptable pour les gens concernés. Qu'on pense au marché public. Dans ces deux cas — et dans combien d'autres — le conseil s'est montré sensible aux attentes des citoyens.

Merci à nos élus d'entendre la supplique de leurs concitoyens.

**Émile Roberge**  
quartier 2, Granby

## École primaire publique ou privée

Les coûts de scolarité élevés ont heureusement mis fin à Granby à une deuxième tentative à un projet d'école primaire privée qui aurait pu rentabiliser des locaux vides. Il est bien évident que le «Palmarès des écoles du Québec», initiative de l'Institut Économique de Montréal, (IEDM), encourage insidieusement les parents à choisir l'école privée. Pourtant, il est important de remarquer que les organismes impliqués dans le monde scolaire, les directions d'écoles publiques et privées et les associations syndicales dénoncent le caractère déviant de ce Palmarès où l'on compare des pommes et des oranges. Il faut mentionner aussi que l'IEDM privilégie malheureusement la privatisation des services publics. Or, l'Éducation nationale, faut-il le rappeler, fait partie intégrante de la mission de l'État québécois. Mais, qu'en est-il des entreprises privées impliquées en éducation? Généralement, ces PME choisissent en priorité une clientèle, un mode de fonctionnement et des services qui favoriseraient d'abord la rentabilité financière.

L'École publique a une mission éducative bien déterminée: permet-

tre à tous les enfants de son territoire de relever les défis contemporains. Elle les accompagne dans ce microcosme social naturellement ouvert à tous les aspects de la réalité quotidienne. Elle a l'obligation d'accueillir «tous» les enfants quelle que soit la richesse ou la pauvreté dont ils sont tributaires: parents préoccupés par l'éducation ou non, statut économique suffisamment élevé ou non, capacités intellectuelles suffisantes ou non, indifférence face au caractère confessionnel ou non, aptitudes favorables au respect des contraintes disciplinaires ou non. Dans ce même esprit, n'aurait-il pas fallu, concernant le projet avorté, se demander si déplacer les enfants d'âge primaire loin de leurs compagnons et compagnes de quartier et les mettre à l'écart dans un milieu animé d'une vision teintée de conservatisme et d'élitisme était vraiment une option en éducation?

L'École publique cherche constamment à incarner dans son mode de fonctionnement les grandes valeurs de la société québécoise et les enfants ont la chance inouïe de côtoyer des parents, des enseignants et des dirigeants qui adhèrent à ces

valeurs. Le projet éducatif de l'école est le résultat d'une véritable concertation entre les différents intervenants; les rapports entre les parents et l'école se vivent de façon démocratique dans les conseils d'établissements; les relations entre employés et patrons s'établissent dans un rapport de force fondé sur le droit à la négociation; la liberté d'expression et le droit à la vie associative peuvent s'exercer sans représailles; le statut laïque de l'école permet de respecter intégralement la liberté religieuse du personnel et des élèves.

À l'image de la société, les défis de l'École publique sont nombreux et ardu. Même si tout n'est pas parfait, il faut privilégier avec conviction ces institutions publiques qui ont l'extraordinaire mission de préparer tous nos jeunes à s'intégrer harmonieusement à leur société et à y jouer un rôle vraiment efficace. L'École publique est le lieu tout désigné pour permettre aux jeunes de vivre les valeurs québécoises de solidarité, de liberté et d'ouverture sur le monde actuel.

**André Beauregard**  
Shefford

## Ah, le petit bonheur personnel!

En réponse à une lettre d'opinion de M<sup>me</sup> Josée Gariépy du vendredi 10 avril intitulée: «Beaucoup de bruit pour rien»

Les méchants pompiers s'attirent les foudres de M<sup>me</sup> Gariépy, car en faisant leur travail d'inspection, ils font du bruit. Comme madame le rapporte, cela «fait beaucoup de bruit pour rien». Je comprends par cela que ce n'est pas grand-chose, plutôt «rien» de vouloir se préparer en cas d'un éventuel feu. Enfin! Je comprends que cela vous cause, madame, un réel préjudice à entendre les petits oiseaux gazouiller comme vous le rapportez, et d'ailleurs, quelle poésie de votre part!

C'est à croire qu'ils ne font que ça, faire du bruit les méchants pompiers, et cela vous amène même à faire une montée de lait jusqu'aux locaux du conseil de la ville. Avant d'acquiescer votre maison, n'avez-vous pas étudié le secteur? Y avait-il déjà la caserne de pompiers? Oui? Alors selon ce que j'entends, c'est au reste de la population de s'adapter à vos

besoins madame, c'est exact? Et le Night Club qui fait du bruit et qui vous empêche de faire de la terrasse et d'ouvrir vos fenêtres, et quoi encore? Pour vous venir en aide, j'ai pensé à quelques solutions. Déménagez en campagne, et quand vous aurez un besoin de vous mettre sur la mappe avec vos mécontentements, chiez sur les fermiers, car ça pue la campagne! Déménagez dans une commune isolée, mais là encore vous risquez d'entendre les bruits de vos voisins. Sinon, déménagez sur la lune vous aurez enfin la paix de la méchante civilisation urbaine, mais hélas plus d'aussi bonnes causes à défendre. Dans le pire des scénarios, pourquoi ne pas utiliser votre précieuse énergie à défendre des causes un brin moins banales? Mais, n'oubliez pas de trouver des arguments plus crédibles que l'atteinte à votre petit bonheur personnel....

Bien à vous,

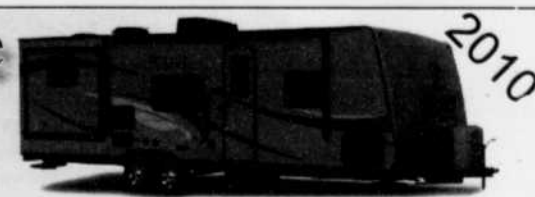
**Marie-France Rouleau**  
Granby



1546 Principale (route 112) Granby  
Tél. : 450-375-2203

Roulotte très légère et recyclable  
seulement disponible chez

**Granby VR**



**EVERGREEN**  
RECREATIONAL VEHICLES

389812

15

15

15



vitrierie  
**BOURGEOIS**  
& ASSOCIÉS INC.  
985, rue Roger,  
Granby  
450 378-8296

RBO 3096-9844-67

- Fenêtres en aluminium
- Fenêtres en PVC
- Portes en acier
- Portes de garage
- Remplacement de vitres thermos
- Rampes en aluminium

**50 ans**  
377167V



Sylvain Massé Michel Mailloux

**AVIS DE CORRECTION**  
**- FUTURE SHOP -**  
Téléviseur HD plasma de LG (42PQ60). 10122152.  
Veuillez noter qu'à la page 5 de la circulaire du 10 avril,  
le produit est un téléviseur HD de 720p et non de 1080p  
tel qu'annoncé.  
Nous sommes désolés pour tout inconfort que cette situation  
aurait pu causer à notre distingué client. 791406

**Dystrophie musculaire Canada**  
une action musclée

## COMMISSION OLIPHANT La crédibilité de Schreiber ébranlée

MALORIE BEAUCHEMIN  
La Presse

Ottawa — Au premier jour de son témoignage devant la commission d'enquête Oliphant, la crédibilité du controversé homme d'affaires Karlheinz Schreiber a été lourdement mise à mal par le procureur de la commission, Richard Wolson.

À l'aide de documents, M. Wolson a démontré que M. Schreiber avait rencontré l'ex-premier ministre conservateur Brian Mulroney à de nombreuses reprises lorsqu'il était en poste, contrairement à ce que l'homme d'affaires germano-canadien avait affirmé à d'autres reprises, notamment sous serment lors du procès de l'entreprise Eurocopter, en 2004.

À plusieurs reprises, M. Schreiber a été incapable de dire pourquoi ses versions variaient d'une enquête à l'autre quant à la proximité de sa relation avec M. Mulroney. Notamment, lorsqu'il est question de la

rencontre entre les deux hommes en juin 1993, à la résidence d'été du premier ministre au Lac Mousseau, les versions de M. Schreiber ont changé, selon les déclarations. L'homme d'affaires a réitéré hier que c'était à ce moment qu'il avait conclu une entente avec le premier ministre pour une collaboration professionnelle future.

La commission d'enquête dirigée par le juge Jeffrey Oliphant est chargée de faire la lumière sur les transactions financières entre M. Schreiber et l'ex-premier ministre Mulroney. Ce dernier a admis devant le comité de l'éthique des Communes, en 2007, avoir reçu 225 000 \$ en argent comptant de M. Schreiber pour faire un travail de lobbying international après son retrait de la vie politique. L'homme d'affaires affirme plutôt avoir remis 300 000 \$ à M. Mulroney pour l'aider à convaincre le gouvernement canadien d'aller de l'avant avec le

## La Voix de l'Est félicite

cyberpresse.ca

Publireportage

### GRANBY V.R. POUR SON OUVERTURE !

Spécialisée dans la vente de véhicules récréatifs, la division Granby V.R. de Remorques La Chevauchée vient tout juste d'ouvrir ses portes à Granby. Outre la création de cette division, Remorques La Chevauchée a récemment connu des changements majeurs puisque l'entreprise a été acquise par MM. Bob Leblanc et Jean-Jacques Demers, copropriétaires. Ceux-ci ont d'ailleurs procédé à la mise en place d'une équipe des ventes des plus professionnelles et des plus dynamiques pour sa nouvelle division. Cette équipe, qui possède une vaste expérience dans la vente, est composée de Mme Johanne Chagnon, directrice, de MM. Claude Dupaul, Jacques Auger et Joël Codaire.

#### Plus de 150 unités en inventaire

De la tente-roulotte en passant par la roulotte, la caravane portée, la caravane à sellette (fifth wheel) et la maison de parc, la nouvelle division, située juste en face de Remorques La Chevauchée, vous propose plus de 150 unités en inventaire dans des marques telles que Forest River (modèles Cedar Creek, Cedar Creek Cottage), Sunny Brook (modèles Brookside, Sunset Creek, Edge Water, Harmony), Palomino, Northern Lite, Eco (Dutchmen) et Ever Green. «Nous sommes également dépositaires des nouveaux véhicules récréatifs V-Cross de Forest River. Ces véhicules, à la fine pointe de la technologie, permettent de faire d'importantes économies d'essence puisque leur nez de forme triangulaire est conçu de façon à couper le vent», explique Mme Chagnon. Celle-ci ajoute que certains des techniciens de l'entreprise sont diplômés en gaz propane, ce qui assure un service après-vente de grande qualité. De plus, un service de livraison d'unités est également offert.



#### Seul dépositaire Ever Green au Québec

Aussi, en grande nouveauté ce printemps, Granby V.R. vous offre en primeur au Québec la gamme de roulettes Ever Green. «Les roulettes Ever Green possèdent des avantages appréciables. Très légères, elles pèsent environ 2 000 livres de moins que les autres modèles de même dimension et sont à 95 % recyclables», explique Mme Chagnon.

#### Vente de pièces et réparation de véhicules récréatifs

Granby V.R. offre les services de vente de pièces et de réparation de véhicules récréatifs. L'entreprise a aussi joint les rangs

du groupe Batteries Experts afin d'offrir un éventail de produits énergétiques diversifiés tels que panneaux solaires, éoliennes, batteries, lumières, etc.

#### Portes ouvertes du 15 au 26 avril

Surveillez les publicités de Granby V.R. dans La Voix de l'Est pour en savoir plus sur les spéciaux sous la tente offerts sur tous les modèles de véhicules récréatifs en inventaire lors des Portes Ouvertes, qui se dérouleront du 15 au 26 avril. D'alléchants rabais vous y attendent !

Vous songez à faire l'achat d'un véhicule récréatif? Toute l'équipe de la division Granby V.R. de Remorques La Chevauchée vous invite à venir la rencontrer. En plus d'un choix impressionnant d'unités, vous profiterez de conseils judicieux et d'un service après-vente hors-pair. On vous y attend !



Une division de  
Remorques La Chevauchée  
1546 Principale  
(route 112), Granby  
450 375-2203



L'équipe des ventes de Granby V.R. est composée, à l'avant de Johanne Chagnon, directrice et Jacques Auger. À l'arrière: Joël Codaire et Claude Dupaul.

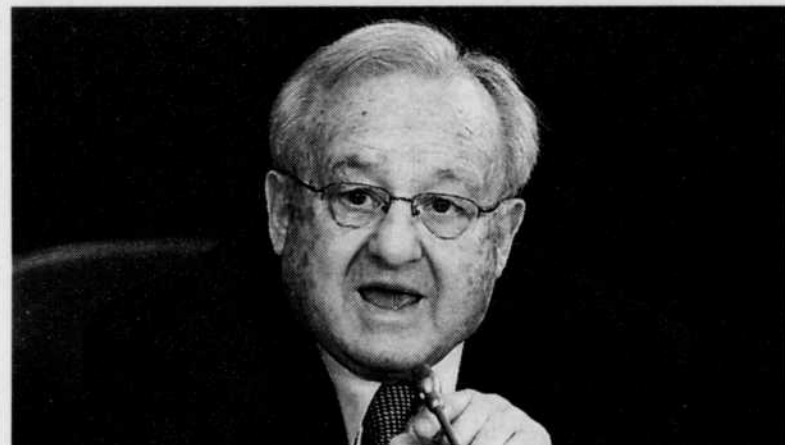


PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le controversé homme d'affaires Karlheinz Schreiber a témoigné hier pour la première fois devant la commission Oliphant.

À deux, c'est mieux...  
et c'est **GRATUIT!**

Isaderme  
épilation-permanente  
\* Laser Light Sheer  
\* Soins  
\* BBL  
\* Microanalyse

Soyez 2 copines  
à vous offrir  
un soin du visage  
ou un soin du corps  
et obtenez,  
chacune,  
un soin des pieds  
**GRATUITEMENT.**

Traitement au BBL:  
- Rides, photorajeunissement  
- Raffermissement, couperose  
- Acné, rosacée  
- Taches pigmentaires  
- Verrues  
- Pilosité

Date limite de l'offre:  
15 juin 2009

GERnétic  
LIGHT Sheer

Isabelle Gaudette  
389, boul. Leclerc Ouest, Granby  
(entrée rue St-Hubert)  
450 991-0924 • Cell.: 450 521-7614  
isagaudette@hotmail.com



# À ne pas répéter

POUR NOUS JOINDRE: PAR TÉLÉPHONE: 450 375-4555

• PAR TÉLÉCOPIEUR: 450 777-4865

• PAR COURRIEL: [anpr@lavoixdelest.qc.ca](mailto:anpr@lavoixdelest.qc.ca)



## Le monde à l'envers...

Éric Larochelle, un ex-Bromontois qui réside depuis trois ans en Utah (Salt Lake City, États-Unis), est abonné à *La Voix de l'Est* via internet. Cette photo a été prise le samedi 4 avril, et à ce temps de l'année, là où il habite, les gazons sont habituellement verts et le golf est commencé depuis un bon bout. Il paraît que s'il neige encore, c'est à cause de ses lumières de Noël qui sont encore après sa maison... Alors tu sais Éric ce qu'il te reste à faire... Et fais ça d'ici mai, ta visite de Granby s'en vient pour jouer au golf!

## Sac d'épicerie!

À l'occasion du mois de la nutrition, les élèves du Centre Régional Intégré de Formation (CRIF) ont rencontré Anne-Marie Lapalme, nutritionniste au CRSSS, qui a répondu à leurs questions dans le but d'améliorer leur santé par une meilleure alimentation. Trois d'entre eux ont remporté un sac d'épicerie garni d'aliments «santé». Sur la photo, de gauche à droite, 1<sup>re</sup> rangée: Marc-Alexandre Daigle, David Dubuc, Anne-Marie Lapalme, Mélissa Ménard; 2<sup>e</sup> rangée: représentant la direction du CRIF, Yves Rousseau, Daniel Couture et Nicole Chagnon.

## Repas de cabane à sucre

La Fondation du Jardin zoologique a tenu sa troisième activité de cabane à sucre au Zoo de Granby. Plus de 200 personnes ont répondu à l'invitation et ont permis de remettre un montant de 6800 \$ à la Fondation. Les gens ont eu l'occasion de déguster un excellent repas de cabane préparé par l'équipe du resto le Marché du Zoo, bien épaulée pour la circonstance d'une vingtaine de bénévoles. Les partenaires Dubé Loiselle, Érablière Bernard et la Boucherie 235 ont collaboré au succès de l'événement. Par la suite, la dégustation de tire sur la neige à l'intérieur du pavillon des hippopotames et la visite du pavillon des éléphants et des girafes ont connu un vif succès. On retrouve, de gauche à droite, les membres du comité: Guy Champagne, Paul Labrecque, directeur de la Fondation, Philippe Gosselin, Catherine Marquis, Guy Vincent et Louis Cabana. On réserve des surprises pour l'an prochain...

## AGENDA

> Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les mercredis. Info: 450 405-9321.  
 > **Comité du bingo CIB St-Césaire**: bingo tous les mercredis à 13h30, au local des Chevaliers de Colomb, 1190 Notre-Dame, St-Césaire.  
 > **Club de bridge de Cowansville**: bridge duplicata tous les mercredis à 19h, au Club.  
 > **Club de bridge Soleil-sur-le-lac**: bridge duplicata tous les mercredis à 13h, chez les Pères Trinitaires, Granby.  
 > Vente de vêtements usagés au **Comptoir familial de Bromont**, tous les mercredis de 13h à 19h, au 1934 boulevard Pierre-Laporte.  
 > Adoration du St-Sacrement organisée par l'**Eau Vive**, de 18h à 22h, au 11 St-André Est, Granby.  
 > **Mouvement Cursillos**, communauté Jean-Paul II, réunion tous les mercredis 19h30 au sous-sol de la bibliothèque municipale, 839 Principale, Rougemont.  
 > Réunion des **Outremangeurs anonymes**, tous les mercredis, à

19h30, au sous-sol de l'église St-Benoit, 170 St-Antoine Nord, Granby. Info: 1 877 509-1939.  
 > Bingo au profit du **Regroupement des bingos de la Haute-Yamaska**, à 19h, au Carrefour du Bingo, 288 Bourget Ouest, Granby.  
 > **Club d'âge d'or de Bromont**: rencontre tous les mercredis de 13h à 16h30, au Centre communautaire, Bromont.  
 > **Club d'âge d'or Cowansville**: scrabble, billard et galets tous les mercredis à 13h, au 154 Principale, Cowansville.  
 > **Club d'âge d'or de Farnham**: parties de cartes tous les mercredis de 13h à 16h30 à la salle du 3<sup>e</sup> âge, 421 Hôtel de ville, Farnham.  
 > **Club d'âge d'or Princesse**: billard et pétanque à 12h30, bingo à 13h30, cours de danse en ligne à 18h pour débutants, pratique de danses à 19h, au local.  
 > **Invitation à la Méditation** tous les mercredis à 19h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse, Cowansville. Info: 450 263-1616.

> **Artisanart**: danses en ligne tous les mercredis de 13h15 à 15h45, à l'Escale, 80 Albert, Granby.  
 > **Mouvement Action handicapés de Granby**: bingo tous les mercredis de 10h à 11h45 et de 12h45 à 15h, au 33 Fairfield, Granby. Info: 450 375-2713.  
 > **Narcotiques anonymes**: rencontre tous les mercredis et tous les vendredis à 20h, à l'église Notre-Dame, salle #3, entrée rue St-Antoine, Granby. Info: 1 800 879-0333.  
 > **Club d'âge d'or Les deux monts**: cartes et dessert tous les mercredis à 13h30, à l'hôtel de ville, Abercorn.  
 > **Club d'âge d'or Ange-Gardien**: vie active et baseball-poches tous les mercredis à 13h, à la Salle des loisirs, Ange-Gardien. Info: 450 293-8620 et 450 337-0735.  
 > **Club d'âge d'or de Roxton Pond**: galets tous les mercredis à 13h30, au Centre communautaire, Roxton Pond.  
 > **Club d'âge d'or de St-Alphonse**:

activités à 13h30, cours de danse en ligne à 18h pour débutants et à 19h30 pour intermédiaires, à la Salle municipale, St-Alphonse.  
 > **Club d'âge d'or de St-Valérien**: cartes tous les mercredis à 13h30, à la Salle communautaire, St-Valérien.  
 > **Club 3<sup>e</sup> âge de Farnham**: aquaforme tous les mercredis de 9h à 10h, à la piscine de St-Césaire, bridge à 13h, cours d'espagnol à 15h et pétanque à 18h, au 421 Hôtel de ville, Farnham.  
 > **Club d'âge d'or Granby**: jeux de baseball-poches et billard à 13h30, au local.  
 > **Club de bridge St-Benoit**: bridge social tous les mercredis à 18h45, au Club d'âge d'or Princesse, rue York, Granby.  
 > **Gamblers anonymes**: réunion tous les mercredis à 19h30, au 590 St-François, suite 9, Granby. Info: 1 866-484-6664.  
 > **Club de la bonne humeur**: dîner à 12h suivi de l'assemblée, au 5 Mill, Lac-Brome. Info: 450 243-1012.

> **Club d'âge d'or Waterloo**: parties de cartes à 19h30, à la Salle paroissiale, #1, Waterloo.

## BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Yves Prévost, Granby; André Patenaude, Granby; Marie-Ève Archambault, St-Paul; Monique Bonvouloir, St-Césaire; Zachary Hébert Ferland, Granby; Bruno Chagnon, Ste-Anne-de-la-Rochelle; Étienne Beaugard, St-Joachim; Lionel Gaudreault, Roxton Pond; Marcel Lévesque, Ange-Gardien; Jacqueline Lemay, Granby; Judith Nadeau, Granby; Sarah Dextradeur, Warwick, US; Marcel Dussault, Knowlton; Richard Fortin, Granby; Réjean Whitney, Granby; Joakim Morin, Granby; Bob Skinner, Bedford. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)

Il est maintenant temps de réserver votre logement pour juillet...

[www.appartementsgranby.com](http://www.appartementsgranby.com)

• Rue St-Michel • Rue Dozois • Rue Elgin • 450 525-5421

GESTION A. GODBOUT

PLUS DE 200 LOGEMENTS AU COEUR DES CANTONS DE L'EST

EN BREF



ARCHIVES LA PRESSE

**Peter MacKay, le plus sexy**

**Ottawa (La Presse canadienne)** — Le ministre de la Défense, Peter MacKay, a récupéré la couronne qui lui a échappé une seule fois en dix ans: celle du parlementaire le plus sexy de la Chambre des communes.

C'est du moins ce que révèle un sondage non scientifique mené annuellement par l'hebdomadaire *The Hill Times* auprès de députés fédéraux et d'employés politiques de la colline du Parlement. Le Néo-Écossais de 44 ans est de retour au sommet de la catégorie phare du sondage, devançant le jeune député libéral Justin Trudeau et son collègue beauceron Maxime Bernier, qui lui avait ravi le titre l'an dernier.

Peu de changements du côté féminin, où la ministre du Travail Rona Ambrose demeure la députée la plus sexy. Elle est suivie de la libérale Ruby Dhalla et de la conservatrice Helena Guergis, à égalité au deuxième rang. Le trio partage également la première marche du podium dans la catégorie de la députée la mieux habillée. Chez les hommes, la palme revient au conservateur Maxime Bernier, tout juste devant le libéral Scott Brison et le ministre Peter MacKay.

**Fortier se défend**

**Ottawa (La Presse)** — L'ex-ministre conservateur Michael Fortier soutient qu'il n'a jamais ordonné des rénovations dans ses bureaux du ministère des Travaux publics, mais concède avoir loué des oeuvres d'art, une pratique «courante» et honorable, selon lui. De Londres, où il est en voyage d'affaires, l'ex-ministre Fortier a réagi aux informations de *La Presse*, selon lesquelles 140 000 \$ ont été dépensés en deux ans, lorsqu'il était aux Travaux publics, pour retaper ses bureaux à Gatineau, au ministère.

Selon des documents obtenus en vertu de la *Loi d'accès à l'information*, 139 304,24\$ ont été dépensés pendant les exercices financiers 2006-2007 et 2007-2008 pour «la rénovation et la redécoration» des bureaux du ministre. C'est près de trois fois plus que ce qui avait été dépensé annuellement entre 2003 et 2005 pour le même champ de dépenses, lorsque les libéraux étaient au pouvoir, indiquent les documents.

«Honnêtement je n'ai jamais vu un ouvrier dans nos locaux. De ce que je comprends, une grande partie des coûts sont associés à l'acquisition de biens électroniques et la rénovation de la réception, a expliqué l'ex-ministre Fortier, hier. Quand on est arrivés au pouvoir, évidemment il y a de l'équipement qu'on a dû acheter. Je peux vous assurer que, dans mon bureau, on a peut-être changé l'ordinateur, mais quand je suis reparti, c'était les mêmes chaises, la même table, les mêmes divans.»



**D<sup>re</sup> SNEZANA TANOJLOVIC**  
Omnipraticienne

Traitement médical des rides du visage

- Peelings
- Botox
- Esthelis
- Sculptra
- Juvéderm
- Radiesse
- Évolence
- Restylane
- Teosyal

35, rue Court, Granby (Salon Maurice)

450 372-5857

Votre 1<sup>er</sup> choix au repêchage

**JASON BÉLIVEAU**

Agent immobilier affilié

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL inc. Courtier Immobilier agréé

**GEMME AUTO**  **MAZDA DE GRANBY**

**Vroum-Vroum... pour toujours**

**REDECOUVREZ L'ÉMOTION DU MOUVEMENT**

de la **MAZDA 5** GS 2009

**Taux de financement**  
**0%**  
/60 mois



de la **MAZDA 6** 2009

**Taux de financement**  
**À PARTIR DE**  
**22 995 \$**



et de la **CX-7** 2009

**Taux de financement**  
**0%**  
/60 mois



PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS  
**PRÊT À ROULER**  
**vroum-vroum**

1280 Principale, Granby 450 378-6222  
www.gemmeauto.qc.ca

\*Frais de transport et préparation, immatriculation, assurances, taxes et frais d'immatriculation au RDPRM en sus.

15

15

15

Offert dans les  
magasins Bell suivants:  
COWANSVILLE  
Domaine du Parc  
GRANBY  
Galeries de Granby

# 165 canaux, ça rentre au poste.



BELL  
TÉLÉ

165 canaux  
**19** \$/MOIS<sup>1</sup>  
les 24 premiers mois  
avec le Forfait de Bell<sup>2</sup>

Plus de canaux que la concurrence. Plus de HD que la concurrence.  
Le meilleur forfait sur le marché. Votre télé va faire des jaloux.  
Notre offre aussi.

- Une économie de plus de 10 \$/mois comparativement au prix du câble<sup>3</sup>
- Tous les réseaux principaux, dont SRC, TVA, TQS et Télé-Québec
- 23 canaux en haute définition
- 20 canaux spécialisés parmi les plus populaires, dont :



1 866 755-6424 • [bell.ca/165canaux](http://bell.ca/165canaux) • Visitez un magasin Bell

la vie est **Bell**

759074

LA VOIX DE L'EST - MERCREDI 15 AVRIL 2009

Offert chez les détaillants suivants:

Laclief desol

Dumoulin

sonxplus

STEREO

20 L'offre prend fin le 30 avril 2009. Offert aux nouveaux clients résidentiels de Bell Télé du Québec, là où l'accès et la visibilité directe le permettent. Frais pour service numérique (3\$/mois par compte) en sus. En cas de résiliation anticipée, des frais d'ajustement de prix s'appliquent. Modifiable sans préavis et ne peut être combinée avec aucune autre offre. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. (1) Le tarif mensuel inclut le service Base Numérique (26\$) et 3 forfaits Français (13\$), moins un crédit de 10\$ pour les mois 1 à 24 et le rabais du forfait de 10\$. Le tarif alors courant (maintenant 39\$, sujet à changement), moins le rabais du forfait de 10\$, s'applique par la suite. Nécessite un récepteur HD ou RVP (en sus) admissible au Forfait. (2) Réservé aux clients qui s'abonnent à au moins deux services sélectionnés. Voir [bell.ca/forfaitdebell](http://bell.ca/forfaitdebell). (3) En date du 2 février 2009. Comparativement au Service de base (numérique) de Vidéotron avec l'ensemble Sur mesure à 15 chaînes, incluant le rabais de forfait de 35\$, à 29,99\$/mois.

## COURSE À LA DIRECTION DE L'ADQ

Christian Lévesque se lance,  
Raymond Bréard le conseille

Québec (La Presse) — L'ancien directeur général du Parti québécois, Raymond Bréard, éclaboussé par une affaire de lobbying en 2002, reprend du service en politique et passe à l'Action démocratique du Québec. Il agit comme conseiller auprès de l'ex-député de Lévis, Christian Lévesque, qui se lance dans la campagne à la direction de l'ADQ, a appris *La Presse*.

Raymond Bréard s'est retrouvé sur la sellette en février 2002 après que l'on eut révélé qu'il avait touché des honoraires de 200 000 \$ sur des subventions gouvernementales destinées à l'industrie culturelle. Il avait quitté son poste de chef de cabinet du ministre des Finances Bernard Landry, un ami personnel, en 1998 et, quelques mois plus tard, était devenu actionnaire de la firme de lobbying Oxygène 9.

Plongé dans la controverse, Raymond Bréard avait démissionné de son poste de directeur général du PQ qu'il occupait depuis le printemps 2001. À la suite de «l'affaire Bréard» et, surtout, de la démission du ministre Gilles Baril en raison de ses liens avec Oxygène 9, le gouvernement Landry avait adopté une loi sur «la transparence et l'éthique en matière de lobbying».

«J'ai tourné la page», a affirmé M. Bréard à *La Presse* hier. Il dit



ARCHIVES LA PRESSE  
L'ancien directeur général du PQ, Raymond Bréard, a été éclaboussé dans une affaire de lobbying en 2002.

n'avoir «rien» à se reprocher. Il trouverait «dommage» que cette histoire nuise à la candidature de M. Lévesque. «Vous savez, en politique, il y a bien des choses qui nuisent et qui ne devraient pas. S'il y en a qui veulent revenir là-dessus, je ne sais pas ce qu'on pourrait ajouter d'autres», a-t-il laissé tomber.

Christian Lévesque a confirmé à *La Presse* qu'il se porte candidat à la succession de Mario Dumont. Il fera une annonce officielle en juin seulement, après le conseil général de l'ADQ, les 30 et 31 mai. Il devient le deuxième candidat à la direction après le député de La Peltrie, Éric Caire.

«On ne peut pas tourner le dos à

quelqu'un comme Raymond Bréard, une personne qui a une grande expérience», a affirmé M. Lévesque, qui travaille chez Vitrierie Lévis, une entreprise fondée par son père. Selon lui, comme M. Bréard a travaillé au sein d'un gouvernement, il jouit d'une «expertise» qui fait défaut à l'ADQ. «Même s'il vient du PQ, il a une position de droite» qui correspond aux valeurs de l'ADQ, a-t-il ajouté. Il ne croit pas que la présence de M. Bréard dans son équipe sera mal accueillie par les adéquistes.

Raymond Bréard dit ne plus être membre du PQ depuis la démission surprise de Bernard Landry au congrès de juin 2005. «Il y a toujours eu deux tendances au PQ, une de droite et une de gauche. Je trouve que le Parti québécois se place plus à gauche qu'avant. Alors que moi, je me maintiens un peu plus à droite. Le programme de l'ADQ m'inspire plus que celui du PQ des dernières années.»

Raymond Bréard a commencé à flirter «discrètement» avec l'ADQ peu de temps après l'arrivée de Pauline Marois à la tête du PQ, en 2007. En février 2002, elle s'était dissociée d'une décision de l'exécutif du PQ et avait réclamé que M. Bréard quitte ses fonctions de directeur général. «Je n'ai pas tellement aimé cet épisode. Je n'ai pas beaucoup d'affinités avec elle», a-t-il souligné.

PEINTURE L.L.

## NOUVELLE ACQUISITION

M. et Mme Luc et Francine Labonté sont fiers de vous annoncer l'arrivée au sein de leur équipe de MM. Robert Hopkins et Mikaël Lacroix, tous deux ayant plusieurs années d'expérience dans le domaine de la peinture ainsi que de Mlle Vanessa Labonté. Peinture L.L. est maintenant dépositaire de Peintures M.F., produit 100 % québécois, fabriqué à Laval ainsi que de Peintures Industriel Pittsburg.



L'équipe de Peinture L.L.:  
l'expertise en peinture à Granby!  
Luc, Francine, Mikaël, Vanessa et Robert.

17, rue St-Charles Nord, Granby 450 777-7757

MIEUX  
CONSOMMER



## ÉCLAIRAGE CHAUD

- lumière plus jaune, semblable à celle de l'éclairage à incandescence
- éclairage chaleureux



## ÉCLAIRAGE FROID

- lumière plus blanche, voire bleutée
- éclairage fonctionnel

QUI A DIT QUE L'ÉCLAIRAGE  
AVEC DES FLUOCOMPACTES  
NE VOUS FERAIT NI CHAUD  
NI FROID ?



Pour un éclairage plus chaleureux ou fonctionnel, optez pour des ampoules fluocompactes homologuées ENERGY STAR® blanc doux ou blanc froid. Elles consomment jusqu'à 75 % moins d'énergie et durent jusqu'à 10 fois plus longtemps.

OBTENEZ JUSQU'À

25\$\*

de remise par la poste à l'achat d'ampoules fluocompactes homologuées ENERGY STAR.

Obtenez votre coupon chez votre détaillant participant ou sur notre site au [www.hydroquebec.com/residentiel](http://www.hydroquebec.com/residentiel).

\* Offre d'Hydro-Québec. Certaines conditions s'appliquent.

Pensez à l'environnement.

Le site [www.recycluq.ca](http://www.recycluq.ca) est une bonne source de renseignements en ce qui a trait au recyclage des ampoules fluocompactes et aux précautions à prendre en cas de bris.

Hydro  
Québec

Carrières et professions  
cyberpresse.workopolis.com

workopolis

## Glen Tay Transportation LTD

Avec la nouvelle saison qui commence,  
Glen Tay est présentement à la recherche de conducteurs

### Conducteurs

**Nous offrons :**

- Clients réguliers
- Équipements récents
- Retour à tous les jours ou aux 2 jours
- Retour vide fréquent
- Formation payée
- Bonus de rendement annuel
- Assurance collective complète et gratuite
- Canada / US

**Nous demandons :**

- Minimum 2 ans d'expérience
- Bon dossier de conduite
- Dossier criminel vierge
- Attitude professionnelle
- Expérience US
- Expérience en b-train un atout

### Conducteurs / Propriétaire

**Nous offrons :**

- Clients réguliers
- Temps de qualité à la maison
- Retour vide fréquent
- Même taux vide ou chargé
- Taux très compétitifs
- Surcharge de carburant compétitif
- Taux horaire compétitifs
- Temps d'attente payé
- Voyage longue et courte distance

**Nous demandons :**

- Minimum 2 ans d'expérience
- Bon dossier de conduite
- Dossier criminel vierge
- Attitude professionnelle
- Expérience US
- Expérience en b-train un atout
- Camion récent

Pour postuler ou pour information supplémentaire,  
veuillez contacter Darcy Vaughan  
Téléphone : 450 248-4424 • Télécopieur : 450 248-0226  
Courriel : dvaughn@glentay.ca



## ÉLECTROMÉCANICIEN

Fondée en 2000, Papersource est une compagnie Canadienne œuvrant dans la conversion de papier sanitaire. Depuis sa création, l'entreprise ne cesse d'accroître à un rythme fulgurant et soutenu. En 2008, l'entreprise a augmenté sa superficie, ajouté une ligne de production en plus de miser sur l'amélioration des procédés de production.

Depuis quelques mois, nous avons procédé à l'embauche de 4 nouveaux électromécaniciens. Afin de faire face à tous les défis qu'une entreprise en expansion peut offrir, nous désirons joindre à notre équipe un électromécanicien supplémentaire.

En plus de créer des occasions d'emploi à long terme, Papersource offre à ses employés un environnement de travail sécuritaire, un salaire compétitif, des assurances collectives, un partage aux profits, de la formation à l'embauche ainsi que de la machinerie à la fine pointe de la technologie.

**Vous désirez relever de nouveaux défis?  
Faites nous parvenir votre curriculum sans tarder.**

Nathalie Viel  
Tél : 450 375-0855 poste 2228 • Téléc. : 450-375-6458  
Courriel : nathalie@papersourcecorp.com

**Un simple emploi ne vous suffit pas?  
De vrais défis vous attendent chez Domtar.**

Domtar a beaucoup plus qu'un emploi à vous offrir. Premier fabricant et distributeur nord-américain de papiers fins non couchés, et assurément l'un des plus «verts», Domtar offre un environnement à la mesure de votre talent, et ce, dans tous les aspects de votre travail. Prêt pour un nouveau défi, pour une vraie carrière?

Nous sommes présentement à la recherche de **plusieurs réservistes** pour se joindre à notre équipe à l'usine de Windsor, Québec.

Contactez-nous dès aujourd'hui en soumettant votre candidature à [domtar.com/carrieres](http://domtar.com/carrieres)



Tout débute sur papier

## MORT DE LA CAVALIÈRE KARINE BLAIS

# Les Méchins en deuil

ANDRÉ DUCHESNE  
La Presse

Le petit village de Les Méchins, dans le Bas-Saint-Laurent, pleurait hier la mort d'une de ses filles, la cavalière Karine Blais, tuée lundi par une bombe artisanale au cours d'une patrouille des Forces canadiennes en Afghanistan.

«C'était une jeune fille très sociable, très joyeuse, qui avait la vie devant elle», a confié à *La Presse* son parrain Mario Blais, joint à son domicile dans ce village baigné par le fleuve et comptant 1300 âmes.

«Elle était très jeune pour être là, a dit le maire Donald Grenier. Pour une petite communauté comme la nôtre, la mort de Karine suscite beaucoup de réflexions, d'interrogations et de questions.»

Âgée de seulement 21 ans, la jeune femme, membre du 12<sup>e</sup> Régiment blindé du Canada basé à Valcartier, devient le 117<sup>e</sup> soldat et la deuxième femme membre des Forces à être tuée depuis le début de la mission en 2002.

«À nos yeux, tu étais une militaire au leadership dynamique et dévoué pour ton régiment. Tu adorais ton travail et tu étais fière de toi. (...) Tu es notre rayon de soleil et tu seras toujours dans nos cœurs. Ton sens de l'humour et ta vivacité resteront à jamais dans nos souvenirs», a indiqué la famille dans une déclaration officielle.

Enrôlée le 3 février 2006, la cavalière Blais était partie pour l'Afghanistan il y a à peine deux semaines. Sa mort survient alors que quelque 1640 soldats de Valcartier sont actuellement déployés en Afghanistan pour les six prochains mois.

Portant le grade de cavalier, soldat appartenant aux blindés, Karine Blais se trouvait à bord d'un véhicule en patrouille sur une route secondaire du district de Shah Wali Knot, au nord-ouest de Kandahar, au moment de la détonation d'un engin explosif improvisé, lundi, vers 17h, heure locale.

Quatre autres soldats canadiens ont été sérieusement blessés dans l'explosion. Ils ont pu être évacués vers l'aérodrome de Kandahar en dépit d'une violente tempête de sable et d'un orage qui ont balayé la région au même moment.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Karine Blais a péri lundi en Afghanistan.

Carrières et professions  
cyberpresse.workopolis.com

workopolis



**RESPONSABLE  
À L'EXPÉDITION  
RECHERCHÉ**

Laser AMP profite d'une solide réputation dans le secteur de la transformation du métal en feuilles (découpe au laser et pliage) de précision et est un fournisseur de premier plan pour ses clients œuvrant dans une panoplie de secteurs d'activités.

### Un (1) poste disponible immédiatement!

**Vos tâches (résumé):**

- Gérer les transports (contact constant avec les différents transporteurs partenaires de l'entreprise;
- Charger le matériel à expédier et s'assurer que la documentation soit complétée adéquatement;
- Communiquer fréquemment avec ses collègues chargés de projets;
- Responsable du transport inter usines et sous-traitance;
- Négocier les différents prix avec les différents transporteurs;
- S'assurer de l'ordre (bons matériaux dans les bons conteneurs) et de la propreté autour de ceux-ci;
- Compléter les différents rapports (non-conformités, demandes de changements, etc.).

**Compétences nécessaires (résumé):**

- Détenir un DES jumelé à 1 an d'expérience dans un poste similaire;
- Capacité à gérer les priorités (Essentiel);
- Capacité d'opérer tous les appareils de levage (Essentiel);
- Bilingue (Essentiel);
- Posséder des habiletés de gestion (humaines, matérielles et financières);
- Connaissance des lois concernant l'exportation de produits vers les U.S.;
- Capacité à supporter le stress;
- Connaissance du SIMDUT (Atout).

**Vos conditions :**

- Horaire : jour (lundi au vendredi), 40 heures par semaine
- Statut : temps plein permanent
- Rémunération, prime et avantages concurrentiels
- Environnement de travail sain et sécuritaire
- Accent mis sur la formation et le développement de vos compétences
- Plusieurs autres avantages à découvrir !

Faites parvenir votre c.v. avant le lundi, 20 avril à midi, à l'attention de M. Patrick Demers :  
(en spécifiant le poste désiré)

**LASER AMP inc.**  
770, rue Gorges-Cros  
Granby (Québec) J2J 1N2  
nathalie.letourneau@laseramp.com  
Télécopieur : 450 378-3305

## Prévention

Fondation Lucie  
et André Chagnon

QUÉBEC  
ENFANTS  
Il n'est jamais trop tôt

### Agent ou agente de développement

**Québec Enfants**

Région de la Montérégie (Cowansville, Farnham, Waterloo, Granby)

Temps plein (5 jours/ semaine)

Remplacement d'un congé de maternité d'un an

**Contexte**

Québec Enfants est un projet de la Fondation Lucie et André Chagnon visant à soutenir les communautés dans la formulation et l'appropriation d'une vision commune du développement global des enfants, et ce, de leur conception jusqu'à l'entrée à l'école.

**Vous serez responsable** d'accompagner les communautés et les regroupements intéressés par le projet, de développer et de maintenir des relations positives avec les différents partenaires afin de favoriser la prise en charge d'actions préventives visant le développement global des enfants de la grossesse à 5 ans.

**Plus spécifiquement l'agent de développement :**

- Établit des partenariats stratégiques avec les instances locales et régionales ;
- Accompagne les regroupements de partenaires dans leur analyse des besoins de leur milieu, la planification et la mise en œuvre du plan d'action qu'ils souhaitent déployer;
- Soutient les projets d'évaluation des actions mises en œuvre par les regroupements;
- Assure la liaison entre les regroupements et l'équipe provinciale de QE.

**Profil recherché :**

- Baccalauréat en travail social, en psychoéducation ou dans une autre discipline connexe;
- Minimum de dix (10) ans d'expérience pratique en lien avec le poste, dont idéalement (5) avec les communautés de la région;
- Expérience en mobilisation de regroupements, en animation de groupes et de travaux d'équipe;
- Facilité à transiger avec plusieurs types d'acteurs différents (communautaire, gouvernemental, etc.);
- Habileté démontrée à gérer plusieurs projets simultanément;
- Connaissances sur le développement global des enfants, un atout;
- Bilinguisme, un atout.

La Fondation Lucie et André Chagnon offre une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels.

Si les défis de ce poste vous intéressent, nous vous prions de bien vouloir faire parvenir rapidement votre curriculum vitae à :

cv@quebecenfants.org

**Vous pouvez aussi consulter notre site web :** [www.fondationchagnon.org](http://www.fondationchagnon.org)

«Il n'y avait aucun signe de combat et ils roulaient sur une route secondaire qui avait déjà été patrouillée auparavant», a déclaré à Kandahar le lieutenant-colonel Jocelyn Paul, commandant du groupement tactique du 2<sup>e</sup> bataillon du Royal 22<sup>e</sup> régiment auquel était rattachée l'unité de la cavalière Blais.

Questionné par les journalistes sur le fait qu'elle est la seconde soldate à laisser sa vie en Afghanistan, le commandant Paul a déclaré que les FC ont déployé beaucoup d'efforts au cours des dernières années pour intégrer les femmes dans toutes les fonctions, incluant les métiers de combat.

«Je dois vous assurer qu'elles sont excessivement courageuses, a-t-il déclaré. Elles sont côte à côte avec des hommes et elles effectuent le même travail que nous tous. Donc oui, bien évidemment, on pense au fait qu'elle était une femme. Cela étant dit, elle était d'abord et avant tout une membre de l'équipe.»

#### Incompréhension

À Les Méchins, cependant, douleur et incompréhension se mani-

festaient aussi dans les commentaires recueillis.

«Nous n'étions pas en faveur qu'elle aille en Afghanistan. D'ailleurs, je me demande bien qu'est-ce qu'on fait là-bas, a dit Mario Blais. Ici, tout le monde est chamboulé.»

Les parents de la soldate n'ont pas voulu s'adresser aux médias. Tous deux, ainsi que plusieurs membres des deux familles, habitent à Les Méchins ou dans les environs.

Comme la majorité des autres citoyens, le maire Donald Grenier a croisé à quelques reprises la jeune femme alors qu'elle travaillait au Dépanneur Central, rue Principale. «Elle était très joviale, très travaillante. C'était une jeune femme qui aimait foncer dans la vie», a-t-il dit.

M. Grenier ne savait dire hier si la municipalité participerait d'une façon ou d'une autre aux funérailles ou à une commémoration quelconque en l'honneur de la disparue. Tout dépendra de la volonté des parents, dit-il.

Outre ses parents Gino et Josée et les membres de sa famille, Karine Blais laisse son frère Billy dans le deuil.

## L'adoption fait-elle partie de votre vie ?

Au 1<sup>er</sup> juin 2009, les dossiers d'adoption de l'Ontario seront ouverts.

visitez [www.ontario.ca/infoadoption](http://www.ontario.ca/infoadoption)

#### Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com

workopolis.com

**Jean-François Morin**  
Pharmacien  
AMIA • UNIPRIX

Nous sommes en expansion, nous recherchons :

**3 nouveaux pharmacien(ne)s**

Vous êtes un candidat(e) dynamique, multidisciplinaire, entrepreneur qui aime évoluer dans un environnement stimulant et avant-gardiste.

- Souci du service à la clientèle
- Aime travailler à plusieurs pharmacien(ne)s
- Salaire et avantages sociaux hors compétition
- Possibilité d'association future

Nous offrons un environnement des plus stimulant avec une équipe et un laboratoire des plus performant déjà 7 pharmacien(ne)s en postes.

Notre philosophie: un service exceptionnel doit passer par un traitement respectueux et considéré des membres du personnel.

**Ressources humaines**  
Uniprix JF Morin  
338, rue St-Jacques  
Granby (Québec) J2G 3N2  
Tel: 450 372-4447  
Télé.: 450 372-6049  
Courriel: [jfmorin735@videotron.ca](mailto:jfmorin735@videotron.ca)

**Le St-Martin Bromont**  
MÔTEL & SUITES

**REPRÉSENTANT(E)  
AUX VENTES**

Nous sommes à la recherche d'un(e) représentant(e) aux ventes (groupe)

- Minimum 4 ans d'expérience
- Bilingue, efficace et motivé(e)

Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au  
**450 534-0049**  
ou par courriel  
[info@lestmartinbromont.com](mailto:info@lestmartinbromont.com)

**111, boul. du Carrefour,  
Bromont**

**CANARDS  
LAC BROME  
LAKE  
DUCKS**

Canards du Lac Brome Ltée, une entreprise agroalimentaire œuvrant dans l'élevage du canard, reconnue internationalement et comptant plus de 150 employés, est présentement à la recherche d'une personne dynamique pour poursuivre son développement et maintenir ses performances.

**Assistant Contrôleur**

Relevant du contrôleur, vous serez responsable d'assister celui-ci dans ses fonctions. Plus précisément, vous participerez activement au processus de fin de mois et à la préparation des états financiers mensuels. Vous effectuerez l'analyse des comptes associés du bilan et en expliquerez les écarts. Vous aurez à effectuer des analyses de rentabilité par projet et par client et effectuerez différents calculs de ratio de performance. Vous participerez à l'optimisation du système informatique SAP Business One.

**Profil recherché :**

- Baccalauréat en administration option comptabilité ou un DEC avec un nombre d'année d'expérience significative;
- Un à deux ans d'expérience pertinentes;
- Bilingue français/anglais (oral essentiel);
- Maîtrise des logiciels de la suite MS Office principalement Excel – niveau avancé;
- Connaissance de SAP Business One – un atout;
- Vous êtes reconnu pour votre sens de l'organisation, votre rigueur, votre efficacité, votre autonomie et votre sens de l'initiative.

Si ce défi vous intéresse et que vous êtes un joueur d'équipe polyvalent, faites parvenir votre candidature, le plus tôt possible, au

Service des ressources humaines,  
Courriel : [servicehr@canardsdulacbrome.com](mailto:servicehr@canardsdulacbrome.com), télécopieur : 450 242-2189

Nous respectons le principe de l'équité en matière d'emploi.

**RAPPEL IMPORTANT : Si vous êtes concerné par une adoption en Ontario, vos droits en matière d'accès à l'information et de protection à la vie privée changent.**

À compter du 1<sup>er</sup> juin 2009, les dossiers d'adoption de l'Ontario seront ouverts. Cela signifie que les personnes adultes adoptées ainsi que les parents de sang auront accès aux renseignements identificatoires contenus dans les dossiers de naissance et les ordonnances d'adoption.

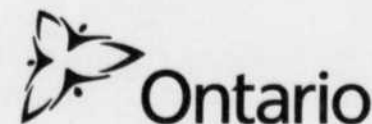
Si l'ordonnance d'adoption a été enregistrée avant le 1<sup>er</sup> septembre 2008, les personnes adultes adoptées et les parents de sang peuvent faire une demande afin d'interdire la divulgation de renseignements les concernant.

Si vous souhaitez que les renseignements sur votre adoption demeurent confidentiels, **vous devez déposer une demande de veto sur la divulgation avant le 1<sup>er</sup> juin 2009.**

Il est aussi possible de déposer une demande de non-communication.

Pour en savoir davantage sur vos droits en matière d'accès à l'information et de protection de la vie privée concernant l'adoption, veuillez visiter [www.ontario.ca/infoadoption](http://www.ontario.ca/infoadoption) ou composer le **1 800 461-2156 (ATS 416 325-3408).**

Annnonce payée par le gouvernement de l'Ontario.



15

15

15

**RE/MAX ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE**

Faites confiance à mes 24 ans d'expérience  
**450 378.4120**  
 www.christianlalumiere.ca



**Curtis Skinner**  
 agent immobilier affilié

RE/MAX Professionnel C.L.  
 Courtier immobilier agréé

**ÉPILEPSIE GRANBY ET RÉGION (450) 378-8876**  
 epilepsie.granby@endirect.qc.ca

Devenez membre du Club de la Vigilance 1 888 692.4673

**ENFANT-RETOUR**

**Remise GRANDMONT INC.**

**MIEUX BÂTIES!**

560 Dufferin, Granby (angle boul. David-Bouchard)  
**450 776-1116**  
 1-888-398-6966

**FINANCEMENT 0\$ COMPTANT**  
 24, 36, 48 et 60 mois

**Demandez vos RABAIS**

**www.remisegrandmont.com**

Centre du Québec  
 Wickham  
 Drummondville

Rive-Sud de Montréal  
 La Prairie

Haut-Richelieu  
 Saint-Jean-sur-Richelieu

R.B.Q.: 8300-5447-02

# La Corée du Nord relance ses installations nucléaires

**Vienne/Seoul (Associated Press)** — L'Agence internationale de l'énergie atomique a annoncé hier à Vienne que la Corée du Nord était en train d'expulser les inspecteurs de l'AIEA et de relancer ses installations nucléaires.

Selon un communiqué de l'AIEA, la Corée du Nord a ordonné aux inspecteurs de l'agence onusienne d'enlever les scellés et caméras sur le site de Yongbyon et de quitter le pays aussi vite que possible.

La Corée du Nord avait auparavant annoncé hier qu'elle relancerait son programme nucléaire militaire et boycotterait les négociations sur le démantèlement de ses installations, à la suite de la déclaration non contraignante du Conseil de sécurité de l'ONU condamnant lundi le récent tir de fusée nord-coréenne et renforçant les sanctions contre Pyongyang.

Le régime communiste nord-coréen a dénoncé la déclaration «injuste» et «en violation de la loi internationale» adoptée lundi soir par les 15 membres du Conseil de sécurité des Nations unies, dont la Chine qui possède pourtant un droit de veto et est le principal allié de Pyongyang.

La Corée du Nord assure avoir mis en orbite un satellite de communication le 5 avril, dans le cadre de son programme spatial civil. Les États-Unis affirment que rien n'a été mis en orbite et qu'il s'agissait en réalité d'un test clandestin de tir de missile balistique intercontinental pouvant atteindre notamment le territoire américain.

En vertu d'une résolution adoptée par le Conseil de sécurité de l'ONU en 2006, quelques jours après un essai nucléaire souterrain en Corée du Nord (9 octobre 2006), Pyongyang est interdit de toute activité potentiellement liée aux missiles balistiques. Or les fusées utilisées pour le lancement de satellites utilisent la même technologie que les missiles à longue portée, estime Washington et d'autres pays.

Le président américain Barack Obama a salué la déclaration du Conseil de sécurité, se félicitant du «message clair et uni» envoyé par les Nations unies, selon le porte-parole de la Maison-Blanche, Robert Gibbs.

**Esthétique Geneviève** *Nouveau*

- Soins du visage, et du dos
- Épilation à la cire, électrolyse
- Manucure, pédicure
- Bronzage en spray

Sur rendez-vous  
**450 577-1203**  
 166, boul. Fortin, Granby

**Centraide Richelieu-Yamaska remercie les employés des organisations énumérées ci-dessous pour leur grande générosité. Ensemble, nous aidons les gens d'ici... et c'est toute la collectivité qui en profite!**

## Distinctions 2008



### 1 à 12 employés

- |   |   |  |
|---|---|--|
| ASFC-CBSA - Diamant                           | Centre d'action bénévole de Granby - Argent | Centre d'action bénévole de Farnham - Bronze |
| Centraide Richelieu-Yamaska - Diamant         | Jardins Paquette inc. - Argent              | La Rumeur Affamée - Bronze                   |
| Centre d'action bénévole de Bedford - Diamant | Banque Nationale - Bedford - Bronze         | Banque CIBC - Farnham - Mention spéciale     |
| Centre d'action bénévole de Waterloo - Or     | Banque Nationale - Granby - Bronze          | Banque CIBC - Sutton - Mention spéciale      |



### 13 à 49 employés

- |   |   |  |
|---|---|--|
| Auberge Sous Mon Toit - Or                | Banque Nationale - Cowansville - Bronze             | Tradelco inc. - Mention spéciale                 |
| Cowansville Mazda - Or                    | Pro-Mutuel Valmont - Bronze                         | Trak Sports inc. - Mention spéciale              |
| Cowansville Toyota - Or                   | Bureau en Gros - Granby - Mention spéciale          | Valeurs Mobilières Desjardins - Mention spéciale |
| Teknika HBA Inc. - Granby - Or            | CFXM M-105 - Mention spéciale                       | Ville de Waterloo - Mention spéciale             |
| Topring - Or                              | Compagnie d'Assurance Missisquoi - Mention spéciale |  |
| Cléroux, Gaboury, Émond, CA inc. - Argent | Debesco - Mention spéciale                          |  |



### 50 à 149 employés

### 150 à 399 employés

- |  |  |  |
|--|--|--|
| Super C - Cowansville - Bronze               | Quebecor World - Bromont - Mention spéciale                | Velan - Bronze   |
| Future Shop - Granby - Bronze                | Société du Groupe d'embouteillage Pepsi - Mention spéciale | Aliments Ultima inc. - Mention spéciale  |
| Compagnies du Groupe Data - Mention spéciale | Super C - Granby - Mention spéciale                        | Service correctionnel du Canada - Établissement Cowansville - Mention spéciale |
| La Voix de l'Est - Mention spéciale          | Thomas & Betts - Mention spéciale                          | Ski Sutton inc. - Mention spéciale   |
|  |  | Tarkett Inc. - Mention spéciale  |
|  |  | Timken Canada LP - Bedford - Mention spéciale                                  |



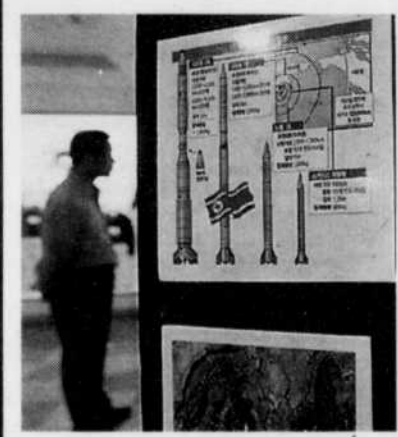
### 400 employés et plus

- |   |
|---|
| GE AVIATION - Bromont - Argent                            |
| Caisse de dépôt et placement du Québec - Mention spéciale |
| Commission scolaire Val-des-Cerfs - Mention spéciale      |
| CSSS La Pommeraie - Mention spéciale                      |
| Hydro-Québec - Mention spéciale                           |

## Soirée reconnaissance Campagne 2008

**MERCI!**

Merci également aux partenaires, dont la Ville de Saint-Hyacinthe, qui ont rendu possible la réalisation de la Soirée reconnaissance.



Un Sud-Coréen examine des illustrations des missiles nord-coréens.



# DOMINANTES DANS LEUR CATÉGORIE



Accord EX-L 2009  
illustrée

« Voiture la plus éconergétique de sa catégorie »  
- RNCan

## Accord LX 2009

À la location à partir de

**268 \$\***

par mois/48 mois

Comptant requis

Transport et préparation inclus

OU

Taux de financement à l'achat à partir de

**0,9 %\*\***  
60 mois

OU

Remise à l'achat comptant allant jusqu'à

**3 000 \$†**

## CR-V LX 2009

À la location à partir de

**298 \$\***

par mois/48 mois

Comptant requis

Transport et préparation inclus

OU

Taux de financement à l'achat à partir de

**0,9 %\*\***  
60 mois

OU

Remise à l'achat comptant allant jusqu'à

**3 000 \$†**



CR-V EX-L 2009  
illustré

« Meilleur choix sécuritaire »  
- IIHS

HONDA  
VÉHICULES D'OCCASION  
*Certifiés*

OUI, ON A FAIT  
LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez [honda.ca](http://honda.ca) ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

  
**HONDA**  
HONDA.CA

\*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs mentionnés ci-après. Pour les véhicules, sont identifiées : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Période de location de 48 mois : Accord berline LX manuelle 2009 (modèle CP2539E) : a) 268 \$, b) 5 304 \$, c) 18 168 \$. CR-V LX 2009 (modèle RE3839E) : a) 298 \$, b) 5 184 \$, c) 19 488 \$. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. \*\*Financement à l'achat de 0,9 % pour 60 mois sur tous les modèles CR-V 2009 neufs, et toutes les Accord 2009 neufs à l'exception des modèles CS2189JN, CS2289JN, CS2289JN, CS2289JN, CP3679J, CP3689JN, CS2289KN, CS2289KN, CP3679J, CP3689JN, CS2189KN, CS2289KN, CS2289KN, CS2289KN. Les frais de préparation et livraison de 3 000 \$ s'applique à l'achat comptant de 3 000 \$ s'applique sur les modèles CR-V 2009 neufs, à l'exception du modèle RE3839E. Les frais de préparation et livraison de 1 560 \$, les enregistrements, assurance, immatriculation et taxes sont en sus. †La remise à l'achat comptant allant jusqu'à 3 000 \$ s'applique sur les modèles CR-V 2009 neufs, à l'exception du modèle RE3839E. Les offres de remise en argent ne peuvent être combinées avec des offres de financement à l'achat ou à la location.

LES BOURSES

> ÉTATS-UNIS

S&P 500 12 mois



FERMETURE 841,50  
VAR. 1J -2,01% | 1AN -36,65%  
S2 SEM. HAUT 1 440,24 BAS 666,79

> DANS LE MONDE

Brazil Bovespa (Brésil)	45 418,18	-573,71	-1,25
CAC 40 (France)	3 000,22	26,04	0,88
DAX (Allemagne)	4 557,01	65,89	1,47
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	1 943,40	25,63	1,34
FTSE 100 (Angleterre)	3 988,99	5,28	0,13
Hang Seng (Hong Kong)	15 580,16	678,75	4,56
Mexico Bolsa (Mexique)	21 918,60	79,64	0,37
Milan MIB30 (Italie)	18 437,00	303,00	1,67
NIKKEI 225 (Japon)	8 842,68	-81,75	-0,92
S&P/ASX 200 (Australie)	3 752,90	81,30	2,21
Shanghai (Chine)	2 527,18	13,48	0,54
Swiss Market (Suisse)	5 099,32	28,72	0,57

> CANADA

S&P/TSX TORONTO 12 mois



FERMETURE 9 231,62  
VAR. 1J -0,58% | 1AN -32,81%  
S2 SEM. HAUT 15 154,77 BAS 7 479,96

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
HORIZONS BETAPRO (HOU)	29 618 634	6,10	-3,02
TECK COMINCO/B (TCK.B)	20 512 198	10,74	-2,28
OPTI CANADA (OPC)	13 053 933	2,13	15,14
SHERRITT INTER. (S)	11 352 354	4,15	3,23
MANULIFE FINANC. (MFC)	10 669 498	19,20	1,16
ISHARES CDN S&P/T (XIU)	9 283 340	14,02	-1,13
BANQUE ROYALE (RY)	8 713 324	40,58	-0,05
BANKERS PETRO. (BNK)	8 223 790	2,07	15,64
BOMBARDIER/B (BBD.B)	8 071 672	3,61	-1,64
SUNCOR ENERGY (SU)	6 964 592	30,70	-4,00
BANK SCOTIA (BNS)	6 282 368	32,96	0,46
LUNDA MINING (LUN)	5 898 725	2,20	-1,79
TALISMAN ENERGY (TLM)	5 717 592	14,65	-3,49
YAMANA GOLD (YRI)	5 657 907	9,90	-1,69
EQUINOX MINERALS (EQM)	5 656 906	2,05	-3,30
BANQUE DE MONTREAL (BMO)	4 973 510	38,03	2,70

TITRES GAGNANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
DESTINY RES. (DSC)	6 000	2,94	36,74
PRIME DIVID./A (PDV)	5 050	4,99	21,71
VITRAN (VTN)	33 300	8,00	21,21
RESOLVE BUSINESS (RBL.U)	163 100	2,13	20,34
BANKERS PETRO. (BNK)	8 223 790	2,07	15,64

EN \$

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
DOREL IND./A (DII.A)	7 882	23,00	1,86
DOREL/B (DII.B)	85 196	24,24	1,67
MACDONALD DETTW. (MDA)	118 720	28,65	1,54
AGRIUM (AGU)	1 201 756	49,65	1,41
VITRAN (VTN)	33 300	8,00	1,40

TITRES PERDANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
FIRST TR/HIGHLAND (FHM.U)	2 450	4,71	-12,62
CA BANCORP CAN. (RFA)	3 200	6,00	-12,41
CONSOLIDATED MER. (CMC)	3 400	2,41	-9,06
GLOBAL 45 S/P/A (GFV)	2 267	3,68	-8,23
TANZANIAN ROYALTY (TNY)	523 917	3,82	-8,17

EN \$

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
INMET MINING (IMN)	742 373	36,00	-2,61
HORIZONS BETAPRO (HND)	31 877	61,22	-2,51
ENCAN (ECA)	2 648 824	54,47	-1,79
TMX GROUP (X)	463 351	35,68	-1,72
CANADIEN NATIONAL (CNR)	1 092 211	48,25	-1,60

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS 12 mois



FERMETURE 976,92  
VAR. 1J -0,40% | 1AN -61,65%  
S2 SEM. HAUT 2 735,30 BAS 678,62

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
EXELTECH AEROSP. (XLT)	11 786 337	0,02	0,00
MONROE MINERALS (MMX)	5 950 000	0,02	50,00
MACDONALD MINES (BMK)	5 557 300	0,09	21,43
MAGINDUSTRIES (MAA)	3 091 858	0,34	-9,46
FREEWEST RES. (FWR)	2 848 000	0,28	5,77
SAN GOLD (SGR)	2 630 108	1,73	8,13
DYNASTY GOLD (DYG)	2 607 500	0,03	0,00
NORONT RESOURCES (NOT)	2 535 980	0,83	-11,70
PANTERRA RES. (PAN)	2 512 000	0,10	26,67
ROCA MINES (ROK)	2 265 900	0,29	18,75

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur [lapresseaffaires.com](http://lapresseaffaires.com)

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme



49,41 \$US

Variation 1 JOUR -0,64 \$US

Variation 1 SEMAINE -3,21%

Variation 1 AN -55,79%

FONDS INDICIELS

	FERM.	1 J (\$)	1 J (%)	1 AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	14,48	-0,13	-0,89	-33,00
S&P/TSX 60 (XIU)	14,02	-0,16	-1,13	-30,82
S&P/TSX fin. (XFN)	16,44	-0,10	-0,61	-28,82
S&P/TSX éner. (XEG)	14,84	-0,31	-2,05	-38,59
S&P/TSX or (XGO)	18,09	-0,16	-0,88	-13,21
Oblig. c. terme (XSB)	29,18	0,02	0,07	2,46
Oblig. l. terme (XBB)	29,19	0,11	0,38	0,83
S&P 500 (XSP)	9,91	-0,17	-1,69	-39,98

POWER CORPORATION ET LA FINANCIÈRE POWER

# 50 millions \$ pour les hauts dirigeants

**La Presse** — La rémunération des hauts dirigeants du groupe Power et de sa proche filiale Financière Power a totalisé 50 millions de dollars en salaires et primes diverses durant l'exercice 2008.

Ce montant représente une hausse de 43%, ou de 15 millions, par rapport à l'exercice précédent, selon un examen des circulaires de direction des deux entreprises tout juste envoyées à leurs actionnaires.

On y constate aussi que le conseil

d'administration de Power, dirigé par Paul Desmarais et ses deux fils, rejette la tenue d'un vote consultatif des actionnaires sur la rémunération des hauts dirigeants.

Si ce refus persiste jusqu'à l'assemblée du 13 mai prochain à Montréal, la société Power, aussi propriétaire de *La Presse*, se retrouverait à contre-courant de plusieurs grandes sociétés financières au Canada qui ont consenti récemment à de tels votes consultatifs.

Entre-temps, la hausse de rémunération des dirigeants du groupe en 2008 provient surtout des bonis multimillionnaires qui ont été consentis au nouveau président et chef de la direction de la Financière Power, Jeffrey Orr, et à son prédécesseur, Robert Gratton.

Parce que du côté des deux principaux dirigeants actifs et actionnaires de Power, les frères André et

Paul Desmarais J., leur rémunération totale a diminué en 2008 par rapport à l'exercice précédent. (Ces variations découlent de la transposition aux données de 2007 du facteur d'évaluation des options d'achat d'actions utilisé par Power et la Financière Power dans leur circulaire pour 2008.)

André Desmarais a été rémunéré 5 millions chez Power et 1,77 million à la Financière Power, soit une baisse

respective de 7% et de 15% par rapport à 2007. Paul Desmarais J. a été rémunéré 5,1 millions chez Power et 2,07 millions à la Financière Power, en baisse de 4% et de 3% respectivement par rapport à l'exercice précédent.

Par ailleurs, à la haute direction de la Financière Power, la rémunération du président Jeffrey Orr a plus que doublé à 11,2 millions en 2008.

**RE/MAX Professionnel C.L.**  
Courtier immobilier agréé

**Christian LaLumière**  
agent immobilier agréé

Contactez l'agent à votre hauteur!  
450 378.4120  
www.christianlalumiere.ca

**Notre but, vous aider !**

**L'équipe Bienvenue-Garneau**

450, rue Principale  
Bureau 100,  
Granby (Qc) J2G 2X1  
1 800 830-8004

Simon Garneau, CA • Conseiller en placement • 450 777-8635  
Michel Bienvenue • Conseiller en placement • 450 777-8845  
Julie Paquette • Adjointe aux conseillers • 450 777-1287

Partenaire de votre prospérité

**Desjardins**  
Valeurs mobilières  
Membre FCPE

**COOPÉRER, POUR CRÉER L'AVENIR.**

**Desjardins**  
La Caisse Populaire de Waterloo  
Conjuguer avoirs et êtres

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE**

**AVIS DE CONVOCATION.**

Aux membres de La Caisse Populaire de Waterloo

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle de votre caisse qui aura lieu :

Date : **19 avril 2009**  
Heure : **14 heures**  
Lieu : **Polyvalente Wilfrid Léger**

**Assemblée générale**

- Délégation au conseil d'administration du pouvoir d'adopter ou de modifier les règlements portant sur la régie interne dans certains cas, avec obligation de rendre compte à l'assemblée générale

**ÉLECTIONS**

Veillez noter que, lors des élections, est éligible toute personne physique qui est membre ordinaire, pourvu qu'elle soit admise depuis au moins 90 jours et qu'elle ne soit pas inéligible au sens de la Loi. Une candidature ne pourra être soumise à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, et respectant les autres modalités prévues au Règlement de régie interne de la Caisse, a été remis avant la fermeture de la Caisse le 9 avril 2009. Des formulaires d'avis de candidature, dont l'usage n'est pas obligatoire, sont disponibles à la Caisse.

Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée.

**MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT DE RÉGIE INTERNE**

**Membres**

- Saine conduite d'un membre et procédures de réprimande, suspension ou exclusion
- Remplacement de l'expression « membre ordinaire » par « membre de plein droit »

Ils peuvent obtenir une copie des modifications au Règlement de régie interne en s'adressant à la Caisse pendant les heures d'ouverture.

Signé le 24 février 2009

**DOLORÈS BÉLANGER**  
Secrétaire

**BIENVENUE À TOUS LES MEMBRES !**

15

15

15

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30\*

# Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur: 450 375-2195 Courriel: classees@lavoixdelest.qc.ca

- \* Avant 16 h pour parution le lendemain
- \* Le vendredi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

## CVENDU

C'EST GRATUIT!

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

**VISA MasterCard**

**PRENEZ NOTE QUE:**  
Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.  
Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.  
Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MEDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



# 1410

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

## Yves Forand

Cell.: 450 375-1621  
Bur.: 450 378-4120



**RE/MAX L'ÉQUIPE**

# Bellefleur

En moyenne 1 propriété vendue tous les 4 jours depuis 1995

Gilles Brodeur Pierre Bellefleur Lucie Bellefleur

Visitez toutes nos propriétés: [www.lequipebellefleur.com](http://www.lequipebellefleur.com)

## 450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉ

# AVIS

**À NOS ANNONCEURS**  
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

## La réussite d'une transaction nécessite tout un ENTRAÎNEMENT

Pour des résultats Bernard est là!



**Bernard ROUSSELLE**  
450 521-721

ROYAL LEPAGE

Avantage

COURTIER IMMOBILIER AGRÉ  
Tous les propriétés sur: [bernardrousselle.ca](http://bernardrousselle.ca)

Pour vendre... pour acheter... en toute Tranquillité

**Lyne McCraw** **Claude Roy**

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉ

## 450 378-4120

Plus qu'un conseiller... un ami

# Yves Paquette

Bur.: 450 378-4120  
Cell.: 450 775-9940

Estimation gratuite  
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés | [yvespaquette.com](http://yvespaquette.com)

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉ

Elle CHERCHE et TROUVE pour VOUS!

# Danielle Savard

RE/MAX Professionnel inc. COURTIER IMMOBILIER AGRÉ

Estimation GRATUITE

450 375-8651 450 378-4120

Voir mes propriétés sur [tonyvandoorn.com](http://tonyvandoorn.com)

# Tony Van Doorn

Agent immobilier affilié

À votre service depuis 1985!

Cell.: 450 531-6709  
Bur.: 450 378-4120

Estimation GRATUITE

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE • SUCCESSION • COMMERCIAL

CONSTRUCTION NEUVE, bung. 3 c.c., rue Terbonne, secteur des Galeries, 1,244 pi.ca., façade en brique. Construction MCM  
450-577-1769 ou 450-777-8596

MOINS CHER QU'UN LOYER

À vendre MAISON DE VILLE

NOUVELLE CONSTRUCTION  
545\$/mois  
2,000\$ comptant

Info : Marie-Hélène = 450-405-2430



RÉSIDENCE pour PERSONNES ÂGÉES  
Comprenant 9 chambres, 1 loft de 2½, revenus bruts: 88,000\$/an.

1018 CH. DENISON EST  
VRAI BIJOU avec ruisseau sur le terrain.

VISITEZ [pierrebouthiette.ca](http://pierrebouthiette.ca)

# PIERRE BOUTHETTE

Agent imm. affilié. La Capitale Performance  
450-360-8511 ou 450-378-1052

L'honnêteté MA PRIORITÉ!

# Pauline Giguère

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉ

450 378-4120  
450 378-5756

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

**107 CONDOS À VENDRE**

À VOIR! CONDO 4½, piscine, grand terrain, s. bain haut de gamme, app. de coin, belle vue sur le lac Boivin, sécuritaire. 1-514-776-7442

**111 BÂTIMENTS COMMERCIALES**

IMMEUBLE COMMERCIAL / INDUSTRIEL  
• 26,000 pi.ca sur terrain de 250,000 pi.ca  
• Entreposage extérieur

**ANDRÉ BUSSIÈRE**  
Agent immobilier agréé  
514-747-5929

**CUSHMAN & WAKEFIELD LEPAGE**  
Courtier immobilier agréé

**113 TERRAINS À VENDRE**

TERRAINS BOISÉS de 16 500 pi.ca.  
Impasse de la Bleuetière (face au 1027 Guertin)  
Granby, 450-375-4641  
Améliorations locales et aqueduc municipal inclus.  
43,900\$

D'autres annonces de la rubrique 113 à la page suivante.

**152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY**

2½ meublé, chauffé, éclairé, 1er étage, stat. à la porte, frais repeint, porte-patio, immeuble paisible, situé au 468 Bourget app.2, pour pers. préférence 40 ans +, libre 1er juillet, 445\$/mois. 450-531-8012

2½, POUR 1er MAI, au 359 boul. Leclerc, meublé, éclairé, chauffé, 435\$/mois. 450-360-9889.

3½, 440\$/mois, libre imm., chauffé, meublé, 26 ST-JOSEPH, près du CEGEP  
Info: 450-521-2929

AVRIL OU MAI, 2½-3½ meub., chauff. ou non, eau ch., remise, buanderie. Et grand 4½ ds 6 logis propre, paisible, 2 stat. 450-375-7735

CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, SEMI-MEUBLÉS  
1½ 315\$/335\$ 2½ 390\$ 4½, 510\$  
Info : 450-378-4121

Nouveau, 3½ rue Desjardins, près Principale, pi. flottants, buanderie, imm., à partir de 425\$/mois. 450-372-0634, 450-372-8457, 531-4600

# CVENDU

C'EST GRATUIT!

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

**113 TERRAINS À VENDRE**

**Autoconstructeurs,**  
nous avons la structure  
qui vous convient...

- Plancher
- Murs isolation rigide
- Toiture avec bardeaux
- Portes et fenêtres
- ET PLUS...



Évaluation gratuite de votre plan

www.dunfab.com

ROXTON-POND 450 372-0008  
MAGOG 819 868-9008

**48 900\$ + taxes**  
Modèle A-9



**154 LOGIS À LOUER À GRANBY**

BEAU GRAND 4½ constr. 90, bien éclairé, recouvrement de plancher neuf, près piste cyclable, libre 1er juillet, rez-de-chaussée, 510\$/ms. à l'étage: 535\$. 450-372-8641

BEAU GRAND 4½, libre 1er mai, armoires et boiserie en bois, tranquille pas d'animaux, très propre, aucun tapis, 3ème. 450-777-9663.

BEAUX GRANDS 4½, secteur parc Terry Fox, très tranquilles, 660\$/mois. Info: 450-360-4676.

CENTRE-VILLE, haut d'un duplex, petit 5½ idéal pour personne seule ou couple retraité, avec ou sans stationnement, libre 1er juillet. 450-378-8180 ou 450-378-2974.

CONSTRUCTION RÉCENTE, SPACIEUX 4½, 1,200 pi.ca., A/C, ascenseur, balayouse, à partir de 700\$/mois. Karine: 450-577-2370.

FACE AU LAC, 3½ - 4½ chauffés, pl. bois franc, buanderie sur place. Libres 1er juillet. 450-777-9232.

GRAND 4½ DE LUXE à partir de 785\$ par mois (1 mois gratuit), 1,242 pi. ca. et +. Const. neuve, air climatisé, grand rangement sous-sol de 8x10 pi. Prêt imm. 450-777-8889, poste 224.

**À NE PAS MANQUER**

GRAND 4½, avec ou sans sous-sol, pl. bois, RUE DE LA VOLIÈRE, secteur familial. 450-361-2525, poste 22 de jour 450-770-1110 soir/week-end

GRAND 4½, imm et 1er juillet, 1er ou 2e étage, 2 stat., remise à vélo, bonne insonorisation, réf. et enquête de crédit, au 967 Caron, 615\$/mois. Concierge dans chaque immeuble. 450-378-5050, 450-776-4559

GRANDS 4½, immeuble neuf, qualité supérieure, balcon 9x11 et balcon dans c.d.m., remise ext., libres mai, juin, juillet. 730\$/mois. Au 99 Godue. Inf.: 450-375-3964

GRANDS 4½, modernes, endroit calme bien insonorisé, comptoir-lunch, près Galeries Libres imm., mai, juin, juillet. 545\$ à 555\$. Idéal pour retraités, semi-retraités. 51 Pinard, 265 Simonds. 450-372-2474.

LES JARDINS ELGIN: au coeur du vieux Granby, près du lac Boivin: 4½ à 635\$, 5½ à 705\$. Imm. ou juillet. Inf.: 450-525-5421. Sophie WWW.APPARTEMENTSGRANBY.COM

Libres 1er juillet, PRÈS PARC INDUSTRIEL 4½ à 525\$ et 5½ de 600\$ à 635\$, 1er et 2e étage, poêle, frigo, eau chaude fournie, pas d'animaux, sect. école J.H. Leclerc. À partir de 365\$/mois. 1130 Simonds sud. 450-361-9641

**NOUVEAU**  
Beau 5½ propre, belles couleurs, pl. flottant de luxe, 2e étage, dans immeuble paisible et sécuritaire, porte-patio, intercom, insonorisé, pour personnes de préférence 40 ans et +. 555\$/mois, libre 1er juillet, situé au 1150 Simonds Sud. 450-531-8012. FAUT VOIR!

NOUVEAU RUE WELLINGTON, près lac Boivin, 4½, pl. flottant, eau chaude, à partir de 535\$/ms. 1er juill. 372-0634, 372-8457, 531-4600

**PLACE MASSÉ**  
4½ libre imm. et juin 3½, 4½, 5½, juillet, Service de conciergerie. Tranquilles. Enquête de crédit. 450-578-0963, 450-776-3986

RUE DELORME, GRAND 5½, dans haut de duplex, s-sol fini, 760\$/mois. Libre 1er juillet. 450-372-0634 ou 450-776-0031

SECTEUR HAUTE-VILLE, rue St-Michel 2½: 505\$, chauffé, éclairé. 3½: 535\$, 4½: 635\$, 5½: 705\$/mois. piscine ext., pl. flottant et céramique, foyer. 450-525-5421. Sophie WWW.APPARTEMENTSGRANBY.COM

TRÈS GRAND 4½, libre juillet, refait à neuf: céramique, pl. flottant, lustres, pl. flottant, etc. 2ème étage, 585\$/mois. 450-531-3215

**UNIQUE À GRANBY**  
LOFT HAUT DE GAMME À LOUER  
Idéal pour un couple ou un(e) professionnel(le). Nouvellement aménagé au 4e étage du projet les Lofts du Couvert, un luxueux loft de 1167 pi.ca., situé au centre-ville de Granby, donnant une vue à couper le souffle.

Style unique et moderne, totalement à aire ouverte, plancher de bois franc, murs de brique, plus de 10 pi de plafond, la plus belle fenestration de l'immeuble, douche en céramique (4x8 pi), bain central, comptoir de granite, échangeur d'air et climatisation. Offre beaucoup d'espace de rangement (2 walkins), installation laveuse-sécheuse et lave-vaisselle, ascenseur, terrasse sur le toit de l'immeuble et stationnement près de l'entrée. Location à 1,200\$ incluant tous les frais communs. Disponible le 1er mai 2009. Contacter M. Alain Généreux au 450-531-9190

**154 LOGIS À LOUER À GRANBY**

**SUPER LOGEMENTS TOUT BÉTON**

55 ANS ET PLUS  
Situés dans les QUATRE coins de la ville

**PRINCESSE**  
• 340 Denison Est  
Piscine, loisir, 3½ à 610\$, 4½ à 700\$

**COMPLEXE ST-JACQUES**  
• 325, 335 St-Jacques pour 3e âge,  
• Chambre et pension aussi suite  
Convalescence, B-2, soins de longue durée  
• 345 St-Jacques  
3½, avec poêle, frigo inclus  
câble de base inclus, corde d'appel, 650\$, libre imm.

• AUSSI 355 ST-JACQUES  
Grand 3½ à 615\$  
Grand 4½ au 4ème à 700\$

**OCTOGONE PLAZA**  
• 500 Montée des Seigneurs  
3½ à partir de 685\$  
Éligibles au crédit d'impôt si 70 ans et +

**LE PYRAMIDAL**  
• 450 Montée des Seigneurs  
4½ à partir de 800\$/mois

**APPARTEMENTS DU CÔTEAU**  
• 979 Caron  
3½ à partir de 615\$ et 4½ à partir de 715\$

Tous ces appartements vous sont offerts avec des loisirs et une grande sécurité.  
**RÉSERVEZ AUJOURD'HUI POUR PLUS TARD**  
Pour rendez-vous  
450-372-0382, 450-378-5050

**157 MAISONS À LOUER EN RÉGION**

À ROXTON-POND, maison en pierre des champs, 4½, 2c.c., poêle à bois et chauffage électrique, grand terrain, tranquille, libre le 1er juillet, 625\$/mois, 514-766-7331

**158 MAISONS À LOUER À GRANBY**

SECTEUR HAUTE-VILLE, jumelé sur 3 étages, 900\$/mois, références requises. (pas d'animaux. Info: 450-776-2676.

**160 CHAMBRES À LOUER**

110 DUFFERIN, FACE AU PARC Victoria, frigo, Internet, buanderie, stat. Travailleur, non-fumeur. Références. C'est à voir! 450-372-3133

**162 CONDOMINIUMS À LOUER**

CONDO neuf, très grand 3½, très grandec.c., rue Simonds Sud, près des Galeries, avec option d'achat, 650\$. 450-531-9463

**164 BUREAUX À LOUER**

BUREAU +/- 2,000 pi.ca., 1er étage, en façade, plusieurs bureaux avec salle de réunion, grand stationnement, tx d'affaires et déneigement inclus. Au 508, rue Guy (local CSN), 9,95\$/pi.ca. Inf.: 450-375-7175

**166 LOCAUX À LOUER**

GRANBY, LOCAL COMMERCIAL ET INDUSTRIEL, vente au détail, 3,000 pi.ca., bien situé, libre immédiatement. 450-375-0323.

LOCAL COMMERCIAL, 880 pi.ca., cour ext. 531 Principale. Local Letrage Michel Dubé. Libre 1er juillet, demandez Alain. 450-531-3783

**167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER**

ENTREPÔT 14x23 au 27, rue Yvon, Granby. Libre 1er mai. Info: 450-777-7361

**167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER**

ENTREPÔT 14x23 au 27, rue Yvon, Granby. Libre 1er mai. Info: 450-777-7361

**CVENDU.ca**  
C'EST GRATUIT!  
Le site des petites annonces de  
**La Voix de l'Est**

**167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER**

**BRODEUR & CIE**  
**MINI-ENTREPÔT À LOUER**

**DIFFÉRENTES GRANDEURS**  
**PRIX COMPÉTITIFS**  
**SERVICE 7 JOURS SUR 7**  
**3003 Brodeur Ouest**  
**St-Alphonse-de-Granby**  
450 375-4008  
450 521-5805

**204 OCCASIONS D'AFFAIRES**

NOUVEAU salon de coiffure, ouverture le 1er juillet, location de chaises, vitrine sur la Principale, BIENVENUE AUX COIFFEURS(EUSES) ENTREPRENEUR (E)S. 450-305-6055

**ENFIN EN ESTRIE! JAN-PRO**

**SYSTÈMES D'ENTRETIEN**  
www.jan-pro.ca  
Vous voulez être propriétaire d'une entreprise? Accroître vos revenus? Vous êtes prêt à investir (minimum 2500 \$)  
• Formation  
• Clientèle initiale garantie ou argent remis  
**819 446-9552**  
**1-877-903-0800**  
info.jpq@jan-pro.com

**205 SERVICES FINANCIERS**

**CONSOLIDATION DE DETTES**  
N'attendez plus, agissez maintenant! Cartes de crédit, hydro, TPS, TVQ, saisie, impôts, 0\$ frais, 0\$ intérêt. Un seul versement par mois. Consultation gratuite. On se déplace pour rendez-vous. Téléphone de 8h à 20h - 777  
**GESTION MEGA, 514-654-1797**

**NOYÉ PAR VOS DETTES!**

Vous avez des problèmes de sommeil dus à vos dettes. Laissez-nous vous aider. Nous avons la bonne solution.  
**CONSULTATION GRATUITE**  
450-361-2559  
**APPEL & CIE INC.**  
SYNDIC DE FAILLITE

**252 PERDU**

Perdu chat adulte gris et blanc, yeux verts, dégriffé pattes avant. Secteur Denison Ouest, Cyr, Groulx. S.v.p. me contacter au 450-375-1632

**301 DIVERS ARTICLES**

**CÈDRES À HAIES**  
Cèdres cultivés très fournis de 2 à 4½ pi, vendus en pot. Requiert un plan aux 30". Vous économiserez sur la quantité à planter. Possibilité de livraison.  
Cell. 450-531-1775 ou 450-379-2050  
**CÈDRES**  
à haies de 1 à 14 pi., 4 pi. à 4.95\$  
**450-531-5554**

**152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY**

**DU NOUVEAU À LA RÉSIDENCE ST-JUDE à compter du 15 avril 2009**  
**LA SALLE À MANGER SERA OUVERTE** aux locataires du 135 et 125 St-Jude Nord et au PUBLIC pour déjeuner - dîner et souper ADMINISTRÉE par Mme LOUISE BELLEY très bien connue à Granby et en région dans le domaine de la restauration depuis plusieurs années.  
Exemple: carte-repas : 30 pour 210\$ taxes incluses, valide pour 1 mois. Service au table

Logis 3½: grandeur de 576 pi.ca. + balcon. Inclus : chauffage, électricité, eau chaude cuisinière, réfrigérateur, air climatisé. Laveuse et sècheuse gratuites sur chaque étage. Câble TV, Stores verticaux, plancher flottant 2 cloches d'appel par logis personnel en poste 24h, 7/7. Salle communautaire, allée galet table billard, salon coiffure, loisir équipement d'exercice.

**BÂTISSE EN BÉTON, GICLEURS** stationnement extérieur sans frais. Prix par logement : 795\$ par mois. Éligible au crédit d'impôt 70 ans +.

**Information et visite :**  
**450-776-4559**

**RUE GILL** à 2 pas de la Principale et Cégep, 2½ meublée, chauffé, éclairé, pl. flottants, buanderie, à partir de 395\$/m. libre imm. Références. 450-372-0634, 450-372-8457; 450-531-4600

**153 LOGIS À LOUER EN RÉGION**

**4½ RÉNOVÉS FARNHAM: 354, RUE COLLINS,** 440\$/ms, non chauffé, très propre, balcon, stat. **RUE GOSSELIN:** 495\$/mois, chauffé. Libre IMM. - 1 MOIS GRATUIT. 450-776-3136

**À ST-CÉSaire**  
1er mai: 1260 Notre-Dame, 3½ au 2e étage, à 425\$/mois. 2269 St-Paul, 4½ au 1er étage avant ou arrière, 550\$/mois.

1er juillet: 890 Bouthillier, 4½ au 3e palier à 495\$/mois. 1007 Provencal, 4½ au 2e palier à 575\$/mois. 1012 St-Paul, 3½ au 2e étage, à 425\$/mois. 1260 Notre-Dame, 4½ au 2e étage, à 525\$/mois, et 5½ au 3e étage, 625\$/mois. Service de conciergerie et déneigement inclus. Possibilité 2e stationnement. Enquête de crédit et référence exigées. 450-405-7040

À WATERLOO, 5½ sur 2 étages, 595\$/mois, libre 1er juillet. 5½ au 2e étage, 480\$/mois, libre 1er juillet. 4½ au 2e étage, 450\$/mois pour 1er juin. Grand 4½ haut de duplex avec garage pour 1er juillet, 560\$/mois. Pas de chien. Références et enquête de crédit exigées. 450-372-4522 ou rép.

**BROMONT: 5½** au 114 De Laviolette, 3e étage, avec loyer. Personnes tranquilles et responsables. Planchers céramique et flottant, libre en juillet. Pas d'animaux. 450-372-4450

**BROMONT**

**GRANDS 4½ MODERNES,** vue sur montagne, piscine, pl. flot., centr., libres, 495\$ et +. 450-777-8911, 450-539-1516, 450-777-8986

Grand 4½, stationnement, locker, 499\$/mois, 1105 Vimy, St-Césaire 450-771-4169, 450-549-5197

ROXTON POND: grand 5½, dans un haut, chauffé, 600\$/mois, libre imm. 4½, sous-sol, 435\$, libre 1er juillet. 450-375-4812.

**154 LOGIS À LOUER À GRANBY**

1½ à 350\$ et 3½ à 470\$, chauffés, éclairés; et 4½ à 480\$, situés au centre-ville. Local à louer idéal pour entrepôt ou atelier, 700 pi.ca., 500\$/mois. 514-826-3040.

132 Belcourt, 4½ au 2e étage, pour personne de 50 ans et +. Libre 1er mai, 1er mois gratuit, 500\$/mois. 450-378-2514.

**113 TERRAINS À VENDRE**

**154 LOGIS À LOUER À GRANBY**

✓ 193-205-217 rue Simonds Sud, 4½, 550\$/ms au 1er et 2e étage arrière, 5½ à 625\$/ms au 3e étage arrière, libre immédiatement. Aussi 4½ et 5½ pour mai, juin et juillet.  
✓ 125 Laurent, 4½ pour juillet, au 1er et 3e palier, à 595\$/mois.  
✓ 135-137-139 Laurent, 4½ pour 1er juillet au 1er, 2e et 3e étage à 615\$/mois.  
✓ 189, rue Gatien, 4½ de 1200 pi.ca., 695\$/ms, au 3e étage avant, pour 1er septembre. Service de conciergerie et déneigement inclus, possibilité 2e stationnement et remise. Enquête de crédit et références exigées. 450-405-7040

**299 DOZOIS,** 4½ à 695\$/mois, pour juin ou juillet constr. neuve, tranquille, éclairé, rangement. Sophie, 450-525-5421  
**WWW.APPARTEMENTSGRANBY.COM**

2x4½ style condo, très grands, constr. 2006, près du lac, A/C, ascenseur, remise ext., un libre 1er mai et un pour 1er juillet, 675\$/ms. 514-894-2707

3½-4½ grands (ds sixplex style condo), inst. lav.-séch., remises int./ext., 2 stat., endroit propre & paisible, mai, juin et juillet. 450-375-7735

**3½ - 370\$/MOIS,** situé centre-ville près du Cégep, 26 rue St-Joseph, libre imm. Info: 450-521-2929.

3½ et 4½, 1er étage, LIBRES juin et juillet Avec références. Info: 450-372-0557

3½ fraîchement rénové, câble inclus, libre 1er juillet, 430\$/mois. Info: 450-305-6055

3½ libre imm. et 1er juillet, demi sous-sol et étage, poêle, frigo, eau chaude fournie, pas d'animaux, sect. école J.H. Leclerc. À partir de 365\$/mois. 1130 Simonds sud. 450-361-9641

**3½ SEMI-MEUBLÉ**  
Info: 450-775-5310.

3½ TRÈS PROPRE, au 2ème, dans triplex, 2 balcons, 4 électros fournis, 1 stationnement, rue Matton. 420\$/mois. 450-361-2938.

3½, 4½ modernes, 495\$ à 555\$ 3½, mai, 4½ imm., mai, juin, juillet Style condo, pl. béton, aspirateur central Comptoir-lunch, inst. lav.-séch. Près Galeries Idéal pour retraités, semi-retraités. 265 Simonds Sud, 51 Pinard 450-372-2474

350 Massé, 4½, 1er pl, libre juill., tranquille, près parc ind., chien interdit. Enquête de crédit Poss. de conciergerie. Info à l'app. 4, 450-776-6888 après 18h ou 450-574-3216, 514-336-2340.

4½ et 5½ très propres, pl. flottant, rue Fournier, frais peint, près de tous les services, réf. et étude de crédit exigées. 450-522-5016

4½ LIBRE MI MAI OU 1ER JUIN, tranq., pas d'animaux, bal. centrale, syst. intercom, remise int/ext. aucun tapis, au 3ème 450-776-9663

4½ LIBRES EN MAI, au 185 St-Urbain, app. 5 au 3ème; 490\$/mois et app. 1 demi sous-sol, frais peint, pl. flottant; 450\$/mois. 453 et 459 Ste-Marie, mai et juin, 1er et 2e, 490\$/mois. Pas d'animaux. 450-372-7633.

4½ près des Galeries, avec références. Pour le 1er juillet. 450-372-3791.

4½, 351 Massé, libre 1er juillet, 3e étage, pl. béton, bal. centrale, locker int/ext., réf. et étude de crédit exigées, 505\$/mois. 450-375-0696

4½, 3e étage, flottant, frais peint, balcon avant, pour personnes tranquilles avec références, près station autobus, libre avril. 450-361-9641

4½: 480\$. 5½: 540\$. poss. 2ème stat., Entrée lav.-séch., locker, pas de chien. Réf., secteur J.H. Leclerc. Libres 1er mai-juillet. 450-775-8680

5½ libre, tout rénové, air climatisé, 650\$/mois. 3½ semi-meublé, chauffage inclus, 450\$/mois, libre 1er juillet. Enquête de crédit. Secteur des Galeries. 450-548-1049, 450-531-5719.

**763 BUSSIÈRE, 4½,** 3e étage, toit cathédrale, libre 1er mai, 555\$. 3½, libre 1er juill., 500\$. Pas d'animaux. Câble inclus. 450-378-6203

BEAU GRAND 4½, libre 1er juin, très propre, tranquille, pas d'animaux, aucun tapis, 3ème étage. 450-777-9663.

301 DIVERS ARTICLES

## Toiles solaires et opaques

• Vente et installation • Stores de bois et d'aluminium

746 St-Jacques, Granby  
450 375-1349  
DÉCORATION: 450 375-9155

**TISSUS - MODE  
DELORME**

301 DIVERS ARTICLES

**TISSUS - MODE  
DELORME**

406 SERVICES D'IMPÔT

2008 **PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT** 2008

- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Impôts de compagnies T2 et CO.17
- Informatisé
- 28 ans d'expérience

**- Transmission électronique TED**

- Service rapide, personnalisé, confidentiel

PRIX FIXE: - Célibataire (prov. et féd.)  
- Couple (prov. et féd.)

Communiquez avec  
**M. Marc Nadeau 375-4611**  
622 St-Hubert, Granby  
Du lundi au vendredi de 9h à 18h  
Aucun rendez-vous nécessaire

406 SERVICES D'IMPÔT

**ABONNEZ-VOUS EN LIGNE**

**CYBERPRESSE.CA/EE**

451 PERSONNEL DEMANDÉ

**EXPANSION**

**CAISSIER(ÈRE)**  
Poste à temps plein de soir du lundi au vendredi département Fruiterie

**COMMIS-ÉTALAGISTE**  
Poste à temps plein de jour du mercredi au dimanche

**METS CUISINÉS**  
Poste à temps plein de jour du mercredi au dimanche  
Poste de fin de semaine de jour

**PIZZA**  
Poste de fin de semaine de 11 h à 19 h

Se présenter au  
Marché du Village  
(Shell)

**MARCHÉ Village**

**98, route 235  
Ange-Gardien**

ENCAN

**CARREFOUR 139**

VENDREDIS SOIR 18h30. Produits de qualité neufs ou réusinés, inspectés, garantis.  
LUNDIS SOIR 19h: Alimentation.  
Prix de présence, surprises  
694 PRINCIPALE, ROXTON POND

353 MASSAGES

**JOLIE BRUNE**  
avec mains sensuelles et douces  
Info: 450-361-1884.

MASSAGE PERSONNEL, nouvelle dans la région. Massage de rêve et beaucoup plus.  
450-204-2943

LE DR DU MATELAS

Grand choix en inventaire à 50 %  
450-776-1048  
103-1 Bouchard (angle Boivin), Granby

403 SERVICES OFFERTS

ENLÈVEMENT DES SOUCHES et des racines sans endommager les parterres. Ass.-responsabilité. Estimation gratuite. ☎ 450-372-9735.

**STORE DECO MOBILE**

Service à domicile

- Vente • Installation
- Réparation
- Estimation gratuite

- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Service de décoration
- Service de confection

450 372-8499

Alain Conseiller  
Stéphanie Décoratrice

GRAND MÉNAGE

Lavage de murs, plafonds, vitres, peinture extérieure. Réservez tôt! 450-361-2200

**Daniel Lépine**  
Entrepreneur spécialisé résidentiel

450 375-7869 • Cell.: 450 577-2508

- Finition intérieure et extérieure
- Portes et fenêtres
- Toiture, bardeaux d'asphalte
- Joints, peinture, etc.
- Céramique, bois franc et flottant
- Finition sous-sol, plafond suspendu
- Cabanons et garages

R.B.D.: 8357-1927-01

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

Faites vite! RABAIS de 125\$. Magnifiques chaises berçantes-pliantes importées du COSTA-RICA, boi et cuir pour adultes et enfants.  
Inf.: 450-777-7988

404 COURS

**École de langues**

L'anglais, là tu parles!

- Cours privés
- Cours pour entreprises
- Satisfaction assurée

École fondée et dirigée par **Cécilia Khalil** B.A., B.Éd., M.Éd.

Sur rendez-vous seulement: 450 777-0337  
[www.globeaccents.com](http://www.globeaccents.com)

305 INFORMATIQUE

20\$/h. Estimation gratuite. Laptop 235\$. Service à domicile. Dépannage 24/7. Informatique **Nicole Sévigny & Ass.** 450-777-7988

307 TRACTEURS

**TRACTEUR À LOUER**  
4 ROUES MOTRICES, 110 HP  
15 AVRIL AU 1ER NOV. 09  
450-776-4849

318 BOIS DE CHAUFFAGE

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez **Vélan Inc.** 1010 Cowie, Granby  
Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ★★★  
Les plus jolies hôtes en ville!  
Spécial \$\$\$ sur Duo. Gratuit à Granby 7/7 - 24/24 Engageons: 450-405-4902

**ANNIE, DISTINGUÉE, QUARANTAINE**  
Reçoit. Privé.  
Granby. 450-360-0579

★★★★★ BLEU NUIT ★★★★★  
Top des tops + déesse de rêve. Nouveautés Duo, 7/7, 24/24 Engageons. 450-577-3010

353 MASSAGES

À TOI DE CHOISIR  
ALEXANDRA ou MÉLINA  
450-378-0138

ATTENTION! Nouveau massage complet +++, à 2 ou à 4 mains, **hommes pour hommes, femmes et couples.** Nouveau 15 min. 7/7, 24/24. Paiement par carte. 450-775-5150

PLUS DE 25 ANS D'EXPERIENCE

Impôts informatisés aux particuliers, travailleurs autonomes, entreprises et revenus de location. Envoi TED  
Sur rendez-vous: 450-375-2473  
courriel: [boulac@sympatico.ca](mailto:boulac@sympatico.ca)  
Les services comptables Denis Lacroix

408 SANTÉ

**ABONNEZ-VOUS EN LIGNE**

**CYBERPRESSE.CA/EE**

408 SANTÉ

**CENTRE DU LASER - MAURICE DUCHESNE ND**

**CESSEZ DE FUMER!**

LASER

Sans frais: 1 877 527.3720

- Sans douleur
- Sans aiguille
- Sans effet secondaire

Reçu pour assurances / Impôts  
Membre de l'Association des Naturothérapeutes du Québec inc.

408 SANTÉ

**Cessez de fumer**

Traitement au laser, sans douleur, en 90 minutes, avec suivi d'un an.

- Meilleur prix en région
- Reçus d'assurances et d'impôt disponibles
- Traitements en entreprise

**Clinique D.R. enr.**  
À Granby depuis 7 ans

Sur rendez-vous: 450 521-1262

CLINIQUE DE TRAITEMENT DES HÉMORROÏDES

Nouvelle méthode de traitement sans chirurgie, sans douleur, faite par un médecin spécialiste.

450 372-8127

451 PERSONNEL DEMANDÉ

**SOCRATE**

RÉORIENTATION DE CARRIÈRE

- BILAN DES COMPÉTENCES
- ORIENTATION PROFESSIONNELLE
- COACHING - MIEUX-ÊTRE AU TRAVAIL

916, rue St-Hubert, Granby  
450 372.6633

REMBOURSÉ PAR LA PLUPART DES RÉGIMES D'ASSURANCES COLLECTIVES

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

ABANDONNEZ-VOUS le temps d'un bon massage de détente, thérapeutique ou pierres chaudes, avec Sylvie, 450-521-4362  
\* Reçu pour assurances

À GRANBY  
Massage de détente  
Reçu pour assurance: ☎ 450-361-0717

**MASSAGE DE DÉTENTE COWANSVILLE**  
450-266-4709

**MASSAGE**  
détente et relaxation complète  
à St-Césaire. 7/7. ☎ 450-816-0667

**PENSEZ À VOUS FAIRE PLAISIR**  
Vous en avez le droit!  
Massage suédois  
450-532-2822

451 PERSONNEL DEMANDÉ

**Maison Melior House**

La Maison Melior est à la recherche

**INFIRMIÈRES AUXILIAIRES**

- Emploi à temps régulier et partiel
- Membre en règle O.I.I.A.Q.
- Soir et nuit
- Bilingue - français et anglais, un atout

S.v.p. faire parvenir votre c.v. à l'attention de Louise Lazure  
Télécopieur : 450 266-1956 ou par courrier  
Maison Melior 117, rue Principale, Cowansville J2K 1J3  
Courriel : [llazure@groupe.melior.com](mailto:llazure@groupe.melior.com)  
Pour rendez-vous 450 266-3757 poste 201

LES PRODUCTIONS catS

présentent

**LE CAMP D'ÉTÉ 2009**

**SPÉCIALISÉ D'UNE DURÉE DE 1 À 4 SEMAINES Artistiquement toi!**

De 5 à 15 ans du lundi au vendredi du 29 juin au 24 juillet 2009 de 8 h 30 à 17 h

Caroline Lalumière  
Diplômée de l'Université Laval en théâtre et psychologie. Enseignante et metteur en scène

Information et inscriptions  
450 777-7932

3 JOURNALIERS RECHERCHÉS pour quelques jours chez particulier.

Contactez Nicole au 450-777-7988

BIENVENUE AUX ÉTUDIANTS

un emploi disponible chez VERTDURE pour prise de rendez-vous, avec un représentant sur la route, de jour ou de soir, salaire intéressant, pour information: Téléphonez immédiatement: 450-777-1680 [chudon@vertdure.com](mailto:chudon@vertdure.com)

3 JOURNALIERS RECHERCHÉS pour quelques jours chez particulier.

Contactez Nicole au 450-777-7988

BIENVENUE AUX ÉTUDIANTS

un emploi disponible chez VERTDURE pour prise de rendez-vous, avec un représentant sur la route, de jour ou de soir, salaire intéressant, pour information: Téléphonez immédiatement: 450-777-1680 [chudon@vertdure.com](mailto:chudon@vertdure.com)

BIENVENUE AUX ÉTUDIANTS

un emploi disponible chez VERTDURE pour prise de rendez-vous, avec un représentant sur la route, de jour ou de soir, salaire intéressant, pour information: Téléphonez immédiatement: 450-777-1680 [chudon@vertdure.com](mailto:chudon@vertdure.com)

BIENVENUE AUX ÉTUDIANTS

un emploi disponible chez VERTDURE pour prise de rendez-vous, avec un représentant sur la route, de jour ou de soir, salaire intéressant, pour information: Téléphonez immédiatement: 450-777-1680 [chudon@vertdure.com](mailto:chudon@vertdure.com)

BIENVENUE AUX ÉTUDIANTS

un emploi disponible chez VERTDURE pour prise de rendez-vous, avec un représentant sur la route, de jour ou de soir, salaire intéressant, pour information: Téléphonez immédiatement: 450-777-1680 [chudon@vertdure.com](mailto:chudon@vertdure.com)

BIENVENUE AUX ÉTUDIANTS

un emploi disponible chez VERTDURE pour prise de rendez-vous, avec un représentant sur la route, de jour ou de soir, salaire intéressant, pour information: Téléphonez immédiatement: 450-777-1680 [chudon@vertdure.com](mailto:chudon@vertdure.com)

BIENVENUE AUX ÉTUDIANTS

un emploi disponible chez VERTDURE pour prise de rendez-vous, avec un représentant sur la route, de jour ou de soir, salaire intéressant, pour information: Téléphonez immédiatement: 450-777-1680 [chudon@vertdure.com](mailto:chudon@vertdure.com)

BIENVENUE AUX ÉTUDIANTS

un emploi disponible chez VERTDURE pour prise de rendez-vous, avec un représentant sur la route, de jour ou de soir, salaire intéressant, pour information: Téléphonez immédiatement: 450-777-1680 [chudon@vertdure.com](mailto:chudon@vertdure.com)

BIENVENUE AUX ÉTUDIANTS

un emploi disponible chez VERTDURE pour prise de rendez-vous, avec un représentant sur la route, de jour ou de soir, salaire intéressant, pour information: Téléphonez immédiatement: 450-777-1680 [chudon@vertdure.com](mailto:chudon@vertdure.com)

BIENVENUE AUX ÉTUDIANTS

un emploi disponible chez VERTDURE pour prise de rendez-vous, avec un représentant sur la route, de jour ou de soir, salaire intéressant, pour information: Téléphonez immédiatement: 450-777-1680 [chudon@vertdure.com](mailto:chudon@vertdure.com)

BIENVENUE AUX ÉTUDIANTS

un emploi disponible chez VERTDURE pour prise de rendez-vous, avec un représentant sur la route, de jour ou de soir, salaire intéressant, pour information: Téléphonez immédiatement: 450-777-1680 [chudon@vertdure.com](mailto:chudon@vertdure.com)

BIENVENUE AUX ÉTUDIANTS

un emploi disponible chez VERTDURE pour prise de rendez-vous, avec un représentant sur la route, de jour ou de soir, salaire intéressant, pour information: Téléphonez immédiatement: 450-777-1680 [chudon@vertdure.com](mailto:chudon@vertdure.com)

BIENVENUE AUX ÉTUDIANTS

un emploi disponible chez VERTDURE pour prise de rendez-vous, avec un représentant sur la route, de jour ou de soir, salaire intéressant, pour information: Téléphonez immédiatement: 450-777-1680 [chudon@vertdure.com](mailto:chudon@vertdure.com)

BIENVENUE AUX ÉTUDIANTS

un emploi disponible chez VERTDURE pour prise de rendez-vous, avec un représentant sur la route, de jour ou de soir, salaire intéressant, pour information: Téléphonez immédiatement: 450-777-1680 [chudon@vertdure.com](mailto:chudon@vertdure.com)

**451 PERSONNEL DEMANDÉ**

**ANGE-GARDIEN RÔTISSERIE AU COQ**  
recherche **RÉCEPTIONNISTE-CAISSIER(E)** semaine et fin de semaine.  
Et **RÔTISSSEUR** demandé avec expérience.  
Se présenter au 109, Route 235, Suite 102, Ange-Gardien. Info : David 450-521-4578

**LA BELLE PROVINCE NOUVEAU À GRANBY**  
recherche **CUISINIER(ÈRE), SERVEUR(EUSE), CAISSIER(E)S**  
Présentez-vous avec votre C.V. au 113, Route 235, à l'Ange-Gardien et demandez Pascal

**LE CAMÉRA EXPERT**  
est présentement à la recherche **D'UN COMMIS-VEUNDEUR**  
environ 25 h / semaine. Expérience en vente, un atout. Veuillez apporter votre CV en personne à l'attention de Josée ou Jessica au 215, rue Principale à Granby.

**LES VÊTEMENTS SP APPAREL INC.**  
Fabricant de Vêtements Performants

Les Vêtements SP, manufacturier de vêtements sport de Granby est à la recherche

**COMMIS À LA PRISES DE COMMANDES**

**Responsabilités :**

- ★ Prise de commandes téléphoniques, mise en production
- ★ S'assurer des disponibilités des produits
- ★ Communications et suivi avec clients (85% anglophone)
- ★ Voir au respect des normes et politiques déjà établies

Parfaitement bilingue, esprit d'analyse très développé, gestion du stress, secondaire V ou équivalent, très bonne connaissance avec système informatique, connaissance du hockey serait un atout, autonome, enthousiasme, entregent, travail d'équipe, vous comptez un minimum de 1 à 2 ans d'expérience dans un poste similaire.

**Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 30 avril 2008 au**  
1237 Boul. Industriel, Granby, J2J 2B8 à l'attention de Madame Silvie Lapointe  
Télécopieur au 450-776-6110  
silvie.lapointe@spapparel.com

Nous favorisons l'équité en matière d'emploi. Nous remercions à l'avance tous les candidats(es) cependant, seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Recherche **REPRÉSENTANT** pour Granby et région, salaire de base, automobile requise, formation sur place.  
Travail à temps partiel de 17 h à 21 h.  
Téléphonez Mme Hudon au 450-777-1680 ou courriel : charlyne.28@hotmail.com

**S.G. SPORT MARINE RECHERCHE**  
**TECHNICIEN ESTHÉTIQUE** pour entretien et réparation de bateaux, sablage, polissage etc. Formation en esthétique en automobile ou domaine connexe.  
Contactez Marie-Ève Dubé, 450-777-1101, ou envoyez votre c.v. par fax au 450-777-8628 ou par courriel: marie@sgsportmarine.com

**UNIQUE PERSONNEL**  
recherche un **CHAUFFEUR (classe 1)**  
Local/régional et/ou switch (départ Granby)

**Poste occasionnel (sur appel)**  
✦ De jour, soir et/ou nuit (selon besoin)  
✦ 16\$/heure; 0.38\$/mille.  
**Pré-requis:**  
✦ Dossier de conduite récent  
✦ Certificat de recherche criminelle récent  
✦ Posséder 2 ans d'expérience vérifiable  
✦ Bonne attitude  
Veuillez communiquer avec **Mélanie** au 1-888-486-4783  
Télécopieur: 1-514-735-8069 ou mcaron@uniquepersonnel.com

**URGENT RAPID PIZZERIA**  
recherche **TÉLÉPHONISTE-CASSIÈRE ET AIDE CUISINIER (ÈRE)**  
à temps partiel du jeudi au dimanche de 16h30 à 19h30, bienvenue aux étudiants  
Se présenter au 478, boul. Boivin, Granby

**CUISINIER(E) AVEC EXPÉRIENCE**, pour résidence de personnes âgées.  
30h / semaine, salaire selon compétences.  
Demandez Linda: 450-378-6374

**451 PERSONNEL DEMANDÉ**

**BERNARD** recherche **SECRETARIE-RÉCEPTIONNISTE**  
Expérience chez un concessionnaire un atout  
Personne bilingue  
40 heures/semaine, temps plein  
**Demandez Normand Bernard au**  
**450 266-3000**  
Cowansville

**COIFFEUSE** demandée pour une résidence de personnes âgées, pour les jeudis et vendredis. Johanne ou Sonia, 450-375-4684

**COMPLEXE ST-JACQUES** recherche **PRÉPOSÉ (E) AUX BÉNÉFICIAIRES**  
✦ Cours RCR, secourisme et PDSB en règle  
✦ Poste de nuit, 24 et 32 heures / semaine  
✦ Salaire: 11\$/h.  
Envoyez CV par téléc.: 450-372-9809 ou en personne au: 325 St-Jacques, Granby

Recherche homme à tout faire, à Bromont avec outils, moyen de transport et cellulaire. Info: 450-716-1411

**501 AUTOMOBILES**

**451 PERSONNEL DEMANDÉ**

Restaurant **CHEZ LORRAINE** à Roxton Pond. Besoin d'une personne pouvant faire la cuisine ainsi que servir. Minimum 20 h, samedi et dimanche. Poste de jour et soir. Tél: 450-372-9005 ou 450-521-7102 demandez Bruno.

**PAPETERIE ATLAS** est à la recherche d'un (e) **CAISSIER/CAISSIÈRE, TEMPS PLEIN COMMIS VENDEUR, TEMPS PARTIEL**  
Se présenter à la Papeterie Atlas 32, boul. Pie IX, Granby

**Responsable maintenance en pépinière.** Entretien/réparation machinerie et équipements, montage structures/bâtiments. Aptitudes en mécanique/mécanisme, expérience en agriculture. Salaire à discuter.  
Novafuit inc. Contactez Simon 450-578-3784

Restaurant **Wigwam** recherche **CUISINIER** avec expérience, à temps complet de soir, travail à l'année, salaire à déterminer. Au 425 Principale à Upton. Info : Marise 450-549-4513

**S.G. SPORT MARINE RECHERCHE**  
**Laveur de bateaux**  
intérieur et extérieur  
Contactez Marie-Ève Dubé, 450-777-1101, ou envoyez votre c.v. par fax au 450-777-8628 ou par courriel: marie@sgsportmarine.com

**VITRE.NET**  
est à la recherche de **LAVEUR DE VITRE** avec ou sans expérience. Étudiants bienvenus. Temps plein. Plus de 10\$/de l'heure. Disponible maintenant. Olivier: 450-777-9189

**501 AUTOMOBILES**

**451 PERSONNEL DEMANDÉ**

**TÉLÉPHONISTES**  
à temps plein ou partiel pour prise de rendez-vous  
✓ De 9\$ à 15\$/h selon performance  
✓ Formation complète et continue.  
Charlyne: 450-777-1680 ou 450-778-7289 entre 9h30 et 16h30

**454 CAMELOTS DEMANDÉS**

**Camelots recherchés POUR DISTRIBUER La Voix de l'Est et La Presse À GRANBY**

**PARCOURS #27**  
Rues: Casavant, Denison ouest et Groulx

**PARCOURS #94**  
Rues: Albert, Chateauguay, Horner, Laval sud et Ste-Marie.

LAISSEZ VOS COORDONNÉES AU: 450 375-4555, BOÎTE VOCALE 527

**501 AUTOMOBILES**

**LIQUIDATION AUTOMOBILE** Achat - Vente - Échange - Financement maison

	<b>1991 MAZDA MIATA</b> man. 5 vit. <b>6 995 \$</b>		<b>2001 MAZDA TRIBUTE LX</b> V6, aut. <b>6 995 \$</b>
	<b>1995 FORD MUSTANG GT</b> 5 L, aut. <b>4 995 \$</b>		<b>2003 MAZDA PROTEGÉ</b> aut. <b>6 995 \$</b>
	<b>2001 SUZUKI ESTEEM</b> man. 5 vit. <b>3 995 \$</b>		<b>1996 NISSAN SENTRA XE</b> man. 5 vit. <b>2 995 \$</b>

**Achetez chez nous et refaites votre crédit !**  
505, rue Dufferin, Granby 450 991-1110  
www.liquidationautomobile133.com

**OFFRES PRINTANIÈRES**  
**Granby Occasion**  
1324 Principale, Granby 450 776-3858  
ouvert le samedi DE 10 H À 15 H

<b>31 995 \$</b> 2005 BMW 330 ci t. équ., 22 000 km, impeccable	<b>9 995 \$</b> 2006 PURSUIT G5 t. équ., «mags», 77 000 km	<b>10 995 \$</b> 2005 GRAND CARAVAN SE t. équ., 83 000 km, TV, DVD
<b>6 995 \$</b> 2005 KIA RIO RS aut., 33 000 km	<b>13 995 \$</b> 2006 MAZDA 6 aut., clim., 52 000 km	<b>8 995 \$</b> 2005 ION QUAD aut., clim., «mags», 56 000 km

**FINANCEMENT RAPIDE EN DIRECT**  
Meilleur taux du marché  
Le spécialiste de la 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> chances au crédit  
AUCUN REFUS

**Visitez et faites une demande en ligne: www.granbyoccasion.com**

**501 AUTOMOBILES**

A VENDRE OU À LOUER : Solstice 2007 convertible, bleu nuit, 23,000 km, climatisé, roues 18 po, vitres électr., dém. à distance. Inf.: 450-375-7352

**AUTOS, CAMIONS, 4X4**, financement maison  
Aucun cas refusé, 2002 à 2008  
**AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081**  
www.automobilesbrisson.com

**subaruCAR.net**  
Subaru Forester, Impreza, Legacy, Outback, Tribeca, Moteur, Transmission, Mécanique, Carrosserie  
1-877-822-7805

**Pierre Boivin Auto**  
**450 777-3553**  
Financement SUR PLACE à taux réduits  
Financement DESJARDINS 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> chances au crédit (sans enquête de crédit)  
**SUPER VENTE**  
Nombreux rabais disponibles  
Aucune offre raisonnable refusée

**06 DODGE RAM 1500 SLT**  
V8, HEMI, 4 p., aut., gar. 24 mois  
**19 995 \$**

**OUVERT LE SAMEDI**  
Véhicules garantis et inspectés

- AUTOS**
- 06 Chev. Optra LS, fam., 5 p., aut., 65 000 km, bal. gar., 8 495 \$
  - 05 Chev. Optra 5 LS, 5 vit., t. équ., 70 000 km, bal. gar., 7 895 \$
  - 05 Hyundai Accent GS, 3 p., aut., 82 000 km, bal. gar., 6 795 \$
  - 05 Chev. Optra 5, 5 p., 5 vit., t. équ., 84 000 km, bal. gar., 7 295 \$
  - 05 Chev. Aveo LT, 4 p., sedan, t. équ., 72 000 km, 8 495 \$
  - 05 Ion 2, aut., 4 p., clim., 95 000 km, bal. de gar. 7 495 \$
  - 05 Saturn Ion 2, aut., 4 p., clim., 95 000 km, bal. de gar. 7 495 \$
  - 05 Chev. Aveo 5, 5 p., aut., CD/MP3, 46 000 km, bal. gar., 7 395 \$
  - 05 Saturn Ion 2, 4 p., 5 vit., clim., 90 000 km, bal. gar., 6 795 \$
  - 05 Chev. Cobalt LS, 4 p., aut., t. équ., 63 000 km, bal. de gar., 8 495 \$
  - 05 Chev. Cobalt, 2 p., 5 vit., clim., 66 000 km, bal. gar., 8 495 \$
  - 05 Chev. Aveo LS, 4 p., 5 vit., CD, 46 000 km, bal. de gar., 6 495 \$
  - 04 Hyundai Accent GS, 3 p., 5 vit., 52 000 km, bal. de gar., 5 695 \$
  - 04 Toyota Echo, 4 p., aut., clim., 93 000 km, 8 995 \$
  - 04 Hyundai Accent GS, 3 p., 5 vit., t. équ., 73 000 km, 5 995 \$
  - 04 Saturn Ion 3, 4 p., t. équ., 75 000 km, bal. gar., 7 595 \$
  - 04 Chev. Aveo 5, man., 93 000 km, bal. gar., 5 995 \$
  - 04 Chev. Aveo 5, man., CD, bal. gar., 88 000 km, 5 995 \$
  - 04 Ford Focus ZX5, 5 vit., t. équ., 74 000 km, bal. gar., 6 995 \$
  - 04 Hyundai Accent GSI, 3 p., 5 vit., 84 000 km, bal. gar., 5 495 \$
  - 03 Hyundai Accent GS, 3 p., 5 vit., CD, 99 000 km, 4 995 \$
  - 03 Olds. Alero, 4 p., aut., 4 cyl., 79 000 km, 6 495 \$
  - 03 Suzuki Aerio GLX, 4 p., 5 vit., t. équ., 110 000 km, 6 995 \$
  - 02 Hyundai Sonata GL, 4 p., aut., t. équ., 161 000 km, 4 695 \$
  - 00 Honda Accord SE, 4 cyl., aut., t. équ., 222 000 km, 5 995 \$
- Mini fourgonnettes, VUS et 4 x 4**
- 06 Dodge Gr. Caravan, «Slow'n go», t. équ., 109 000 km, 8 995 \$
  - 05 Dodge Grand Caravan SE, «Slow'n go», 93 000 km, bal. gar., 8 995 \$
  - 05 Dodge Caravan, 3.3 L, t. équ., 78 000 km, bal. gar., 8 495 \$
  - 05 Chev. Equinox LS, AWD, t. équ., 3.4 L, 81 000 km, 11 995 \$
  - 03 Buick Rendez-Vous, 5 p., t. équ., 75 000 km, 7 995 \$
  - 03 Chev. Venture, 5 p., t. équ., 146 000 km, 5 495 \$
  - 01 Kia Sportage, 4 p., 5 vit., 4x4, 132 000 km, 4 795 \$
- 1141 DUFFERIN, GRANBY**  
www.pierreboivinauto.com

**503 CAMIONS**

CUBE 2000 FORD E-450, boîte de 16 pi, hauteur 8 pi, très bon état, blanc, excellente condition, 200,000 km, inspection 2009 faite. Pneus 2008. Info: Joël Lecoze, 450-378-7941.

**510 VÉHICULES RÉCRÉATIFS**

FIFTH WHEELS CHALLENGER 32TKB 2005, avec 3 ext., intérieur en chêne, beaucoup d'équipements compris, non-fumeur, très propre, FAUT VOIR!! 23,500\$ nég. 450-775-5473.

**La Voix de l'Est**  
Abonnez-vous...  
**450 375-4555**

15  
15  
15

552 AVIS PUBLICS

552 AVIS PUBLICS

552 AVIS PUBLICS



## AVIS PUBLIC

À tous les contribuables de la  
Municipalité régionale de comté de La Haute-Yamaska

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée, directrice générale et secrétaire-trésorière de la Municipalité régionale de comté de La Haute-Yamaska, que les immeubles ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique, conformément aux dispositions des articles 1022 et suivants du Code municipal, au siège social de la MRC situé au 142 de la rue Dufferin, bureau 100, à Granby, comté de Shefford, le MARDI 2 JUIN 2009, à DIX heures (10 h 00) de l'avant-midi, pour satisfaire au paiement des taxes municipales et/ou scolaires avec intérêts, plus les frais subséquemment encourus, à moins que lesdites taxes, intérêts et dépenses ne soient payés avant la vente.

	NO DE RÔLE	LOTS	CADASTRE	TAXES MUN.	TAXES SCOL.	TOTAL
<b>MUNICIPALITÉ DU CANTON DE SHEFFORD</b>						
DESCAU CANADA LTÉE	7522-34-0429	2 593 723	Québec	157,09 \$	106,29 \$	263,38 \$
FRANÇOIS BERGERON a/s Revenu Québec, Direction générale des biens non réclamés	7526-05-4787	2 595 091	Québec	379,62 \$	78,28 \$	457,90 \$
BRUNO FORTIN	8220-68-0257	2 593 604	Québec	3 368,76 \$	749,57 \$	4 118,33 \$

## Conditions de vente :

L'immeuble est adjugé au plus haut enchérisseur. L'acquéreur devra payer séance tenante selon l'un des modes ci-après énumérés : en monnaie légale du Canada, au moyen d'un chèque visé ou certifié, d'un mandat de banque ou de poste, ou par chèque garanti par une lettre de cautionnement irrévocable émise par une institution financière ayant place d'affaires au Québec. L'acquéreur devra également avoir en sa possession deux pièces d'identité, en plus de fournir les renseignements suivants :

1. Pour une personne physique : son nom, la date et le lieu de sa naissance ainsi que l'adresse de sa résidence ;
2. Pour une personne morale : le nom, la forme juridique qu'elle emprunte et la loi en vertu de laquelle elle a été constituée, l'adresse de son siège social et, s'il y a lieu, le nom et l'adresse de l'établissement directement intéressé ;
3. Pour une société ou une association : le nom, la forme juridique qu'elle emprunte et son adresse ;
4. Pour l'État : le nom et l'adresse de l'autorité administrative visée.

Toute personne visée aux paragraphes 2 à 4 précités devra de plus être munie d'un extrait de résolution confirmant son pouvoir d'acquiescer l'immeuble vendu.

Donné à Granby, ce septième (7<sup>e</sup>) jour du mois d'avril deux mille neuf (2009).

Johanne Gouette,  
Directrice générale et secrétaire-trésorière.

## Nécrologie



CASAVANT  
M. Roger  
1929-2009

À sa résidence de Granby, le 11 avril 2009 à l'âge de 79 ans est décédé M. Roger Casavant, fils de feu Wilfrid Casavant et de feu Yvonne Vallières.

Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs : Béatrice (Victorien Delage), Hilaire (Danielle Poirier), Adrien (Louise Poirier), Bernadette, Gilles (Annette Mongeon), feu Normand, Jean-Claude (Michelle Pomerleau), Noëlla (Roméo Lamoureux), Paul-André (Sylvia Bélanger).

Il laisse également plusieurs neveux et nièces, ses autres parents, ainsi que son précieux ami de chasse et de pêche, M. Guy Demers.

La famille désire remercier bien sincèrement le personnel du département d'hémodialyse du Centre Hospitalier de Granby pour leur dévouement et la qualité des soins prodigués, ainsi que la fondation Pierre-Jules Crevier.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le samedi 18 avril à compter de 9 h, au salon du complexe funéraire



CHERUBINI  
Mlle Bianca  
1989-2009

Accidentellement à Ste-Cécile de Milton, le 10 avril 2009 à l'âge de 19 ans, est décédée Mlle Bianca Cherubini, demeurant à Granby, fille de Donatella Cherubini et de Philippe Pinon. Elle laisse dans le deuil, outre ses parents, son grand-père Mario Cherubini (feu Lise Leblanc) (Diane Pagie), ses oncles et tantes : Dominique Cherubini (Daniel Gingras), Giuliano Cherubini, René Pinon (Monique), Roseline Pinon (Albert), Simone Pinon (Claude), Yvonne Pinon (Jean-Pierre), Antoinette Pinon (Pierre) et Ginette Bacon Pinon, ainsi que plusieurs cousins, cousines, autres parents et amis et plus particulièrement Andy Brûlotte et Jonathan Tétrault.

La famille vous accueillera le mardi 14 avril de 19h à 22h et le mercredi 15 avril à compter de 11h30, au salon du complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN  
GRANBY J2G 9G2  
TÉL.: 450-372-4498  
TÉLÉC.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com  
Affilié à la CTQ

Les funérailles seront célébrées ce mercredi à 14h30 en l'église St-Joseph. L'inhumation aura lieu par la suite au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin.



FOURNIER  
née HÉBERT  
Mme Violette  
1921-2009

De Granby, le 22 janvier 2009, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Violette Hébert, épouse de feu Lucien Fournier. Elle laisse dans le deuil sa soeur Monique, neveux et nièces ainsi que plusieurs amis.

La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

Urgel Bourgie  
8145, ch. Chambly, St-Hubert  
le samedi 18 avril 2009, de 10h30 à 11h, suivies de la liturgie de la Parole en la chapelle du complexe.

CVENDU<sup>.ca</sup>  
C'EST GRATUIT!

Le site des  
petites annonces de  
La Voix de l'Est

aidez-  
nous.

1 800 361-9643  
www.leucan.qc.ca

leucan

Association pour les enfants  
atteints de cancer



PRÉVENTION  
SUICIDE

450 375.4252

1 866 APPELLE

Les petits frères  
des Pauvres  
La famille des  
personnes âgées seules



Un don d'amour  
en sa mémoire!

sans frais : 1-866-627-8653  
Montréal • Québec • Sherbrooke  
Les groupes Amis des petits frères des Pauvres  
Shawmut • Lac Mégantic • Trois-Pistons • Rouville • Thérèse Minville

Don  
In Memoriam  
à la mémoire  
d'un être cher.

AU DIAPASON   
Équipe d'accompagnement Au Diapason  
950, rue Principale, Cowansville, Québec J2K 1K3  
Tél.: 450 266-4342 #5-5322  
Téléc.: 450 266-5799  
cxsppommerai@diapason@rrss16.gouv.qc.ca

Nécrologie



**GOSSELIN GILBERT**  
Madame Marie-Claire  
1926-2009

Au Centre Marie-Berthe Couture, le 13 avril 2009, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Marie-Claire Gilbert, née Gosselin, épouse de feu Léo Gilbert, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Claude et Denise, ses petits-enfants : Sylvain Gilbert, Stéphane et Éric Labrie, Vincent Olivier Gilbert, Chloé Gilbert et Anthony Gilbert, ses arrière-petits-enfants : Naomi et Jeffrey Gilbert, William, Raphaël et Marie Labrie, Maxim Labrie; ses soeurs Gertrude Gosselin Labrecque et Rita Gosselin, ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier spécialement le personnel du Centre Marie-Berthe Couture, pour leur dévouement et les bons soins prodigués à Mme Marie-Claire Gosselin Gilbert.

La crémation a eu lieu au Crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le jeudi 16 avril à compter de 13 h, au salon du complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN  
GRANBY, J2G 9G2  
TÉL.: 450-372-4498  
TÉLÉC.: 450-372-2738  
complexe@girardot-menard.com  
Affilié à la CTQ  
suivi des funérailles qui seront célébrées en l'église Notre-Dame à 15 h.



**HÉBERT**  
Madame Madeleine  
1924-2009

Au Centre hospitalier de Granby, le 10 avril 2009, à l'âge de 84 ans, est décédée madame Madeleine Hébert, épouse de monsieur Louis Bruneau, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux Louis, ses soeurs: Zuluma Hébert (Jacques Breault), Rachelle Hébert (Roger Galipeau), Claire Hébert (Paul-Roch Charbonneau), de Joliette, Elle était également la soeur de feu André Hébert (feu Pauline Lapalme), feu Simone Hébert. Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces qu'elle aimait beaucoup, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du Centre hospitalier de Granby, particulièrement aux soins intensifs, pour leur dévouement et les soins prodigués à madame Bruneau.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La célébration de la Parole aura lieu le samedi, 18 avril 2009, à 11 h en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette  
997 des Colombes  
angle St-Jude N, Granby  
Tél : 450-777-1171  
1-888-730-6666  
Télé: 450-777-4393  
www.famillebessette.com  
Affiliée à la C.T.Q.

La famille recevra les témoignages de sympathies le samedi, jour de la célébration, à compter de 9 h. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure.

En guise de sympathie, un don au Centre hospitalier de Granby serait apprécié. Les formulaires seront disponibles au jardin funéraire.



**LEMONDE LUSSIER**  
Mme Alice  
1931-2009

À la Résidence St-Eugène de Granby, le 13 avril 2009, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Alice Lussier née Lemonde, épouse de feu Réal Lussier. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier sincèrement la direction et le personnel de la Résidence St-Eugène pour leur dévouement et la qualité des soins prodigués envers Mme Lemonde.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le samedi 18 avril à compter de 12h30 au salon du complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN  
GRANBY, J2G 9G2  
TÉL.: 450-372-4498  
TÉLÉC.: 450-372-2738  
complexe@girardot-menard.com  
www.girardot-menard.com  
Affilié à la CTQ  
suivi des funérailles qui seront célébrées à 15 h, en l'église St-Joseph. Un don à la Sclérose Latérale Amyotrophique (SLA) serait apprécié.



**LETTRE**  
Mme Nancy  
1974-2009

À son domicile le 11 avril 2009, à l'âge de 34 ans, est décédée Mme Nancy Lettre, fille de Mme Lise Henrichon, demeurant à Granby.

Outre sa mère Lise, la défunte laisse dans le deuil sa soeur et ses frères: Guylaine Forand (William Belval), Sylvain Forand (Diane Lafontaine), Bruno Forand, André Forand, Guy Forand ainsi que son oncle Denis Henrichon (Gilberte Joly).

Lui survivent aussi plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

Les heures de visites seront le mercredi 15 avril de 19h à 22h.

Ouverture des salons jeudi 16 avril à compter de 9h, suivie de la Célébration de la Parole à 11h, à la chapelle du complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN  
GRANBY J2G 9G2  
TÉL : 450-372-4498  
TÉLÉC : 450-372-2738  
complexe@girardot-menard.com  
Affilié à la CTQ

L'inhumation suivra au cimetière Mgr. Pelletier, adjacent au complexe funéraire.

Des dons à la fondation Diabète du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe funéraire.



**MILLETTE**  
M. Martial  
1921-2009

Au Centre d'Accueil de Cowansville, le 11 avril 2009 à l'âge de 87 ans est décédé M. Martial Millette, époux de Mme Graziella Noiseux demeurant à Cowansville.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Réjean (Claudette Ladouceur), Gérald (Desneiges Godin), Louise (Emile Ricard), Robert (Lynda Morrisseau), Paul (Jeanne Tétreault). Il laisse également ses petits-enfants: Pierre, Josée, Julie, Jean-François, Marie-Claude, Guillaume, Frédéric, Cynthia, Carrie-Ann, Brandon, Stéphanie et plusieurs arrière-petits-enfants. Il était le frère de feu Imelda, feu Sr Noëlla S.A.S.V., feu Urbain (feu Yvonne), feu Fernand (Marie-Anne), feu Bertrand (feu Rosée-Anne), feu Germain (feu Thérèse), Jean-Noël (Marianne), Jacqueline (Emilien), feu Edgar (Liette), feu Georges (feu Lucille), feu Albert (Pierrette), le beau-frère de feu Maurice (feu Isabelle), feu Joseph (Dora), Lucien (Rita), feu Cécile (feu Paul-Emile), Raymond René (feu Berthe), Conrad (Gabrielle), feu Roland (Marie-Paul), Thérèse (feu Georges), ainsi que ses neveux et nièces et autres parents et amis.

M. Millette sera exposé le jeudi, 16 avril, à 14h au salon funéraire Salon Funéraire Désourdy inc.

109, rue William, Cowansville  
Tél. : 450-263-1212  
Télé: 450-263-9557

salondesourdy@desourdy.ca  
Les funérailles auront lieu le vendredi 17 avril à 14h en l'église Ste-Thérèse, suivies de l'inhumation au cimetière Ste-Thérèse de Cowansville. Heures des visites : jeudi de 14 à 17h et 19 à 22h; vendredi, ouverture à 11h.

Des dons à la Fondation du Centre d'Accueil de Cowansville seraient appréciés. Formulaires disponibles au salon.



Décès (Page suivante)

DEVENEZ  
**BÉNÉVOLE :**  
**1 877 356-3226**

FAITES UN  
**DON :**  
**1 800 418-1111**



Croix-Rouge canadienne  
Division du Québec



Jean-Louis Chabot

Cher Époux, Cher Papa,

Déjà un an, aujourd'hui, que tu nous as quittés. Il y a des jours-ou la douleur est encore très profonde. Nous savons cependant que tu profites du repos éternel que tu as tant mérité. Dans nos cœurs et dans nos têtes, tu seras toujours présent. Nous t'aimons et nous te remercions pour tout l'amour, le respect, le bonheur, la tendresse que tu nous as légués tout au long de ta vie. En ta mémoire, cher époux, cher papa, une messe sera célébrée, ce dimanche 19 avril 2009, en l'église St-Luc, à 11 heures.

Nous t'aimons,

Ton épouse Éveline et tes onze enfants

Ces souvenirs partagés, éloges d'un temps passé... il y a longtemps que je t'aime jamais je ne t'oublierai!



www.famillebessette.com  
GRANBY | BROMONT | ROXTON POND  
VALCOURT | WATERLOO  
997, rue des Colombes, Granby  
450 777-1171 • 1 888 730-6666



1er anniversaire  
du décès de  
**Mme Denise Bouthillette**  
survenu le 15 avril 2008.

«Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le cœur des autres.»

Son époux

15

15

15



**MOTS MYSTÈRES**

MM2649

MYTHOLOGIE - Un mot de 6 lettres

- |          |            |
|----------|------------|
| ALCEE    | HESIODE    |
| ANOU     | ICARE      |
| ANTEE    | ION        |
| ARIANE   | IULE       |
| ASES     | JANUS      |
| CADMOS   | LOTUS      |
| CERES    | LUPERCUS   |
| CIVA     | MEDEE      |
| CORE     | NEMEE      |
| CREON    | NESSUS     |
| DEITE    | ODIN       |
| DIANE    | ORPHEE     |
| DIEU     | PELEE      |
| DORIS    | PHEDRE     |
| DRYADE   | RHEA       |
| EAQUE    | ROMAINE    |
| ECHO     | SATURNE    |
| EFRIT    | SCANDINAVE |
| ELECTRE  | SEMELE     |
| ELFE     | SETH       |
| ELYSEE   | SIVA       |
| EPONA    | SYLPHE     |
| ERATO    | TANTALE    |
| ERINYES  | THEMIS     |
| ESCALAPE | THOT       |
| ETEOCLE  | TOR        |
| EUROPE   | VANES      |
| FREYR    | VESTA      |

R	N	E	S	S	U	S	F	E	N	R	U	T	A	S
O	O	R	U	E	I	D	T	H	J	E	L	F	E	E
E	H	T	E	R	D	E	H	P	A	N	O	P	E	Y
V	E	C	H	E	O	V	E	L	N	I	E	D	R	N
A	L	E	E	C	L	A	M	Y	U	A	E	M	Y	I
N	A	L	L	A	R	N	I	S	S	M	H	E	E	R
I	T	E	U	D	E	E	S	O	I	O	P	N	R	E
D	N	M	I	M	L	S	O	U	N	R	R	A	F	R
N	A	E	E	O	Y	C	R	N	I	D	O	I	A	O
A	T	S	R	S	S	U	E	D	A	Y	R	D	T	C
C	I	C	A	R	E	L	U	P	E	R	C	U	S	U
S	R	I	T	N	E	A	O	S	E	I	I	E	O	
E	F	T	O	H	T	P	Q	T	I	L	T	A	V	N
T	E	P	O	R	U	E	E	U	U	V	E	E	N	A
H	E	S	I	O	D	E	E	S	E	S	A	E	S	E

Solution du dernier problème:

ALLIAGE

**MOTS CROISÉS**

HORIZONTALEMENT

1. Mince tranches de canard.
2. On y trouve des sanctuaires shintoïstes - Petite lampe.
3. Capitale européenne - Environ 950 millions personnes pratiquent cette religion.
4. Étoffe lisse et brillante - Brosse des orfèvres.
5. Patelin éloigné de tout - Tissu qui élabore le liège.
6. Atteinte - Grand désordre.
7. Unité d'énergie - Erre paresseusement.
8. A cours à Osaka - Abréviation chrétienne.
9. Est situé au nord de l'Himalaya - Rêvé.
10. Ruminant des Andes - Encore au magasin.
11. Juger - Pronom personnel.
12. Représentation sommaire de quelque chose - Coupent le haut.

4. Il vient après l'ainé - La groseille en est une.
5. Quelques maisons - De Haute-Écosse.
6. Monnaie d'or française - Amené à soi.
7. Parcouru des yeux - Région d'Afrique - Tout d'un coup.
8. Tête d'une tige de blé - Savoureux - Qui a un verre dans le nez.
9. Artisane.
10. Détenus - Variété de prune.
11. Chevalet - Grande et large épée.
12. Viande coriace - Reflète la lumière.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2648

1	V	E	R	B	A	T	I	M	S	P	I
2	O	V	O	I	D	E	E	Q	U	I	N
3	C	A	D	E	N	C	E	R	B	L	E
4	A	S	E	R	K	I	X	I	O	N	
5	L	I	E	P	E	E	S	T	N	T	
6	I	V	E	A	L	T	E	R	E	A	
7	S	E	N	T	I	I	S	E	C	M	
8	A	L	U	X	E	R	P	A	R	E	
9	T	A	I	E	R	E	C	U	R	E	
10	I	F	S	I	R	R	A	D	I	E	R
11	O	R	E	A	D	E	D	I	A	N	E
12	N	O	R	M	E	F	I	E	S	T	A

VERTICALEMENT

1. Qui cherchent à faire plaisir - Poème du Moyen Age.
2. Terme de photo - Il n'est pas matinal.
3. Plantes grimpantes - Auréole.

MC2649

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

**Sudoku**

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

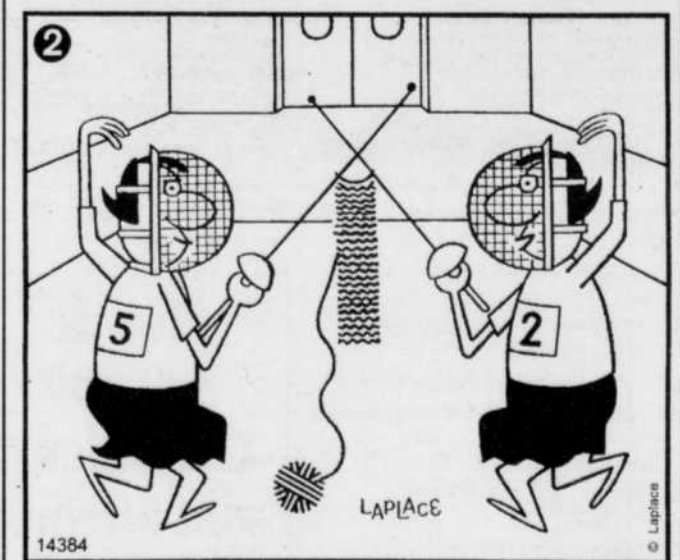
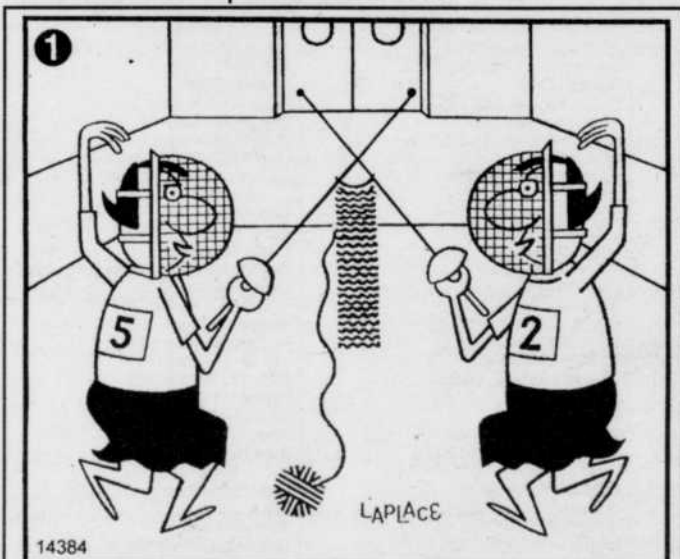
Solution du dernier sudoku

7	2	1	8	4	5	3	6	9
4	5	3	9	6	1	7	8	2
9	6	8	2	3	7	1	5	4
2	9	7	6	5	3	8	4	1
1	4	6	7	8	9	5	2	3
3	8	5	1	2	4	6	9	7
8	1	9	5	7	2	4	3	6
5	7	4	3	9	6	2	1	8
6	3	2	4	1	8	9	7	5

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary 1140

**ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?** Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



- 1 Bouche de la femme de gauche.
- 2 Coton de la femme de gauche.
- 3 Poignée du fleuret de gauche plus longue.
- 4 Haut du fil de laine plus court.
- 5 Col de la femme de droite.
- 6 Arrière de la jupe de la femme de droite.
- 7 Mur incomplet sous la main de la femme de droite.
- 8 Fleuret de droite plus court.

NOILUTOS

**FONDATION COLLÈGE SANTÉ**

Donnez don  
C'EST VOTRE FONDATION

CASIER POSTAL 1162  
SAINT-CÉSaire (QUÉBEC)  
JUL 110

**450 469.0555**  
[www.fondationcollegesantedesjardins.com](http://www.fondationcollegesantedesjardins.com)

1			6	9	5
	5	9			
	7	1	5		
	9		8		
			4		3
8			2	4	7
6		3			4
		8	7		
	2	6	7	1	

Niveau de difficulté : MOYEN

1141

15

15

15

# Statistiques

## Hockey

### Ligue nationale Séries éliminatoires

**QUARTS DE FINALE D'ASSOCIATIONS**  
(Quatre de sept)  
**ASSOCIATION DE L'EST**  
Boston c. Montréal

**Jeu 16 avril**  
Montréal à Boston, 19h00.  
**Samedi 18 avril**  
Montréal à Boston, 20h00.  
**Lundi 20 avril**  
Boston à Montréal, 19h00.  
**Mercredi 22 avril**  
Boston à Montréal, 19h00.  
**Samedi 25 avril**  
x-Montréal à Boston, 19h00.  
**Lundi 27 avril**  
x-Boston à Montréal (heure à être précisée)  
**Mercredi 29 avril**  
x-Montréal à Boston (heure à être précisée)

x - si nécessaire.

Washington c. N.Y. Rangers

**Mercredi 15 avril**  
N.Y. Rangers à Washington, 19h00.  
**Samedi 18 avril**  
N.Y. Rangers à Washington, 13h00.  
**Lundi 20 avril**  
Washington à N.Y. Rangers, 19h00.  
**Mercredi 22 avril**  
Washington à N.Y. Rangers, 19h00.  
**Dimanche 19 avril**  
New Jersey c. Caroline  
**Mercredi 15 avril**  
Caroline au New Jersey, 19h30.  
**Vendredi 17 avril**  
Caroline au New Jersey, 19h30.  
**Dimanche 19 avril**  
New Jersey en Caroline, 19h30.  
**Mardi 21 avril**  
New Jersey en Caroline, 19h30.  
**Pittsburgh c. Philadelphie**  
**Mercredi 15 avril**  
Philadelphie à Pittsburgh, 19h00.  
**Vendredi 17 avril**  
Philadelphie à Pittsburgh, 19h00.  
**Dimanche 19 avril**  
Pittsburgh à Philadelphie, 15h00.  
**Mardi 21 avril**  
Pittsburgh à Philadelphie, 19h00.

**ASSOCIATION DE L'OUEST**  
San Jose c. Anaheim

**Jeu 16 avril**  
Anaheim à San Jose, 22h30.  
**Dimanche 19 avril**  
Anaheim à San Jose, 22h00.  
**Mardi 21 avril**  
San Jose à Anaheim, 22h30.  
**Jeu 23 avril**  
San Jose à Anaheim, 22h30.  
**Detroit c. Columbus**  
**Jeu 16 avril**  
Columbus à Detroit, 19h00.  
**Samedi 18 avril**  
Columbus à Detroit, 18h00.  
**Mardi 21 avril**  
Detroit à Columbus, 19h00.  
**Jeu 23 avril**  
Detroit à Columbus, 19h00.

**Vancouver c. St. Louis**

**Mercredi 15 avril**  
St. Louis à Vancouver, 22h00.  
**Vendredi 17 avril**  
St. Louis à Vancouver, 22h00.  
**Dimanche 19 avril**  
Vancouver à St. Louis, 19h00.  
**Mardi 21 avril**  
Vancouver à St. Louis, 20h00.  
**Chicago c. Calgary**  
**Jeu 16 avril**  
Calgary à Chicago, 20h30.  
**Samedi 18 avril**  
Calgary à Chicago (heure à être précisée)  
**Lundi 20 avril**  
Chicago à Calgary, 21h30.  
**Mercredi 22 avril**  
Chicago à Calgary (heure à être précisée)

### Ligue junior AAA Séries éliminatoires

**FINALE**  
(Quatre de sept)  
**Champlain c. Princesville**

**Jeu 9 avril**  
Champlain 5 Princesville 0  
**Vendredi 10 avril**  
Champlain 6 Princesville 4  
**Dimanche 12 avril**  
Champlain 6 Princesville 1  
(Champlain mène la série 3-0)  
**Mardi 14 avril**  
Champlain à Princesville, 19h30.  
**Jeu 16 avril**  
x-Princesville à Champlain, 19h30.  
**Samedi 18 avril**  
x-Champlain à Princesville, 19h00.  
**Dimanche 19 avril**  
x-Princesville à Champlain, 16h00.

x - si nécessaire.

### LHJMQ Séries éliminatoires

**QUARTS DE FINALE**  
(Quatre de sept)  
**Québec c. Cap-Breton**

**Lundi 13 avril**  
Cap-Breton 0 Québec 3  
**Mardi 14 avril**  
Cap-Breton à Québec

### Moncton c. Rimouski

**Vendredi 10 avril**  
Rimouski 1 Moncton 0  
(Rimouski gagne la série 4-1)  
**Gatineau c. Shawinigan**  
**Vendredi 10 avril**  
Shawinigan 5 Gatineau 2  
(Shawinigan gagne la série 4-1)  
**Drummondville c. Montréal**  
**Mercredi 8 avril**  
Drummondville 5 Montréal 3  
(Drummondville gagne la série 4-0)

### Ligue senior Richelieu Séries éliminatoires

**FINALE**  
(Quatre de sept)  
**Waterloo c. St-Lambert**  
**Samedi 11 avril**  
Waterloo 3 St-Lambert 5

Le reste du calendrier reste encore à déterminer.

### Ligue nord-américaine Séries éliminatoires

**DEMI-FINALES**  
(Quatre de sept)

**Pont-Rouge c. Trois-Rivières**  
**Jeu 16 avril**  
Trois-Rivières à Pont-Rouge, 20h00.  
(La série est égale 2-2)  
**Vendredi 17 avril**  
Pont-Rouge à Trois-Rivières, 20h00.  
**Dimanche 19 avril**  
x-Trois-Rivières à Pont-Rouge, 16h00.  
**Saint-Georges c. Thetford Mines**  
**Mercredi 15 avril**  
Thetford Mines à Saint-Georges, 20h00.  
(La série est égale 2-2)  
**Vendredi 17 avril**  
Saint-Georges à Thetford Mines, 20h30.  
**Dimanche 19 avril**  
x-Thetford Mines à Saint-Georges, 16h00.

x - si nécessaire.

### Section Ouest

Équipe	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
xy-Milwaukee	.80	49	22	3	6	229	195	107
x-Peoria	.80	43	31	2	4	215	211	92
x-Houston	.80	38	31	2	9	218	230	87
x-Rockford	.80	40	34	0	6	229	220	86
x-Quad City	.80	36	31	6	7	212	216	85
é-Chicago	.80	38	37	3	2	226	222	81
é-Iowa	.80	33	33	4	10	209	260	80
é-San Antonio	.80	36	38	2	4	206	243	78

c - champion du classement général.  
é - éliminé d'une place en séries éliminatoires.  
x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.  
y - champion de section.  
z - champion d'association.

### Tournoi intermédiaire Calendrier

(À l'aréna Léonard-Grondin)  
**Lundi 13 avril**  
À Bout d'Souffle 8 Stéphane Perron 2  
Tenco de St-Valérien 2 No-Names de Granby 5  
Fondation Roy & Larouche 5 Benjamin Moore de Boucherville 7  
Automatech 9 Powertek de Sherbrooke 3  
Chummy's de Granby 8 Vitres teintées de Granby 0  
St-Ambroise 3 Extruflex de Granby 7

**Mardi 14 avril**  
Teknika Benjamin 0 Fondation Roy & Larouche 5  
Tenco de St-Valérien 0 Automatech 13  
À Bout d'Souffle 8 Benjamin Moore Boucherville 2  
Bistro Le Spot 1 Auto-Place de St-Pie 9  
No-Names de Granby vs Powertek de Sherbrooke  
St-Ambroise vs Chummy's de Granby

**Mercredi 15 avril**  
Desjardins de Granby vs Alain Leduc, 18h30  
Acier Ménard vs Chummy's de Granby, 18h45  
Martin Massé vs Brasserie 112 de Saint-Paul, 19h40  
Extruflex de Granby vs Vitres Teintées de Granby, 19h55  
Ice Men de Beloeil vs Zébras de Sherbrooke, 20h50  
Paysagement G. Daniel vs Francis Godbout, 21h05  
Agromex vs Tétroteck de Granby, 22h

## Baseball

### Ligue américaine Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Toronto	6	2	750	-
Baltimore	5	2	714	1/2
Tampa Bay	4	3	571	1 1/2
New York	3	4	429	2 1/2
Boston	2	5	286	3 1/2

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	4	3	571	-
Kansas City	4	3	571	-
Detroit	4	4	500	1/2
Minnesota	3	5	375	1 1/2
Cleveland	1	6	143	3

SECTION CENTRALE

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Seattle	5	2	714	-
Los Angeles	3	3	500	1 1/2
Oakland	3	4	429	2
Texas	3	4	429	2

**Lundi 13 avril**  
Toronto 8 Minnesota 6  
Oakland 8 Boston 2  
Tampa Bay 15 N.Y. Yankees 5  
Baltimore 10 Texas 9  
Chicago White Sox 10 Detroit 6  
Kansas City 4 Cleveland 2  
**Mardi 14 avril**  
Chicago White Sox à Detroit  
L.A. Angels à Seattle  
N.Y. Yankees à Tampa Bay  
Baltimore au Texas  
Cleveland à Kansas City  
Toronto au Minnesota  
Boston à Oakland  
**Mercredi 15 avril**  
Chicago White Sox à Detroit, 13h05.  
Cleveland à Kansas City, 14h10.  
Boston à Oakland, 15h37.  
N.Y. Yankees à Tampa Bay, 16h08.  
Baltimore au Texas, 20h05.  
Toronto au Minnesota, 20h10.  
L.A. Angels à Seattle, 22h10.

## Ligue nationale Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	5	1	833	-
Floride	5	1	833	-
Philadelphie	4	3	571	1 1/2
New York	3	4	429	2 1/2
Washington	0	7	000	5 1/2

SECTION CENTRALE

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	6	2	750	-
Chicago	5	2	714	1/2
Pittsburgh	4	3	571	1 1/2
Cincinnati	3	3	500	2
Milwaukee	2	5	286	3 1/2
Houston	1	6	143	4 1/2

SECTION OUEST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
San Diego	6	2	750	-
Los Angeles	5	3	625	1
Colorado	3	4	429	2 1/2
Arizona	2	5	286	3 1/2
San Francisco	2	5	286	3 1/2

**Dimanche 12 avril**  
Atlanta 8 Washington 5  
Cincinnati 2 Pittsburgh 0  
Floride 2 N.Y. Mets 1  
L.A. Dodgers 3 Arizona 1  
Philadelphie 7 Colorado 5  
San Diego 6 San Francisco 1  
St. Louis 3 Houston 0  
Chicago Cubs 8 Milwaukee 5  
**Lundi 13 avril**  
Chicago Cubs 4 Colorado 0  
L.A. Dodgers 11 San Francisco 1  
Philadelphie 9 Washington 8  
Pittsburgh 7 Houston 0  
San Diego 6 N.Y. Mets 5  
Cincinnati 7 Milwaukee 6  
St. Louis 2 Arizona 1  
**Mardi 14 avril**  
Floride à Atlanta  
Cincinnati à Milwaukee  
St. Louis en Arizona  
**Mercredi 15 avril**  
Colorado à Chicago Cubs, 14h20.  
St. Louis en Arizona, 15h40.  
Philadelphie à Washington, 19h05.  
Houston à Pittsburgh, 19h05.  
Floride à Atlanta, 19h10.  
San Diego à N.Y. Mets, 19h10.  
Cincinnati à Milwaukee, 20h05.  
San Francisco à L.A. Dodgers, 22h10.  
**Jeu 16 avril**  
Floride à Atlanta, 12h10.  
Houston à Pittsburgh, 12h35.  
St. Louis à Chicago Cubs, 14h20.  
Philadelphie à Washington, 19h05.  
San Diego à N.Y. Mets, 19h10.  
San Francisco à L.A. Dodgers, 22h10.  
**Vendredi 17 avril**  
St. Louis à Chicago Cubs, 14h20.  
Floride à Washington, 19h05.  
San Diego à Philadelphie, 19h05.  
Atlanta à Pittsburgh, 19h05.  
Milwaukee à N.Y. Mets, 19h10.  
Cincinnati à Houston, 20h05.  
Colorado à L.A. Dodgers, 22h10.  
Arizona à San Francisco, 22h15.  
**Samedi 18 avril**  
Atlanta à Pittsburgh, 12h35.  
Floride à Washington, 13h05.  
Milwaukee à N.Y. Mets, 13h10.  
St. Louis à Chicago Cubs, 15h40.  
Arizona à San Francisco, 16h05.  
San Diego à Philadelphie, 19h05.  
Cincinnati à Houston, 19h05.  
Colorado à L.A. Dodgers, 22h10.  
**Dimanche 19 avril**  
Milwaukee à N.Y. Mets, 13h10.  
San Diego à Philadelphie, 13h35.  
Floride à Washington, 13h35.  
Atlanta à Pittsburgh, 13h35.  
Cincinnati à Houston, 14h05.  
Arizona à San Francisco, 16h05.  
Colorado à L.A. Dodgers, 16h10.  
St. Louis à Chicago Cubs, 20h05.  
**Lundi 20 avril**  
Atlanta à Washington, 19h05.  
San Diego à Philadelphie, 19h05.  
Floride à Pittsburgh, 19h05.  
Cincinnati à Houston, 20h05.  
Colorado en Arizona, 21h40.

## Basketball

### Association nationale Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
xy-Boston	.60	20	750	-
x-Philadelphie	.40	40	500	20
é-New Jersey	.34	47	420	26 1/2
é-Toronto	.32	49	395	28 1/2
é-New York	.31	50	383	29 1/2

SECTION SUD-EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
xy-Orlando	.58	23	716	-
x-Atlanta	.46	34	575	11 1/2
x-Miami	.42	38	525	15 1/2
é-Charlotte	.35	46	432	23
é-Washington	.19	62	235	39

SECTION CENTRALE

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
xyz-Cleveland	.66	15	815	-
x-Chicago	.41	40	506	25
x-Detroit	.39	42	481	27
é-Indiana	.35	46	432	31
é-Milwaukee	.34	47	420	32

**ASSOCIATION DE L'OUEST**  
**Section Sud-Ouest**  
x-Houston .53 28 654 -  
x-San Antonio .53 28 654 -  
x-Dallas .49 32 605 4  
x-La N.-Orléans .49 32 605 4  
é-Memphis .23 58 284 30  
**Section Nord-Ouest**  
xy-Denver .54 27 667 -  
x-Portland .53 28 654 1  
x-Utah .48 33 593 6  
é-Minnesota .24 57 296 30  
é-Oklahoma City .22 59 272 32  
**Section Pacifique**  
xyz-L.A. Lakers .64 17 790 -  
é-Phoenix .45 36 556 19  
é-Golden State .29 52 358 35  
é-L.A. Clippers .19 62 235 45  
é-Sacramento .16 65 198 48

c - champion du classement général.  
é - éliminé d'une place en séries éliminatoires.  
x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.  
y - champion de section.  
z - champion d'association.

**Samedi 11 avril**  
Chicago 113 Charlotte 106  
Golden State 118 Utah 108  
Indiana 106 Detroit 102  
Milwaukee 115 Oklahoma City 98  
New Jersey 103 Orlando 93  
Phoenix 110 Minnesota 92  
Portland 87 L.A. Clippers 77  
**Dimanche 12 avril**  
Toronto 111 Philadelphie 104  
Cleveland 107 Boston 76  
Miami 122 New York 105  
La Nouvelle-Orléans 102 Dallas 92  
San Antonio 95 Sacramento 92  
L.A. Lakers 92 Memphis 75  
**Lundi 13 avril**  
Toronto 97 Washington 96  
Chicago 91 Detroit 88  
Cleveland 117 Indiana 109  
Dallas 96 Minnesota 94  
Houston 86 La Nouvelle-Orléans 66  
Milwaukee 98 Orlando 80  
New Jersey 91 Charlotte 87  
Utah 106 L.A. Clippers 85  
Denver 118 Sacramento 98  
Portland 113 Oklahoma City 83  
San Antonio 101 Golden State 72  
Phoenix 119 Memphis 110  
**Mardi 14 avril**  
Miami à Atlanta  
Boston à Philadelphie  
Utah à L.A. Lakers  
**Mercredi 15 avril**  
Charlotte à Orlando, 20h00.  
Milwaukee en Indiana, 20h00.  
Philadelphie à Cleveland, 20h00.  
New Jersey à New York, 20h00.  
Detroit à Miami, 20h00.  
Washington à Boston, 20h00.  
Atlanta à Memphis, 20h00.  
Houston à Dallas, 20h00.  
Sacramento au Minnesota, 20h00.  
Toronto à Chicago, 20h00.  
La Nouvelle-Orléans à San Antonio, 20h00.  
Golden State à Phoenix, 22h30.  
Denver à Portland, 22h30.  
Oklahoma City à L.A. Clippers, 22h30.

Fin du calendrier régulier.

**destination GOLF**

COURS DE GOLF / PARCOURS 9 TROUS / TERRAIN DE PRATIQUE  
SIMULATEURS / GOLF MINIATURE (LE RIGOLFEUR) / BOUTIQUE

Bénéficiez de rabais sur les paniers de balles et sur l'accès au terrain pour les périodes exclues de l'abonnement.

**99.95\$**

\* Réservation requise

**OPTION 1 : ACCÈS ILLIMITÉ AU TERRAIN DE PRATIQUE**

- Valide entre 8 h et 11 h, du lundi au vendredi (à l'exception des jours fériés)
- Paniers de balles illimités, entre 8 h et 11 h
- Valide de l'ouverture jusqu'au 12 juillet et du 10 août jusqu'à la fermeture

**OPTION 2 : ACCÈS ILLIMITÉ AU PARCOURS DE GOLF 9 TROUS**

- Valide entre 8 h et 15 h, du lundi au vendredi (à l'exception des jours fériés)
- Valide de l'ouverture jusqu'au 12 juillet et du 10 août jusqu'à la fermeture

**PARCOURS DE GOLF MAINTENANT OUVERT!**

**INTERGOLF**

1586, rue Principale, route 112, Granby  
450.777.GOLF (4653) / www.intergolf.qc.ca

**NOUVELLE BOUTIQUE**  
360, ch. Leclerc, Waterloo  
450.539.1055

### Ligue américaine Classement final

**ASSOCIATION DE L'EST**  
**Section Atlantique**

Équipe	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
xy-Hartford	.80	46	27	3	4	243	216	99
x-Providence	.80	43	29	2	6	238	232	94
x-Portland	.80	39	31	3	7	249	239	88
x-Worcester	.80	42	35	1	2	223	223	87
é-Manchester	.80	37	35	0	8	211	218	82
é-Lowell	.80	35	36	2	7	213	243	79
é-Springfield	.80	25	43	8	4	189	257	62

**Section Est**

Équipe	G	P	Moy.	Diff.				
xyz-Hershey	.80	49	23	2	6	296	240	106
x-Bridgeport	.80	49	23	3	5	241	212	106
x-Wilkes-Barre	.80	49	25	3	3	274	212	104
x-Philadelphie	.80	45	29	2	4	235	231	94
é-Binghamton	.80	41	30	5	4	232	238	91
é-Norfolk	.80	33	38	4	5	236	269	75
é-Albany	.80	32	40	3	5	218	259	72

**ASSOCIATION DE L'OUEST**  
**Section Nord**

Équipe	G	P	Moy.	Diff.				
xyz-Manitoba	.80	50	23	1	6	239	188	107
x-Hamilton	.80	49	27	4	0	263	201	102
x-Grand Rapids	.80	43	25	6	6	255	226	98
x-Toronto	.80	39	29	5	7	240	229	89
é-Syracuse	.80	40	32	5	3	214		

# Déjà la tête à la prochaine saison

Mylène Brodeur et son partenaire John Mattatall veulent ajouter des éléments à leur programme.



fbelange@lavoixdelest.qc.ca  
FERNAND BÉLANGER

**Granby** — La patineuse Mylène Brodeur et son coéquipier John Mattatall sont loin d'avoir remis leurs patins à la suite de leur première participation aux championnats du monde de patinage artistique.

«Nous avons quelques spectacles pour finir la saison, dont celui du club de Bedford (18 et 19 avril), mais nous allons continuer notre entraînement pour améliorer le contenu de notre programme», relate l'athlète originaire de Stanbridge Station.

Le compte à rebours a en effet déjà débuté puisque c'est dans neuf mois à peine, en janvier 2010, que les représentants du Canada aux Jeux olympiques de Vancouver seront connus.

«On veut ajouter des éléments comme des triple axels, au lieu des doubles que nous faisons actuelle-

ment. On travaille aussi à améliorer notre *twist* (vrille au-dessus de la tête du patineur), mais on sait qu'on n'atteindra pas la hauteur des patineurs chinois. On regarde également ce qu'on peut faire avec nos différents portés», explique Mylène Brodeur.

La patineuse est aussi consciente du fait que la compétition sera fort vive lors des prochains championnats nationaux puisque seulement deux postes seront disponibles en paires, parmi un groupe d'au moins quatre duos sur la scène canadienne.

## D'autres événements internationaux

Mylène Brodeur souligne en outre que son duo sera assuré d'une participation à deux étapes du circuit Grand Prix en 2009-2010 à la suite de la 10e place obtenue à Los Angeles.

«Cette année, il y avait toujours un peu d'incertitude à propos du deuxième Grand Prix, mais c'est déjà réglé pour la prochaine saison. Ça nous fera un élément de stress de moins», analyse celle qui célébrera son 22 anniversaire le 17 avril, soit

la veille du spectacle à Bedford.

Le calendrier des compétitions Grand Prix est d'ailleurs déjà connu et il comprendra six étapes, à raison d'une par semaine, en Europe, en Asie et en Amérique du Nord.

Ce sont le trophée Eric Bompard, à Paris (15 au 18 octobre), la Coupe Rostelecom, à Moscou (22 au 25 octobre), la Coupe de Chine, à Pékin (29 octobre au 1er novembre), le Trophée NHK, à Nagano (5 au 8 novembre), Skate America, à Lake Placid (12 au 15 novembre) et l'International Patinage Canada, à Kitchener, en Ontario (du 19 au 22 novembre).

Rappelons que Mylène Brodeur et John Mattatall ont été en action à Ottawa (quatrième rang) et Pékin (sixième place), à une semaine d'intervalle, à l'automne 2008.

Le couple a également décroché une première médaille aux championnats canadiens, en terminant au troisième rang à Saskatoon, en janvier dernier.

Mattatall et Brodeur ont en outre terminé au huitième échelon, aux Championnats des 4 continents, à Vancouver en février.

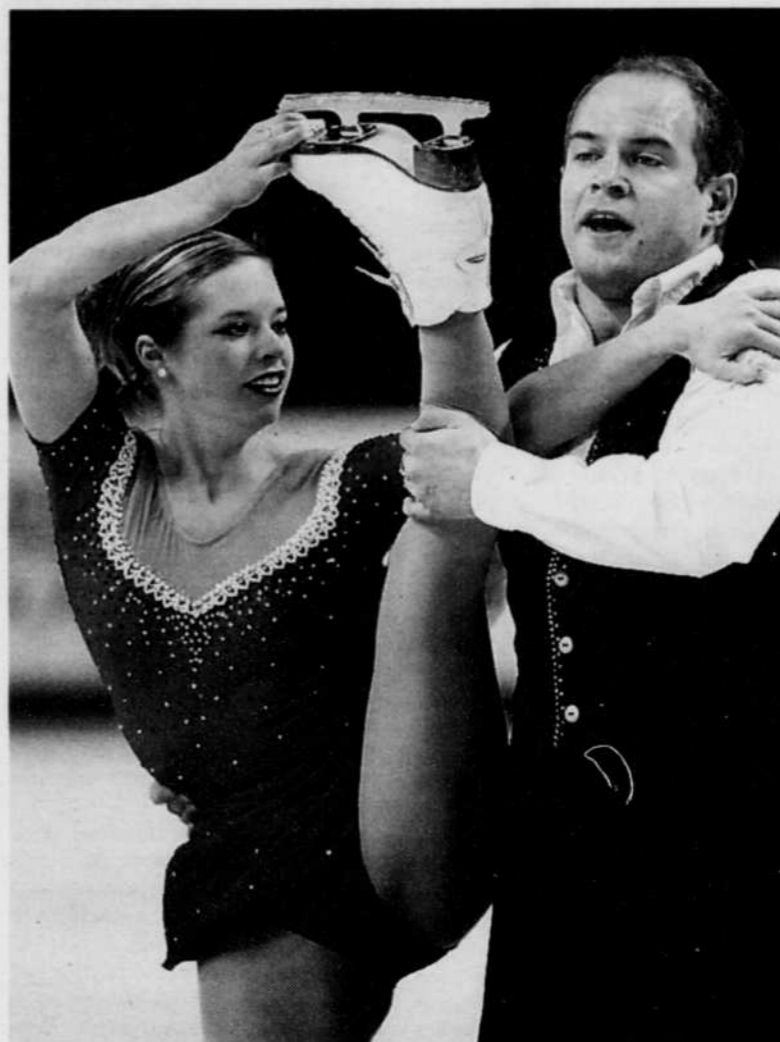


PHOTO PRESSE CANADIENNE

Dans la foulée de leur première participation aux championnats du monde, Mylène Brodeur et John Mattatall ont déjà commencé à préparer leur prochaine saison.

# Oscar De La Hoya à la retraite

**Los Angeles (Associated Press)** — Oscar De La Hoya range ses gants.

Le boxeur le plus populaire a annoncé sa décision, hier, en face du Staples Center, où l'on a érigé une statue de lui. Il quitte après avoir remporté 10 titres mondiaux dans six divisions de poids différentes.

Cette décision de De La Hoya survient quatre mois après une défaite sans équivoque devant Manny Pacquiao, un quatrième revers à ses sept derniers combats.

«J'en suis venu à la conclusion que c'était terminé, a déclaré le natif de East Los Angeles. Je ne remonterai plus dans le ring.»

Il a ajouté qu'il prend sa retraite parce qu'il est injuste pour lui ou les amateurs de poursuivre alors qu'il



PHOTO ASSOCIATED PRESS  
Oscar De La Hoya a salué ses fans.

ne peut plus boxer au plus haut niveau

Le dernier adversaire digne de ce nom qu'il a vaincu est Fernando Vargas, en 2002. L'âge et des habilités diminuées ont mené à des défaites face à Felix Trinidad, Shane Mosley, Bernard Hopkins et Floyd Mayweather fils au cours des dernières années.

Il a remporté son dernier titre en mai 2006, quand il a battu Ricardo Mayorga en six rounds pour le titre des 154 livres de la WBC. Il complète sa carrière avec une fiche de 39-6, dont 30 K.O.

Il demeurera dans le monde de la boxe à titre de promoteur avec sa compagnie les Promotions Golden Boy.

## EN BREF

### Hockey féminin

**Acton Vale** — La hockeyste Geneviève David, d'Acton Vale, a complété de belle manière sa première saison avec les Aigles Bleues de l'Université de Moncton en obtenant le titre de recrue de l'année à cette institution.

L'athlète évoluant à la ligne bleue a aidé son équipe à décrocher la médaille de bronze, lors des championnats canadiens universitaires, à Antigonish, en Nouvelle-Écosse. Geneviève David a conservé une

fiche de 16 points (deux buts et 14 passes), à sa campagne initiale au Nouveau-Brunswick. Ce rendement lui a permis de terminer au troisième rang chez les défenseurs, au sein de la Conférence universitaire de l'Atlantique.

### Gymnastique

**Granby** — Trois porte-couleurs des Hironnelles de Granby seront en action aux championnats provinciaux, du 24 au 26 avril à Longueuil. Stéphanie Ducharme évoluera

dans la division senior provinciale 5, lors de cette importante compétition.

**Romie Samson** fera partie, pour sa part, du contingent des concurrentes dans la catégorie provinciale 4, chez les 11-12 ans.

**Juliette Constantin** sera en lice, de son côté, dans la section provinciale 3 8-9 ans.

Ces trois athlètes ont franchi avec succès les trois épreuves de sélection, dont celles tenues à Granby, à la fin de mars et la ronde de qualification menant aux championnats québécois.

## Bâtir demain ensemble!

L'ACTION BÉNÉVOLE,  
UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.



Le Royal Bromont

SPÉCIAUX D'OUVERTURE  
JUSQU'AU 14 MAI 2009

### FORFAIT PRINTANIER

Une ronde de golf et un  
souper table d'hôte 3 services

À PARTIR DE  
**59<sup>95</sup>\$** Par personne  
Service inclus  
Taxes en sus

Réservations par téléphone seulement  
Aucun délai de réservation requis

### DROIT DE JEU

En tout temps

**45<sup>00</sup>\$** Par personne  
Taxes en sus

Réservations 7 jours à l'avance  
Par téléphone ou en ligne au  
www.royalbromont.com



OUVERTURE LE 17 AVRIL

400, chemin Compton, Bromont • Sortie 74 de l'autoroute 10  
RÉSERVATIONS : 1 888 281-0017 • 450 534-4653 • www.royalbromont.com

15

15

15

## Price mieux préparé

**Brossard (La Presse canadienne)**

— Les succès du Canadien vont reposer en grande partie sur les épaules d'un gardien âgé de 21 ans, comme ce fut le cas la saison dernière.

Carey Price se dit mieux préparé à faire face à la musique cette année, après avoir été durement éprouvé il y a un an. Il s'était dit vidé physiquement et psychologiquement, à la suite de l'élimination hâtive du Tricolore contre les Flyers de Philadelphie.

«Je ne me préoccupe plus de ce que les gens disent après une performance, bonne ou mauvaise», a affirmé Price, qui a été mitraillé de questions pendant plusieurs minutes, hier, au complexe sportif de Brossard.

«Bob Gainey m'a souvent dit cette saison qu'on ne précipiterait rien dans mon cas parce que je suis jeune. Guy Carbonneau me disait la même chose, a-t-il confié. On m'a averti que le processus d'apprentissage pourrait s'étendre pendant quelques saisons. J'apprends à la dure parfois. J'imagine que tous les jeunes gardiens doivent vivre quelque chose de semblable.»

Price a minimisé l'importance qu'il pourrait jouer dans le dénouement de la série, en rappelant que le hockey est un sport d'équipe.

«Ce n'est pas le tennis. Il n'y a pas un joueur qui peut gagner la Coupe Stanley à lui-seul. Tout le monde devra apporter sa contribution.»

Il a assuré bien se sentir, à la lumière des performances plus constantes qu'il a livrées au cours des dernières semaines de la saison régulière. Il ne juge pas que la pression est moins forte sur lui parce que le CH fait figure de «négligés».

# «Il faut utiliser notre vitesse»

Alex Tanguay croit «sincèrement» aux chances du Canadien

**Brossard (La Presse canadienne)**

— Alex Tanguay estime que le Canadien devra miser sur sa rapidité plus que jamais, s'il souhaite faire dérailler la puissante machine des Bruins de Boston en séries éliminatoires.

«Notre qualité première, c'est notre vitesse. Pour avoir du succès, il faut l'utiliser du mieux qu'on peut, a affirmé le vétéran ailier gauche. Les Bruins sont un peu moins rapides que nous, mais ils sont plus imposants physiquement. Si on patine et qu'on fait ce qu'on doit, on va les forcer à écoper de pénalités. Plus on va être en mouvement, plus ça va être difficile pour eux d'exécuter leur système qu'ils préconisent si efficacement en zone neutre.»

Le Tricolore a de nouveau tenu une longue séance d'entraînement en deux temps, hier, au complexe sportif de Brossard. Au cours de la seconde moitié de la séance, le personnel d'entraîneurs a justement mis à l'essai des stratégies en zone neutre. À un moment donné, l'entraîneur Bob Gainey a regroupé les joueurs au centre de la patinoire et on a vu le défenseur Mike Komisarek ainsi que Tanguay prendre la parole. Gainey et Tanguay ont échangé des idées pendant plusieurs minutes, avant d'aller terminer la conversation au tableau.

«Ce qu'on veut faire, c'est utiliser notre vitesse quand on se défend en zone neutre, a repris Tanguay, qui se dit à l'aise d'exprimer ses opinions et d'exercer un plus grand leadership. L'objectif est d'envoyer les Bruins vers l'extérieur afin qu'ils jouent comme notre système est conçu. Ça se passe bien à l'entraînement. Comme vous avez pu le constater, les séances ont été longues. On a révisé beaucoup de choses.»

**Aucun complexe**

Tanguay a affirmé que le Canadien ne souffre d'aucun complexe d'infériorité face aux Bruins, malgré l'écart de 23 points qui ont séparé les équipes en saison régulière.



PHOTO LA PRESSE

Selon Alex Tanguay, le Canadien devra constamment être en mouvement face aux Bruins, qui sont plus gros mais moins rapides.

«Nous n'avons pas eu la saison qu'on aurait souhaitée, a-t-il admis. Mais on est à égalité avec tout le monde, et on a autant de chances que les 15 autres équipes, en entrant dans les séries. C'est à nous de jouer notre meilleur hockey, comme on en est capable. Si on fait ça, on va se donner une chance de l'emporter. On est les négligés, aucun doute, mais la pression repose sur les Bruins.»

Le patineur originaire de Sainte-Justine, dans le comté de Bellechasse, a souligné que le Canadien va avoir besoin de solides performances du jeune gardien Carey Price.

Il sait pertinemment également que l'équipe n'ira nulle part sans la contribution du gros trio qu'il complète avec Saku Koivu et Alex Kovalev.

«Tous trois savons que notre apport offensif va être un facteur important au cours de la série. Mais si on gagne le premier match et qu'on ne marque pas, personne ne va nous en tenir rigueur. Ce que notre trio doit faire, c'est de patiner, de travailler fort et d'être efficace en échec-avant. Si on joue comme on l'a fait au cours des dernières semaines, on devrait aider l'équipe à avoir du succès.»

Tanguay, qui est âgé de 29 ans, a

hâte de s'imprégner de la rivalité Canadien-Bruins, lui qui a déjà été impliqué dans les grandes rivalités Colorado-Detroit et Edmonton-Calgary dans les uniformes de l'Avalanche et des Flames.

«Ça ne sera pas différent des séries que j'ai vécues, a-t-il argué. Je connais la tradition qui existe entre les équipes et la motivation sera facile à trouver pour tout le monde. Personnellement, j'ai hâte de voir le soutien que les partisans de Montréal vont nous accorder. Je suis enthousiaste et je crois sincèrement en nos chances. C'est à nous de le démontrer sur la glace.»

## Maroons et Wings se retrouveront dimanche

**FERNAND BÉLANGER**

[fbelange@lavoixdelest.qc.ca](mailto:fbelange@lavoixdelest.qc.ca)

**Waterloo** — Les Maroons de Waterloo renoueront avec la compétition, ce dimanche, en rendant visite aux Red Wings de St-Lambert, lors du deuxième match de la grande finale de la Ligue de hockey senior du Richelieu.

Les Maroons tenteront alors d'égaliser la série lors de cette partie qui aura lieu à 19h30 à l'aréna Deux-Glacs de Candiac, puisque l'aréna Eric-Sharp de St-Lambert n'est pas disponible.

Par la suite, la série au meilleur de cinq matches se transportera à Waterloo pour le troisième et le

quatrième duels entre ces deux formations.

La troisième rencontre sera présentée le vendredi 24 avril, à 20h30, à l'aréna Jacques-Chagnon. Si un quatrième match est nécessaire, il sera présenté le samedi 25 avril, à 19h30, toujours à l'aréna Jacques-Chagnon.

**Gala de fin de saison**

Dans un autre ordre d'idées, le gala de fin de saison de la LHSR aura lieu le samedi 16 mai au Centre civique Bernard-Gagnon, à St-Basile-le-Grand.

Le coût du billet est de 20 \$ par personne. On se peut se procurer des billets auprès des équipes de la LHSR.

**Sonia Bouthiette**

Un agent de confiance qui VOUS représente!

450 378-4120  
sonia.bouthiette@remax-quebec.com

RE/MAX Professionnel Inc.  
Courtier immobilier agréé

Changez pour l'été

Changez pour **GOODYEAR**

**GOODYEAR**  
ASSURANCE COMFORTRED

Atteint de 4 pneus  
Jusqu'à  
**100\$**  
de rabais  
Du 31 mars au 27 juin 2009



Roulez sur un nuage

- Roulement ultra-doux et confortable
- Couche absorbante supplémentaire pour amortir les vibrations dues aux obstacles de la route
- «PermaBlack» sur les flancs pour conserver l'apparence d'un pneu neuf
- Garantie limitée de 130 000 km sur la bande de roulement

**Concept**

483, rue Boivin, Granby • 450 378-9915  
[www.pneusconcept.com](http://www.pneusconcept.com)

**Castrol**



Membre du réseau

**UNIPNEU**

309036

# La Voix des Sports



Mylène Brodeur  
a le vent  
dans les voiles

>37

## Julien: l'humilité au service des Bruins

FRANÇOIS GAGNON  
La Presse

**Boston** — Il est 17h. Les bureaux ferment. C'est l'heure de pointe. Une heure complètement folle à Boston où la circulation met le centre-ville sens dessus dessous peu importe l'heure du jour, peu importe le jour de la semaine.

À la radio, les appels se succèdent au rythme où les avions décollent et posent les roues à l'aéroport Logan. Les auditeurs ont 10 secondes pour répondre à une question. Combien?

Et on ne parle pas ici du montant exigé par Georges Gillett pour remettre les clefs du vestiaire du Canadien et celles du Centre Bell.

On parle plutôt du nombre de matchs dont les Bruins auront besoin pour éliminer le Canadien.

Pendant les trois-quatre minutes qu'a duré le jeu, les chiffres cinq et six sont revenus le plus souvent. Il y a eu quelques quatre, quelques six, un ou deux sept.

Un auditeur plus insistant a ajouté le chiffre huit à sa prédiction d'une série gagnée en six par ses Bruins.

Pourquoi huit?

«C'est le nombre de points de suture que récolteront les joueurs du Canadien au cours de cette série qui nous permettra enfin de prendre notre revanche», que l'auditeur en mal de victoires a lancé avant de réclamer *Iron Man* à titre de de-



Claude Julien et ses Bruins sont largement favoris face au Canadien. «On prendra les victoires une par une», explique l'entraîneur.

mande spéciale. Un classique d'Ozzy Osbourne histoire de se calmer les nerfs entre des pare-chocs trop rapprochés...

Les Bruins ont tout à perdre.

Pas de doute, le Tout-Boston vit au rythme de la série qui opposera les Bruins au Canadien à compter de demain.

«C'est le fun pour tout le monde. La rivalité Montréal-Boston n'a pas

son égal dans la LNH. Ottawa-Toronto, c'est une chose, mais Boston-Montréal en est une toute autre», lance Claude Julien.

Comme les partisans de son équipe, Julien a bien hâte que cette série commence lui aussi. Mais pas question de claironner quoi que ce soit qui pourrait servir à motiver ses adversaires.

Surtout que Claude Julien et les

Bruins, contrairement à Bob Gainey et le Canadien, a tout à perdre dans cette série et non tout à gagner.

Les Bruins sont champions de l'association Est.

**Jouer à la vedette? Pas lui!**

Humilité et Claude Julien vont de pair.

Pas seulement parce qu'il a été congédié avec trois matches à faire

et 102 points à sa fiche, il y a deux ans, au New Jersey.

Mais parce qu'il est comme ça.

C'est dans la Ligue américaine et non la Ligue nationale qu'il a fait carrière. Une fois ses saisons terminées, Julien grimpaient sur 10, 50, 100 toitures d'autant de maisons de l'Est de l'Ontario qu'il recoiffait avec son père et les autres couvreurs de l'entreprise familiale.

Parce qu'il sait d'où il vient et parce qu'il sait qu'un coup de vent peut l'y retourner, Claude Julien est incapable de jouer à la vedette.

Au lieu de se perdre dans les rêves de victoires, il replonge dans ses expériences passées afin d'y dénicher des détails qui pourraient encore le servir aujourd'hui.

«J'ai appris de toutes mes expériences et notre équipe a appris beaucoup de choses au cours de la saison. Mais ce que je retiens le plus, et je le sais pour l'avoir vécu l'an dernier, c'est que la saison qui vient de se terminer le compte plus. Je sais que vous aimeriez obtenir de grandes déclarations. Mais le gros de notre travail est de nous assurer que tous les joueurs comprennent bien cela et arrivent au premier match en se disant que rien n'est acquis. Ce sera alors un bon départ et on prendra les victoires une par une. C'est un autre cliché, mais en même temps c'est exactement la réalité», conclut Claude Julien visiblement satisfait de ne pas en avoir trop dit.

## Flyers et Penguins: comme un combat de 15 rounds?

**Pittsburgh (Associated Press)** — Cette série va sûrement en être toute une.

Il est commun pour des adversaires en séries de dire à quel point ils se détestent l'un et l'autre. Dans le cas des Flyers de Philadelphie et des Penguins de Pittsburgh, c'est vrai. Ils ne s'aiment pas depuis leur entrée dans la LNH en 1967 et ne s'aimeront probablement jamais.

Les séries entre les deux clubs,

souvent sanglantes, n'ont pas seulement donné le match le plus long de l'ère moderne (la victoire en cinquième prolongation des Flyers en 2000), elles pourraient avoir raccourci les carrières d'Eric Lindros et de Mario Lemieux.

«Vous apprenez rapidement à quel point est importante la rivalité entre les deux clubs», a déclaré l'attaquant des Penguins Chris Kunitz.

Maintenant, ces deux clubs s'aff-

ronteront à nouveau en séries pour une deuxième saison consécutive, une première en 42 ans.

**Rien de comparable**

S'il y a un point sur lequel les deux clubs s'entendent, c'est que cette série ne sera en rien comme celle de l'année dernière, alors que les Penguins s'étaient défait de Flyers, dégarnis par les blessures, en cinq petites rencontres en finale

de l'association Est.

«C'est une rivalité bien documentée, a déclaré l'entraîneur-chef des Flyers, John Stevens. Chaque fois que deux clubs s'affrontent deux ans d'affilée en série, les émotions sont fortes.»

Ces deux clubs offriront peut-être le meilleur huitième de finale de la LNH. La série se met en branle ce soir, à Pittsburgh. On se sentira peut-être comme après

avoir regardé un combat de boxe de 15 rounds quand tout cela sera terminé...

### AU PETIT ÉCRAN

#### HOCKEY

Les séries de la LNH  
(RDS, TSN, CBC, 19h, 19h30 et 22h)

### Résultats

#### BASEBALL

Ligue américaine	
N.Y. Yankees 7	Tampa Bay 2
L.A. Angels 2	Seattle 3 (10)
Toronto 2	Minnesota 2 (9 <sup>e</sup> )
Baltimore 3	Texas 3 (8 <sup>e</sup> )
Cleveland 3	Kansas City 4 (7 <sup>e</sup> )
Ligue nationale	
Floride 5	Atlanta 1
Cincinnati 3	Milwaukee 1 (8 <sup>e</sup> )
LHJMQ	
Cap-Breton 0	Québec 3

## Les Islanders auront le premier choix

**New York (La Presse canadienne)** — Ce seront finalement les Islanders de New York qui auront à choisir entre John Tavares et Victor Hedman.

Les Islanders ont remporté le tirage au sort de la LNH, hier soir, et ils sont maintenant les détenteurs du tout premier choix au repêchage qui aura lieu le 26 juin prochain au

Centre Bell, domicile du Canadien. Les Islanders ont terminé au 30<sup>e</sup> rang cette saison et avaient les meilleures chances de remporter le tirage. C'est exactement ce qui arrivait lorsque le boulier s'est arrêté au quartier général de la LNH, procurant aux Islanders le premier choix pour la première fois depuis l'an 2000.

Si le directeur général Garth Snow décide de se prévaloir de son choix, il devra choisir entre Tavares et Hedman. Ceux-ci ont été cotés comme les deux meilleurs espoirs toute la saison durant et ils le sont demeurés, hier, lorsque le bureau central de dépistage de la LNH a fait connaître ses plus récents classe-

Après les Islanders, le Lightning de Tampa Bay choisira au deuxième rang, suivi de l'Avalanche du Colorado, des Thrashers d'Atlanta et des Kings de Los Angeles.

Chez les clubs canadiens, les Maple Leafs de Toronto choisiront au septième rang, les Sénateurs d'Ottawa au neuvième et les Oilers d'Edmonton au 10<sup>e</sup>.

# Soyez prêt à DÉCORER!

12 mcx pour seulement **1499\$**



## Tout pour le salon!

Comprend: Sofa, causeuse, carpepe, 2 lampes, 1 table de centre, 2 tables de bout et 5 mcx en accessoires de décoration.

**GRATUIT\***  
CONTENANT DE PEINTURE  
FORMAT 3,78 L  
À L'ACHAT DU 12 MCX

en collaboration avec

**Benjamin Moore**  
INNO PEINTURE INC.



Causeuse **699\$**



Causeuse **599\$**

ASHLEY



Lit calèche complet **299\$**



Mobilier de chambre 6 mcx **699\$**

Rive Sud



**GRATUIT\***  
CONTENANT DE PEINTURE  
FORMAT 3,78 L  
À L'ACHAT DE  
LA CHAMBRE  
6 MCX

Comprend: Lit plate-forme avec module de rangement, tête de lit, 2 tables de nuit et 2 étagères avec lumière.



matelas gemo

Votre confort au meilleur prix

633, rue Dufferin, Granby 450.372.5896 meublesgemo.com

\* La promotion PEINTURE GRATUITE s'applique sur produits sélectionnés dans la circulaire distribuée les 15 et 22 avril 2009 dans votre Publi-Sac.

